



READY FOR



discover more
@ariston.com



CLAS B ONE

ТЕХНИЧЕСКО УКАЗАНИЕ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА
ΤΕΧΝΙΚΟ ΒΙΒΛΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

СТЕНЕН ГАЗОВ КОНДЕНЗАЦИОНЕН КОТЕЛ ЗА ОТОПЛЕНИЕ И ТОПЛА ВОДА
ΕΠΙΤΟΙΧΟΣ ΛΕΒΗΤΑΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗΣ ΑΕΡΙΟΥ

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

3301211
3301212

420000512100

TARTALOMJEGYZÉK

Данни	3
Предупреждения за инсталатора	3
Норми за безопасност	4
Маркировка CE	7
Описание на уреда	8
Команден панел	8
Дисплей	9
Общ изглед	10
Размери на котела	11
Минимални разстояния за монтаж	11
Монтаж	12
Предупреждения преди монтажа	12
Свързване газ Водопроводно свързване	13
Водопроводно свързване	13
Изглед на водопроводните свързвания	13
Графично представяне на остатъчното циркулиращо налягане	14
Защита против свръхналягане	14
Почистване на отоплителната инсталация	14
Инсталации със затоплящ се под	14
Подключение косвеного бойлера	15
Отстраняване на кондензата	16
Водопроводна схема	17
Свързване на димоотвеждащата система	18
Таблица с дължини на димоотводите	19
Видове димоотвеждане	20
Електрически свързвания	21
Свързване на периферни устройства	22
Свързване на прилежащ термостат	22
Електрическа схема на котела	23
Пускане в експлоатация	24
Подготовка за работа	24
Процедура на запалване	25
Първо запалване	26
Режим обезвъздушаване	26
Процедура за контрол на горенето	27
Настройка на максимална мощност за отопление	30
Бавно запалване	30
Настройка на закъснението при запалване на отоплението	30
Обяснителна таблица газ	31
Смяна на типа газ	31
Режим AUTO	32
Системи за защита на котела	33
Спиращ защитен механизъм	33
Блокиращ механизъм	33
Таблица за кодовете на грешк	35
Защита против замръзване	36
Техническа част	37
Поддръжка	48
Инструкции за отваряне на кожуха и проверка	48
Общи бележки	49
Почистване на първичния обменник	49
Почистване на сифона	49
Проба на функционирането	50
Източване на инсталацията	51
Информация за потребителя	51
Таблица с технически характеристики	52
Технически данни	53
Продуктов фиш	59
Фишът за комплекти - Инструкции за попълване	61

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Γενικά	3
Προειδοποίηση για τον τεχνικό εγκατάστασης	3
Πρότυπα ασφαλείας	4
Σήμανση CE	7
Περιγραφή του προϊόντος	8
Χειριστήριο	8
Οθόνη	9
Συνολική όψη	10
Διαστάσεις	11
Ελάχιστη απόσταση για την εγκατάσταση	11
Εγκατάσταση	12
Προειδοποίηση πριν την εγκατάσταση	12
Σύνδεση αερίου	13
Υδραυλική σύνδεση	13
Όψη υδραυλικών ρακόρ	13
Διάταξη αποφόρτισης	14
Σύστημα υπερπίεσης	14
Καθαρισμός της εγκατάστασης	14
Εγκατάσταση με θερμαινόμενο δάπεδο	14
Σύνδεση θερμοσίφωνα	15
Εκκένωση των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση	16
Υδραυλικό σχεδιάγραμμα	17
Σύνδεση αγωγών καπνού	18
Τύπος σύνδεσης του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού	19
Πίνακας μήκους αγωγών αναρρόφησης/απαγωγής	20
Ηλεκτρική σύνδεση	21
Σύνδεση των περιφερειακών	22
Σύνδεση θερμοστάτη περιβάλλοντος	22
Ηλεκτρικό σχεδιάγραμμα	23
Θέση σε λειτουργία	24
Προετοιμασία για τη λειτουργία	24
Διαδικασία ανάφλεξης	25
Πρώτο άναμμα	26
Λειτουργία εξαέρωσης	26
Διαδικασία ελέγχου καύσης	27
Ρύθμιση της μέγιστης ισχύος θέρμανσης	30
Αργή έναυση	30
Ρύθμιση της καθυστέρησης έναυσης για θέρμανση	30
Πίνακας ρύθμισης αερίου	31
Αλλαγή αερίου	31
Λειτουργία AUTO	32
Σύστημα προστασίας του λέβητα	33
Σβήσιμο ασφαλείας	33
Σβήσιμο εμπλοκής	33
Συνοπτικός πίνακας κωδικών σφάλματος	35
Λειτουργία αντιπαγωγικής προστασίας	36
Τεχνική περιοχή	37
Συντήρηση	48
Οδηγίες για αφαίρεση του καλύμματος	48
Γενικές παρατηρήσεις	49
Καθαρισμός κύριου εναλλάκτη	49
Καθαρισμός σιφονιού	49
Έλεγχος λειτουργίας	50
Πινακίδα σήμανσης	51
Πινακίδα χαρακτηριστικών	51
Απόρριψη και ανακύκλωση του λέβητα	52
Τεχνικά χαρακτηριστικά	54
Δελτίο προϊόντος	60
Δελτίο για συνδυασμένης λειτουργίας - Οδηγίες για τη συμπλήρωση	61

ИНСТАЛИРАНЕТО И ПЪРВОТО ЗАПАЛВАНЕ НА КОТЕЛА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШИ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ, СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНИТЕ ДЕЙСТВАЩИ НОРМАТИВИ ЗА МОНТАЖ И СЪГЛАСНО ЕВЕНТУАЛНИ ПРЕДПИСАНИЯ НА МЕСТНИТЕ ВЛАСТИ И НА ОПРЕДЕЛЕНИ ОРГАНИЗАЦИИ, НАСОЧЕНИ КЪМ ОБЩЕСТВЕНОТО ЗДРАВЕ. СЛЕД МОНТИРАНЕ НА КОТЕЛА, ИНСТАЛАТОРА ТРЯБВА ДА ПРЕДАДЕ КНИЖКАТА ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ И ДА ГО ИНФОРМИРА ОТНОСНО ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА КОТЕЛА И ПРЕДПАЗНИТЕ МЕХАНИЗМИ.



Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΦΟΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ. ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΑ Ο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ ΟΦΕΙΛΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΝΑ ΤΟΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Предупреждения за инсталатора

Този уред служи за отопление и производство на битова топла вода за домашни нужди.

Трябва да бъде свързан към отоплителна инсталация и към мрежа за разпределение на топла санитарна вода, в съответствие с нейните приложения и нейна-та мощност.

Забранена е употребата за различни от определените цели.

Производителят не се смята за отговорен за евентуални повреди, причинени от несвойствена, неправилна или необмислена употреба, или от несъблюдаване на описаните в настоящото ръководство инструкции.

Инсталирането, поддръжката и всяка друга намеса трябва да се извършват съобразно представените от производителя действащи норми.

Погрешното монтиране може да причини увреждания на хора, животни и предмети, за които производителят не носи отговорност.

Котела се доставя в картонена опаковка, след като е свалена опаковката трябва да се провери цялостта на уреда и цялостта на доставката. В случай на несъвпадение се обърнете към доставчика.

Елементите на опаковката (скоби, найлонови торбички, стиропор и др.) трябва да се пазят от деца, тъй като са опасни.

В случай на повреда и/или лошо функционира-не изключете котела, затворете крана за газ и не се опитвайте да го поправяте, а се обърнете към квалифициран персонал.

Преди всяка намеса относно поддръжка/поправка на котела, е нужно до се спре електрозахранването, като биполярния външен ключ се постави в положение OFF. Евентуални поправки се извършват като се използват задължително оригинални части, и трябва да се извършват само от квалифицирани техници. Несъблюдаването на описаното по-горе може да наруши сигурността на уреда и да сваля всяка отговорност от страна на производителя.

В случай на работи или поддръжка на структури, поставени в близост до тръбите или на отвеждащите механизми и техните аксесоари, изключете апарата, поставяйки биполярния външен ключ в позиция OFF и затваряйки крана за газ.

При довършителни работи се уверете в здравината на тръбите и механизмите чрез квалифициран технически персонал.

За почистването на външните части, изключете котела и поставете външния ключ в позиция OFF.

Правете почистването с влажно парче плат, напоено със сапунена вода. Не използвайте агресивни почистващи препарати, инсектициди или токсични продукти.

Спазването на действащите нормите позволява едно сигурно, екологично и спестяващо електроенергия функциониране.

В случай на употреба на комплекти за свързване трябва да се използват само оригинални такива.

Προειδοποιήσεις για τον εγκαταστάτη

Η παρούσα συσκευή χρησιμεύει για την παραγωγή ζεστού νερού οικιακής χρήσης.

Πρέπει να συνδεθεί με εγκατάσταση θέρμανσης και δίκτυο διανομής ζεστού νερού οικιακής χρήσης που θα είναι συμβατά με τις επιδόσεις και την ισχύ της.

Απαγορεύεται η χρήση για διαφορετικούς σκοπούς. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση ή στη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου. Η εγκατάσταση, η συντήρηση και οποιαδήποτε επέμβαση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα και ζημιές για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

Ο λέβητας διατίθεται σε παλέτα συσκευασμένος σε χαρτόκουτο. Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη και ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ελλείψεις, απευθυνθείτε στον προμηθευτή.

Τα στοιχεία της συσκευασίας (συνδετήρες, πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά καθώς αποτελούν εστία κινδύνου.

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας, σβήστε τη συσκευή, κλείστε τη βάνα αερίου και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε, αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Πριν από κάθε επέμβαση συντήρησης/επισκευής στον λέβητα πρέπει να διακόπτετε την ηλεκτρική τροφοδοσία γυρνώντας τον εξωτερικό διπολικό διακόπτη του λέβητα στη θέση OFF.

Ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς. Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

Σε περίπτωση εργασιών ή συντήρησης κατασκευών που βρίσκονται κοντά στους αγωγούς ή στα συστήματα απαγωγής καυσαερίων και τα εξαρτήματά τους, θέστε εκτός λειτουργία τη συσκευή γυρνώντας τον εξωτερικό διπολικό διακόπτη στη θέση OFF και κλείνοντας τη βάνα αερίου.

Μετά το τέλος των εργασιών απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για να ελέγξει τους αγωγούς και τις διατάξεις.

Για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών σβήστε τον λέβητα και γυρίστε τον εξωτερικό διακόπτη στη θέση OFF.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί βουτηγμένο σε νερό και απορροπαντικό.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορροπαντικά, εντομοκτόνα ή τοξικά προϊόντα.

Η τήρηση των τοπικών κανονισμών επιτρέπει την ασφαλή και οικολογική λειτουργία και την εξοικονόμηση ενέργειας.

Σε περίπτωση προαιρετικών σετ ή αξεσουάρ πρέπει να επιλέγονται μόνο γνήσια προϊόντα.

НОРМИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Легенда на символите

Несъблюдаването на предупрежденията води риск от наранявания, дори и смъртоносни при определени обстоятелства, за хората Несъблюдаването на предупрежденията води риск от повреди, дори тежки при определени обстоятелства, относно предмети, растения или животни



Уреда трябва да се инсталира на здрава стена, която да не е подложена на вибрации.

Шум по време на функционирането.

Да не се повреждат, при пробиването на стената, електрически кабели или вече съществуващи тръбопроводи.

Къси съединения поради контакт с проводници под напрежение. Експлозии, пожари или интоксикации поради газови течове от повредените тръбопроводи.

Повреждане на вече съществуващите инсталации. Наводнения поради течове от повредените тръбопроводи.

Електрическите свързвания да се осъществяват с проводници с подходящо сечение.

Пожар поради свръхнагреване, дължащо се на протичането на електрически ток по кабели с по-малко сечение.

Да се предпазват тръби и свързващи кабели, така че да се избегне тяхното повреждане.

Късо съединение поради контакт с проводници под напрежение. Експлозии, пожари или интоксикации поради изпускане на газ от повредените тръбопроводи.

Уверете се, че средата на монтиране и инсталациите, към които трябва да се свърже уреда, съответстват на действащите нормативите.

Късо съединение поради контакт с неправилно монтирани проводници под напрежение. Повреждане на уреда поради условия на неправилно функциониране.

Да се използват инструменти и ръчни съоразения подходящи за употребата (убедете се особено, че инструмента не е повреден и че дръжката е цяла и правилно фиксирана), да се използват правилно,

КАΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημασία των συμβόλων:

Η μη τήρηση της προειδοποίησης προκαλεί κινδύνους τραυματισμού, ο οποίος σε συγκεκριμένες συνθήκες μπορεί να είναι και θάνασιμος.

Η μη τήρηση της προειδοποίησης προκαλεί κινδύνους για ενδεχόμενους σοβαρούς τραυματισμούς ή βλάβες.



Εγκαταστήστε τον λέβητα σε σταθερό τοίχο, χωρίς κραδασμούς.

Θόρυβος κατά τη λειτουργία.

Κατά τη διάτρηση του τοίχου δεν πρέπει να προκληθούν βλάβες σε υφιστάμενα ηλεκτρικά καλώδια ή σωληνώσεις.

Ηλεκτροπληξία λόγω επαφής με αγωγούς υπό τάση. Εκρήξεις, πυρκαγιές ή δηλητηριάσεις λόγω διαρροής αερίων από ελαττωματικές σωληνώσεις. Βλάβες σε άλλες εγκαταστάσεις. Πλημμύρες λόγω διαρροής νερού από ελαττωματικούς σωλήνες.

Για τις ηλεκτρικές συνδέσεις χρησιμοποιήστε καλώδια κατάλληλης διατομής.

Πυρκαγιά λόγω υπερθέρμανσης από την κυκλοφορία του ρεύματος σε υποδιαστασιοποιημένα καλώδια.

Προστατέψτε τους σωλήνες και τα καλώδια σύνδεσης για να αποφεύγονται βλάβες.

Ηλεκτροπληξία λόγω επαφής με αγωγούς υπό τάση. Εκρήξεις, πυρκαγιές ή δηλητηριάσεις λόγω διαρροής αερίων από ελαττωματικές σωληνώσεις. Πλημμύρες λόγω διαρροής νερού από ελαττωματικούς σωλήνες.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος τοποθέτησης και οι εγκαταστάσεις με τις οποίες θα συνδεθεί ο λέβητας ανταποκρίνονται στους ισχύοντες κανονισμούς.

Ηλεκτροπληξία λόγω επαφής με αγωγούς υπό τάση που δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.

Βλάβη της συσκευής λόγω ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε χειροκίνητα εργαλεία και εξοπλισμό κατάλληλο για τη χρήση (ειδικότερα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν έχει φθαρεί και ότι η λαβή είναι σε καλή κατάσταση και σωστά στερεωμένη). Τα εργαλεία πρέπει να χρησιμοποιούνται σωστά, να ασφαρίζονται από πτώσεις από μεγάλο ύψος και να φυλάσσονται μετά τη χρήση.

Τραυματισμοί από εκσφενδονισμό θραυσμάτων, εισπνοή σκόνης, χτυπήματα, κοπές, διατρήσεις και τριβή.



да се предпазват от евентуално падане от високо, да се прибират след употреба.

Лични наранявания поради изхвърляния на парченца или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, убождания, охлузвания. 

Повреждана на уреда или на близкостоящи предмети поради изхвърляне на  парченца, удари, нарязвания.

Да се използват електрически инсталации, съответстващи на употребата (убедете се че кабелът и щепселът за захранване са цели и че частите, които са с въртящо или променливо движение са правилно захванати), да се използват правилно, да не се запречват входовете със захранващия кабел, да се обезопасят срещу евентуално падане отвисоко, да се разделят и приберат след употреба.

Лични наранявания, поради изхвърляне на парченца или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, убощдания, охлузвания, шум, вибрации. 

Повреда на уреда или на близкостоящи предмети поради изхвърляне на парченца, удари, нарязвания.

Уверете се, че преносимите стълби са стабилно облежени, че са достатъчно устойчиви, че стъпалата са цели и не са хлъзгави, че не се изместват когато някой е върху тях, че някой наблюдава.

Лични наранявания, поради падане от високо. 

Уверете се, че отварящата се стълба е поставена стабилно, че е достатъчно устойчива, че стъпалата са цели и не са хлъзгави, че имат перила по протежение на рамото и парапети на площадката.

Лични наранявания, поради падане от високо. 

Уверете се, че по време на работа извършвана на височина (особено с разлика в нивото, надхвърляща два метра), са поставени външни парапети в зоната на работа или индивидуални въжета, поставени, за да предотвратят падането, че разстоянието, преминато при едно евентуално падане не е заето от опасни препятствия, че евентуалния сблъсък ще бъде намален от полутвърди или

Βλάβη της συσκευής ή άλλων αντικειμένων από εκσφενδονισμό θραυσμάτων, χτυπήματα και κοπές.

Χρησιμοποιείτε κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία για τη χρήση (ειδικότερα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και το φις βρίσκονται σε καλή κατάσταση και ότι τα εξαρτήματα με περιστροφική ή παλινδρομική κίνηση είναι σωστά στερεωμένα). Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σωστά, μην εμποδίζετε τα σημεία διέλευσης με το ηλεκτρικό καλώδιο, ασφαλίστε τα από πτώσεις από μεγάλο ύψος και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τα και φυλάξτε τα.

Τραυματισμοί από εκσφενδονισμό θραυσμάτων, εισπνοή σκόνης, χτυπήματα, κοπές, διατρήσεις, τριβή, θόρυβο και κραδασμούς.

Βλάβη της συσκευής ή άλλων αντικειμένων από
εκσφενδονισμό θραυσμάτων, χτυπήματα και κοπές.

**Βεβαιωθείτε ότι οι φορητές σκάλες έχουν
στερεωθεί καλά, είναι ανθεκτικές, οι βαθμίδες είναι
σε καλή κατάσταση και δεν είναι ολισθηρές, δεν
μετακινούνται όταν είναι κάποιος ανεβασμένος στη
σκάλα και ότι επιτηρούνται.**

Τραυματισμοί από πτώση ή κοπή (διπλές σκάλες). 
Βεβαιωθείτε ότι οι διπλές σκάλες στηρίζονται σωστά, είναι ανθεκτικές, οι βαθμίδες είναι σε καλή κατάσταση και δεν είναι ολισθηρές, διαθέτουν χειρολαβή σε όλο το μήκος και κιγκλιδώματα στο κεφαλόσκαλο.

Τραυματισμοί από πτώση.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών σε μεγάλο ύψος (συνήθως πάνω από δύο μέτρα) βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί περιμετρικά κιγκλιδώματα στη ζώνη εργασίας ή ατομικά μέσα πρόσδεσης για την αποφυγή πτώσεων, ότι η διαδρομή που διανύεται σε περίπτωση πτώσης είναι ελεύθερη από επικίνδυνα εμπόδια και ότι η πρόσκρουση μετριάζεται από ημιελαστικές ή ελαστικές επιφάνειες.

Τραυματισμοί από πτώση.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει κατάλληλες συνθήκες υγιεινής όσον αφορά το φωτισμό, τον εξαερισμό και την αντοχή.



Τραυματισμοί από χτυπήματα, απώλεια ισορροπίας κλπ. 

Προστατέψτε με κατάλληλα υλικά τη συσκευή και τις περιοχές κοντά στο χώρο εργασίας.

Βλάβη της συσκευής ή γειτονικών αντικειμένων
από εκσφενδονισμό θραυσμάτων, χτυπήματα,
κοπές.

Μετακινείτε τη συσκευή με τις κατάλληλες προσαπίες και τη δέουσα προσοχή.

Βλάβη της συσκευής ή γειτονικών αντικειμένων
από χτυπήματα, κοπές, σύνθλιψη.

деформиращи се спиращи повърхности.

Лични наранявания, поради падане отвисоко. 

Уверете се, че мястото на работа отговаря на съответните хигиенно санитарни условия, относно осветление, вентилация, стабилност.

Лични наранявания, поради удари, спъвания и др. 

Защитете уреда и повърхностите в близост до мястото на работа със съответния материал.

Повреждане на уреда или на близкостоящи предмети, поради изхвърляне на парченца, удари, нарязвания. 

Уреда да се придвижва с нужните пердпазни мерки и с нужното внимание.

Повреда на уреда или на близкостоящи предмети, поради изхвърляне на парченца, удари, нарязвания, смачкване. 

По време на работа да се носят индивидуални защитни дрехи и екипировка.

Лични наранявания, поради късо съединение, изхвърляне на парченца или фрагменти, вдишване на прах, удари, порязвания, убождания, охлузвания, шум, вибрации. 

Да се организира разместването на материала и на оборудването, така че да е лесно и сигурно изместването, като се избягват натрупванията, които биха могли да причинят свличания или срутвания.

Повреда на уреда или на близкостоящи предмети, поради удари, нарязвания, смачкване. 

Действията вътре в уреда трябва да се извършват с нужното внимание, така че да се избегнат резки контакти със заострени части.

Лични наранявания, поради порязвания, убождания, охлузвания. 

Да се възстановят всички защитни и контролиращи функции, отнасящи се до намеса върху уреда и да се провери тяхната функционалност преди да се пусне отново в действие.

Експлозии, пожари или интоксикации поради изпускане на газ или поради неправилно отвеждане на дима. Повреда или блокиране на уреда, поради 

Катá τη διάρκεια των εργασιών χρησιμοποιήστε κατάλληλη ενδυμασία και μέσα ατομικής προστασίας.

Τραυματισμοί από ηλεκτροπληξία, εκσφενδονισμό θραυσμάτων, εισπνοή σκόνης, χτυπήματα, κοπή, διάτρηση, τριβή, θόρυβο και κραδασμούς. 

Οργανώστε τη διάταξη των υλικών και του εξοπλισμού έτσι ώστε να διευκολύνεται και να είναι ασφαλής η μετακίνηση, αποφεύγοντας τη συσσώρευση που μπορεί να υποχωρήσει και να καταρρεύσει.

Βλάβη της συσκευής ή γειτονικών αντικειμένων από χτυπήματα, κοπές, σύνθλιψη. 

Οι εργασίες στο εσωτερικό της συσκευής πρέπει να εκτελούνται προσεκτικά για την αποφυγή απότομων επαφών με αιχμηρές επιφάνειες.

Τραυματισμός από κοπή, διάτρηση, τριβή. 
Αποκαταστήστε όλες τις λειτουργίες ασφαλείας και ελέγχου μετά από επέμβαση στη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Εκρήξεις, πυρκαγιές ή δηλητηριάσεις από διαρροή αερίων ή κακή απαγωγή των καυσαερίων. 

Βλάβη ή εμπλοκή της συσκευής λόγω λειτουργίας εκτός ελέγχου. 

Αδειάστε τα εξαρτήματα που μπορεί να περιέχουν ζεστό νερό μέσω ενδεχόμενων συστημάτων αποστράγγισης, πριν τα ανοίξετε.

Τραυματισμοί από εγκαύματα. 
Καθαρίζετε τα άλατα από τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του δελτίου ασφαλείας του χρησιμοποιούμε-νου προϊόντος, αερίζοντας τον χώρο, χρησιμοποιώντας προστατευτική ενδυμασία, αποφεύγοντας την ανάμιξη διαφορετικών προϊόντων και προστατεύοντας τη συσκευή και τα γειτονικά αντικείμενα.

Τραυματισμοί από επαφή του δέρματος ή των ματιών με οξέα, εισπνοή ή κατάποση επιβλαβών χημικών προϊόντων. 

Βλάβη της συσκευής ή γειτονικών αντικειμένων λόγω διάβρωσης από οξέα. 

Σε περίπτωση που αντιληφθείτε οσμή καμένου ή διαπιστώσετε έξοδο καπνού από τη συσκευή, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία, κλείστε τη βάνα αερίου, ανοίξτε τα παράθυρα και καλέστε τον τεχνικό.

Τραυματισμοί από εγκαύματα, εισπνοή καυσαερίων, δηλητηρίαση. 

неконтролирано функциониране.

Да се изпразнят компонентите, които биха могли да съдържат топла вода, причинявайки евентуални течове, преди тяхната манипулация.

Лични наранявания, поради изгаряния. 

Да се извърши почистване от котления камък по компонентите, придържайки се към описаното в таблицата за безопасност на използвания продукт, проветрявайки средата, носейки предпазни дрехи, избягвайки смесване на различни продукти, предпазвайки апарата и близкостоящите предмети.

Лични наранявания, при контакт на кожата с киселинни субстанции, вдишване или поглъщане на вредни химични агенти. 

Повреда на уреда или на близкостоящи предмети, поради разяждане от киселинни субстанции. 

В случай, че усетите миризма на изгоряло или видите излизащ от уреда дим да се спре електрозахранването, да се отворят прозорците и да се уведоми техника.

Лични наранявания, поради изгаряния, вдишване на дим, интоксикация. 

Маркировка CE

Знакът CE гарантира съответствието на уреда със следните директиви:

- **2009/142/CEE** за газовите апарати
- **2004/108/CEE** за електромагнитната съвместимост
- **2014/35/EU** относно електрическата безопасност
- **2014/30/EU** за коефициента на полезно действие
"Само член 7 (§ 2), член 8 и приложения III до V"
- **2009/125/CE** - Energy related Products
- **813/2013** - Регламент (ЕС) на комисията

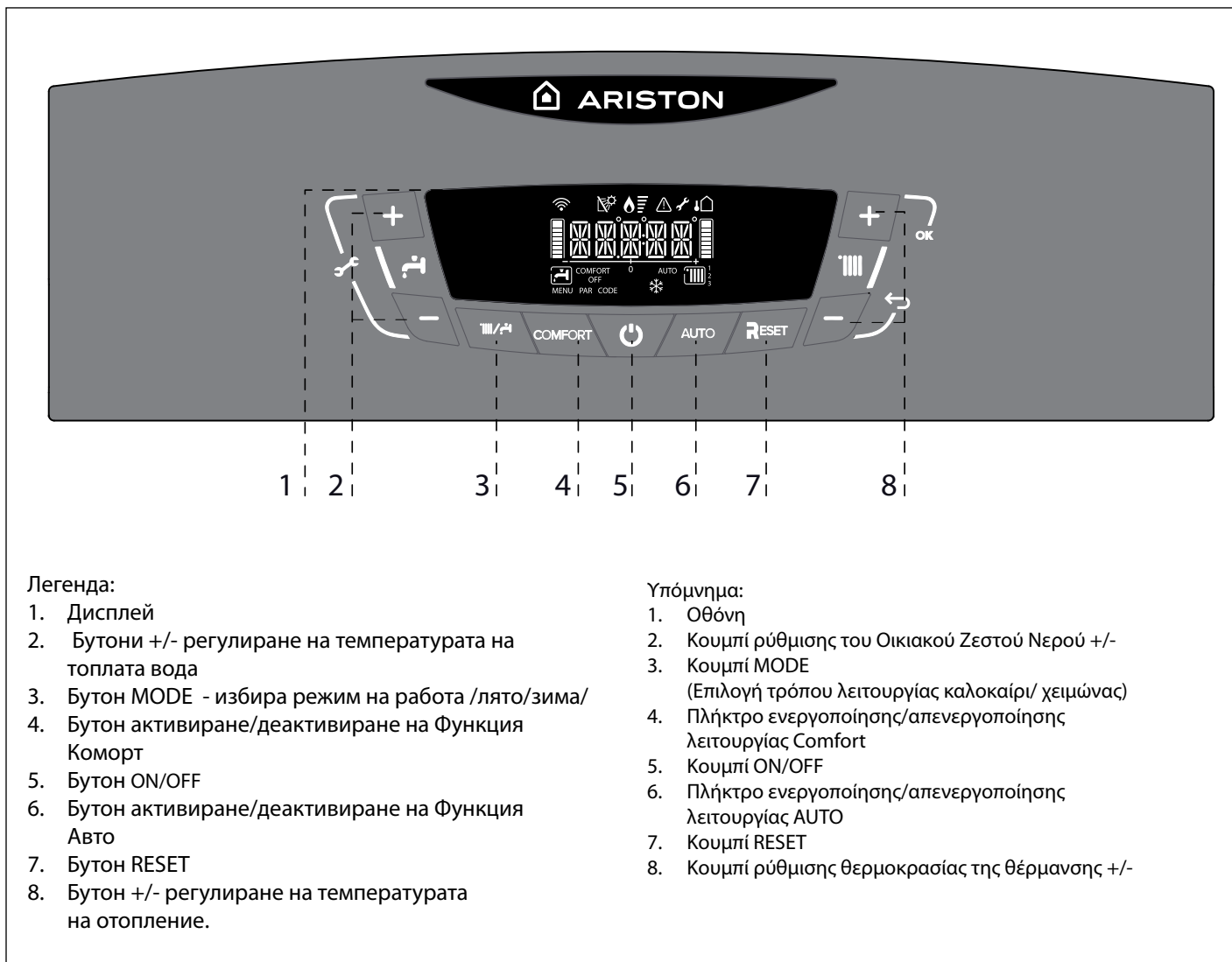
Σήμανση CE

То сήμα CE еγγυάται τη συμφωνία της συσκευής με τις ακόλουθες οδηγίες:

- **2009/142CE** σχετική με συσκευές αερίου
- **2014/30/EU** σχετική με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- **92/42/CEE** σχετική με την ενεργειακή απόδοση
"μόνο το άρθρο 7 (παρ.2), άρθρο 8 και το παράρτημα από III έως V"
- **2014/35/EU** σχετική με την ηλεκτρική ασφάλεια
- **2009/125/CE** Ενεργειακή Σήμανση Προϊόντων
- **813/2013** Κατ'εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ)

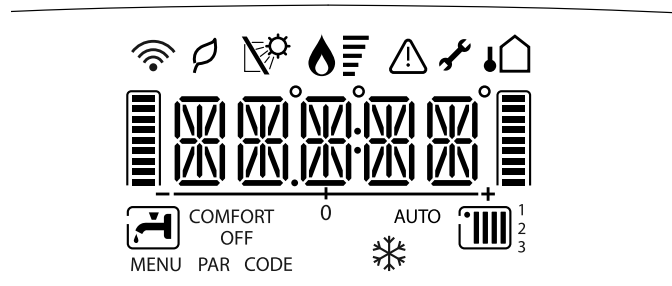
Команден панел

Upravljačka ploča



Дисплей

Οθόνη



Υπόμνημα

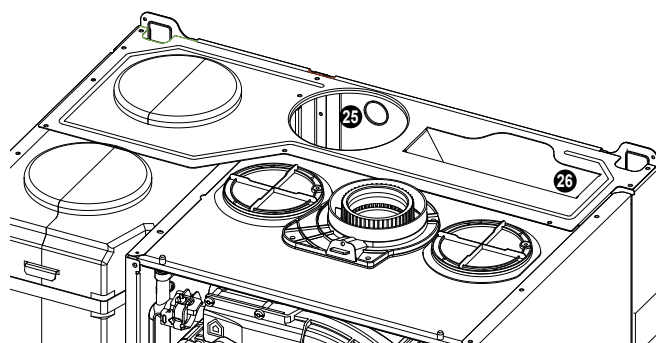
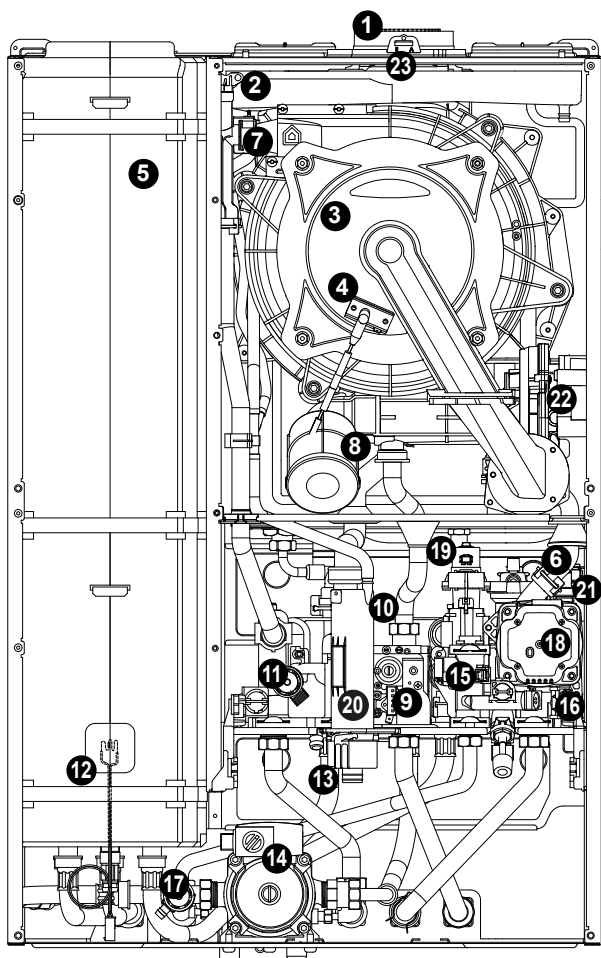
	Цифри за указване на: - зададените температури - настройките на менюто - кодове на грешки
	Необходима е намеса на сервизен техник
	Сигнализиране наличието на пламък с индикация на използваното налягане
	Зададено функциониране на отоплението
	Активирано действие на отоплението
	Зададено функциониране на топлата вода
	Активирана топла вода
COMFORT	Функция Комфорт активирана
OFF	Котел изключен с Функция против замръзване активна
	Активирана функция против замръзване
AUTO	Функция АВТО активна (Терморегулация активна)
	Режим Висока ефективност
	Свързан слънчев панел (опция) (Настройки на дисплея: Пълен котел - виж упътване за употреба)
	Сигнал за грешки с индикация на кода и обяснение
	външна температура (°C) (настройка дисплей- котел завършен - виж упътването за употреба)
	Wi-Fi активен (Опционален комплект)

Υπόμνημα

	Ένδειξη ψηφίων -Ένδειξη κατάστασης λέβητα και θερμοκρασίας (°C) -σήματα κωδικών σφαλμάτων (Err) -ρυθμίσεις μενού
	Αίτηση λήψης τεχνικής υποστήριξης
	Ανίχνευση φλόγας με ένδειξης της ισχύος που χρησιμοποιείται
	Ρύθμιση λειτουργίας θέρμανσης
	Λειτουργία θέρμανσης ενεργή
	Ρύθμιση λειτουργίας ζεστού νερού
	Λειτουργία ζεστού νερού ενεργή
COMFORT	Ενεργοποιημένη comfort ζεστού νερού
OFF	Λέβητας off με ενεργή την αντιπαγετική λειτουργία
	Αντιπαγετική λειτουργία ενεργοποιημένη
AUTO	Λειτουργία Auto ενεργοποιημένη (Ρύθμιση θερμοκρασίας ενεργοποιημένη)
	Αυτόματη λειτουργία ενεργή
	Συνδεδεμένο ηλιακό clip-in (προαιρετικά)
	Σήματα σφαλμάτων
	Εξωτερική θερμοκρασία (°C) (μόνο με συνδεδεμένο εξωτερικό αισθητήρα)
	Wi-Fi ενεργό (Ενεργοποιείται με το Ariston Net Kit)

Общ изглед

Συνολική όψη



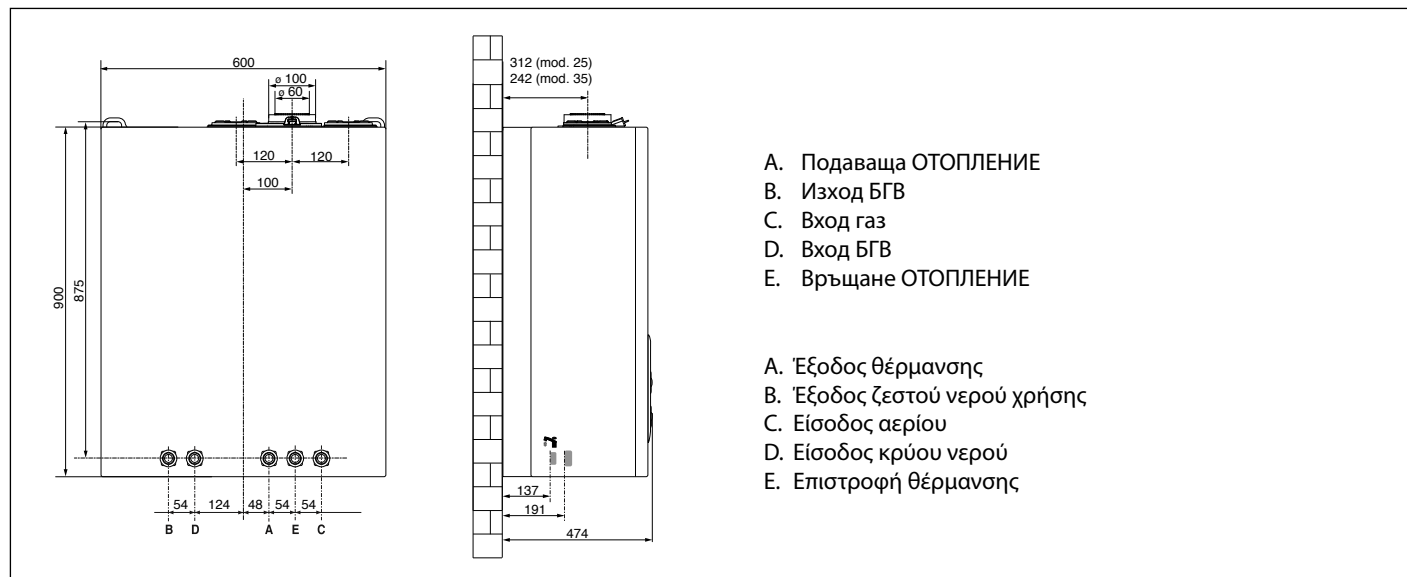
Легенда:

1. Колектор за излизане на дима
2. Ръчно почистващо устройство
3. Горелка
4. Електрод за йонизация / запалване
5. Запас от вода за домакински нужди
6. Датчик на изхода на главния обменник
7. Датчик на входа на главния обменник
8. Шумозаглушител
9. Газов клапан
10. Обменник за топлата вода за домакински нужди
11. Клапан за отопление
12. Датчик на балона
13. Датчик за водата за домакински нужди
14. Циркулятор за топла вода за домакински нужди
15. Дебистат за топлата вода за домакински нужди
16. Филтър за отоплението
17. Клапан за водата за домакински нужди
18. Циркулятор за отопление
19. Разпределителен клапан
20. Сифон
21. Пресостат на минимум
22. Вентилатор
23. Уловител за анализ на дима
25. Разширително гърне за топла вода за домакински нужди
26. Разширително гърне за отопление

Υπόμνημα:

1. Συλλέκτης εξόδου καπνού
2. Χειροκίνητος εξαερωτήρας
3. Καυστήρας
4. Ηλεκτρόδιο ιονισμού/ έναυσης
5. Μονωμένη δεξαμενή νερού χρήσης
6. Αισθητήρας εξόδου κύριου εναλλάκτη
7. Αισθητήρας εισόδου κύριου εναλλάκτη
8. Σιγαστήρας
9. Βαλβίδα αερίου
10. Εναλλάκτης ζεστού νερού χρήσης
11. Βαλβίδα ασφαλείας
12. Αισθητήρας θερμοσίφωνα
13. Αισθητήρας ζεστού νερού χρήσης
14. Κυκλοφορητής νερού χρήσης
15. Παροχόμετρο ζεστού νερού χρήσης
16. Παροχόμετρο ζεστού νερού χρήσης
17. Βαλβίδα ζεστού νερού χρήσης
18. Αντλία κυκλοφορίας (με διαμόρφωση και αυτόματο εξαεριστήρα)
19. Βαλβίδα διανομής
20. Σιφόνι
21. Πιεζοστάτης ελάχιστης πίεσης
22. Ανεμιστήρας με διαμόρφωση
23. Άκρο ανάλυσης καπνού
25. Δοχείο διαστολής νερού χρήσης
26. Δοχείο διαστολής θέρμανσης

Διαστάσεις λέβητα



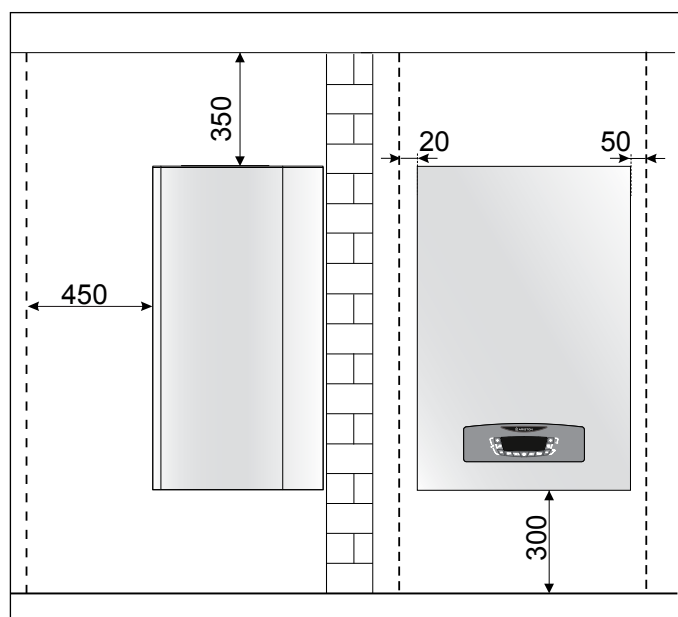
Минимални разстояния за монтаж

За да се извършват лесно операциите по поддръжка на котела е нужно да се съблюдава съответното разстояние при монтаж. Да се позиционира котела според правилата и да се нивелира.

Ελάχιστες αποστάσεις για την εγκατάσταση

Για να είναι δυνατή η συντήρηση του λέβητα, είναι απαραίτητο να τηρούνται οι ελάχιστες αποστάσεις που αναφέρονται στο σχεδιάγραμμα.

Για να τοποθετήσετε σωστά το λέβητα, χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι.



Προσέτοιξη πριν τον монтаж

Κотелът служи за загряване на водата до температура по – ниска от тази на кипене.

Той трябва да е свързан с отоплителна инсталация и с водопроводната мрежа и двете оразмерени на базата на нейните приложения и мощност.

Преди да се свърже котела е нужно:

- да се извърши внимателно почистване на тръбопроводите на инсталациите, за да се отстранят евентуални остатъци на резбата, спойвания или замърсявания, които могат да нарушат правилното функциониране на котела;
- да се установи дали котелът може да работи с типа газ на разположение (да се прочете написаното на етикета на опаковката и в таблицата на характеристиките на котела);
- да се провери дали димоотвода няма стеснения и няма свързани димоотводи на други уреди, освен ако това свързване не е направено, за да обслужва повече потребители, според предвиденото от действащите норми;
- да се провери дали в случай на свързване към вече съществуващи димоотводи, те са били напълно почистени и нямат шлака, доколкото евентуалното ѝ отделяне би могло да запуши преминаването на дима, причинявайки опасни ситуации;
- да се провери дали, в случай на свързване на димоотводи с различен размер, те са били вкарани в тръби;
- при наличието на вода с особено висока степен на твърдост, би имало риск от събиране на котлен камък с последващо намаляване на действието на компонентите на котела.

Котли от тип C, чиято горивна камера е затворена спрямо околната среда, не са ограничени по никакъв начин относно условията на вентилиране и обема на помещението.

За да не се наруши правилното функциониране на котела мястото на инсталиране трябва да е подходящо, относно стойността на граничната температура на функциониране и да е защитено, така че котела да не влиза в директен контакт с атмосферната среда.

Котела е проектиран за стенно монтиране и трябва да се инсталира на подходяща стена, която да издържи тежестта му.

При създаване на техническо помещение се налага съблюдаване на минималните разстояния, които гарантират достъпа до частите на котела.

ВНИМАНИЕ!

В БЛИЗОСТ ДО КОТЕЛА НЕ ТРЯБВА ДА ИМА ЗАПАЛИМИ ПРЕДМЕТИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СРЕДАТА НА МОНТИРАНЕ И ИНСТАЛАЦИИТЕ, КЪМ КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ СВЪРЖЕ УРЕДА СА СЪОБРАЗЕНИ С ДЕЙСТВАЩИТЕ НОРМАТИВИ.

АКО В ПОМЕЩЕНИЕТО НА ИНСТАЛИРАНЕ ПРИСЪСТВАТ ПРАХ И/ИЛИ АГРЕСИВНА СРДА, УРЕДА ТРЯБВА ДА ФУНКЦИОНИРА НЕЗАВИСИМО ОТ ВЪЗДУХА В ПОМЕЩЕНИЕТО. ВНИМАНИЕ!

МОНТИРАНЕТО, ПЪРВОТО ЗАПАЛВАНЕ, ПОДДРЪЖКАТА И РЕМОНТА НА КОТЕЛА, ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВАТ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ, СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНИТЕ ДЕЙСТВАЩИ НОРМАТИВИ ЗА МОНТАЖ И СЪГЛАСНО ЕВЕНТУАЛНИ ПРЕДПИСАНИЯ НА МЕСТНИТЕ ВЛАСТИ И НА ОПРЕДЕЛЕНИ ОРГАНИЗАЦИИ НАСОЧЕНИ КЪМ ОБЩЕСТВЕНОТО ЗДРАВЕ.



Προειδοποιήσεις πριν την εγκατάσταση

Ο λέβητας χρησιμεύει για τη θέρμανση νερού σε θερμοκρασία χαμηλότερη από τη θερμοκρασία βρασμού.

Μπορεί να συνδεθεί με εγκατάσταση θέρμανσης και με δίκτυο παροχής ζεστού νερού που έχουν διαστασιολογηθεί σύμφωνα με τις επιδόσεις του και την ισχύ του.

Πριν συνδέσετε τον λέβητα:

- πλύνετε καλά τις σωληνώσεις των εγκαταστάσεων για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα από σπειρώματα, συγκολλήσεις ή ακαθαρσίες που μπορούν να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του λέβητα
- ελέγξτε τη ρύθμιση του λέβητα για λειτουργία με τον διαθέσιμο τύπο αερίου (διαβάστε την ένδειξη στην ετικέτα της συσκευασίας και στην πινακίδα χαρακτηριστικών του λέβητα)
- βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας εκκένωσης καπνού δεν έχει χαρακίες και ότι δεν είναι συνδεδεμένος με αγωγούς εκκένωσης άλλων συσκευών, εκτός εάν αυτό έχει πραγματοποιηθεί με άλλους σκοπούς σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα,
- σε περίπτωση σύνδεσης με υπάρχοντες σωλήνες εκκένωσης καπνού, φροντίστε αυτοί να είναι εντελώς καθαροί και να μη φέρουν ίχνη σκουριάς διότι εάν αποσυνδεθούν, μπορεί να εμποδίσουν τη διέλευση του καπνού και να θέσουν τους κατοίκους σε κίνδυνο,
- σε περίπτωση σύνδεσης σε ακατάλληλους σωλήνες εκκένωσης καπνού, φροντίστε ώστε να τοποθετηθεί ένας εσωτερικός σωλήνας,
- αποφεύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε περιοχές όπου ο αέρας καύσης περιέχει υψηλά ποσοστά χλωρίου (περιβάλλον τύπου πισίνας), και/ή άλλα επιβλαβή προϊόντα όπως η αμμωνία (κομμωτήριο), τα αλκαλικά μέσα (χώρος πλύσης)...
- σε περίπτωση μεγάλης σκληρότητας του νερού, υπάρχει κίνδυνος επικάλυψης αλάτων και κατά συνέπεια, μείωσης της αποτελεσματικότητας λειτουργίας των εξαρτημάτων του λέβητα.
- Η περιεκτικότητα σε θείο του χρησιμοποιούμενου αερίου πρέπει να είναι χαμηλότερη από τα ισχύοντα Ευρωπαϊκά πρότυπα: μέγιστη τιμή μέσα στο έτος για μικρό χρονικό διάστημα: 150 mg/m³ αερίου και μέση τιμή μέσα στο έτος 30 mg/m³ αερίου

Οι συσκευές τύπου C με στεγανό θάλαμο καύσης και κύκλωμα τροφοδοσίας ως προς το περιβάλλον, δεν υπόκεινται σε κανέναν περιορισμό όσον αφορά τις συνθήκες αερισμού και τον όγκο του χώρου εγκατάστασης.

Για να μην επηρεάζεται η ομαλή λειτουργία του λέβητα, ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να είναι κατάλληλος όσον αφορά τα όρια της θερμοκρασίας λειτουργίας και να προστατεύεται έτσι ώστε ο λέβητας να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.

Ο λέβητας είναι μελετημένος για επίτοιχη εγκατάσταση και πρέπει να εγκαθίσταται σε κατάλληλο τοίχο που αντέχει στο βάρος του.

Για τη δημιουργία του λεβητοστασίου επιβάλλεται η τήρηση των ελάχιστων αποστάσεων που διασφαλίζουν την πρόσβαση στα εξαρτήματα του λέβητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΝΕΝΑ ΕΥΦΛΕΚΤΟ

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟΝ ΛΕΒΗΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΧΩΡΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΘΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ Ο ΛΕΒΗΤΑΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΣΚΟΝΗΣ Η/ΚΑΙ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΩΝ ΑΤΜΩΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΦΟΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ.



Свързване към газовата инсталация

Κотела е проектиран за използване на видове газ, пронадлежащи към категориите, описани в следващата таблица

страна	ΜΟΔΕΛ	ΚΑΤΗΓΟΡΙИ
BG	CLAS B ONE 24 CLAS B ONE 35	II _{2HМЗР}

Уверете се, чрез поставените на опаковката и на уреда етикети, че котела е предназначен за държавата, в която трябва да бъде инсталиран, че категорията газ, за която котела е бил проектиран отговаря на една от категориите, допустими в съответната страна.

Преди инсталирането се препоръчва почистване на газовите тръбопроводи, за да се отстранят евентуални остатъци, които биха могли да нарушат функционирането на котела.

Трябва да се провери, дали разпределяният газ отговаря на този, за който е бил предназначен котела (да се погледне таблицата с данни в котела).

Освен това е важно да се уверите, че налягането на газа (метан или GPL), което ще се използва за захранването на котела, отговаря на мин.изискването,а ако то е недостатъчно може да намали мощността на уреда, причинявайки неудобства за потребителя.

Водопроводно свързване

На фигурата са представени съединенията за водопроводно и газово свързване на котела.

Уверете се, че максималното налягане на водопроводната мрежа не надвишава 6 bar; в противен случай трябва да се инсталира редуктор на налягането.

Изглед на водопроводните връзки

Σύνδεση αερίου

Ο λέβητας έχει μελετηθεί για χρήση με αέρια που ανήκουν στις ακόλουθες κατηγορίες:

ΧΩΡΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ
GR	CLAS B ONE 24 CLAS B ONE 35	II _{2HМЗР}

Ελέγξτε τις етикέτες της συσκευασίας και τις πινακίδες της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι ο λέβητας προορίζεται για τη χώρα στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί και ότι η κατηγορία αερίου για την οποία έχει μελετηθεί αντιστοιχεί σε μία από τις επιτρεπτές κατηγορίες στη χώρα προορισμού.

Ο σωλήνας проσαγωγής του αερίου πρέπει να έχει κατασκευασθεί και να είναι διαστασιολογημένος σύμφωνα με όσα ορίζουν τα ειδικά πρότυπα και αναλόγως με τη μέγιστη ισχύ του λέβητα. Βεβαιωθείτε επίσης για τη σωστή διαστασιολόγηση και σύνδεση της βάνας ON/OFF.

Πριν την εγκατάσταση συνιστάται ο προσεκτικός καθαρισμός των σωληνώσεων αερίου για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του λέβητα.

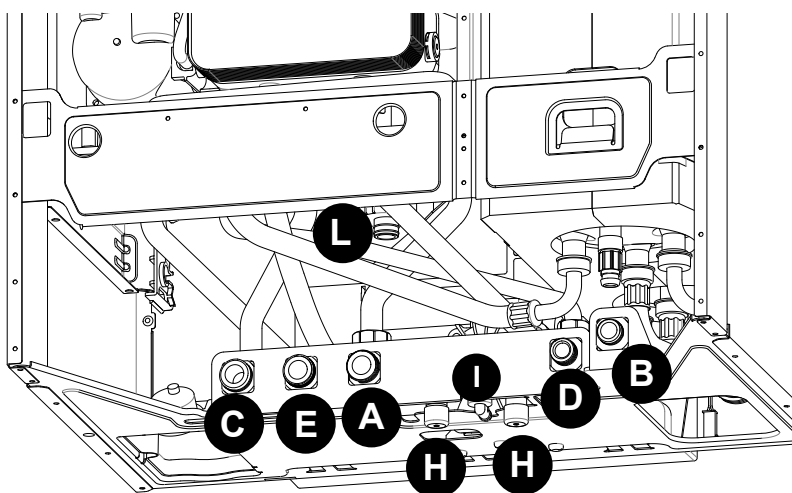
Είναι αναγκαίο να βεβαιωθείτε ότι το χρησιμοποιούμενο αέριο αντιστοιχεί στο αέριο για το οποίο έχει ρυθμιστεί ο λέβητας (βλ. πινακίδα του λέβητα).

Είναι επίσης σημαντικό να βεβαιωθείτε την πίεση του αερίου (μεθάνιο ή LPG) που θα χρησιμοποιηθεί για την τροφοδοσία του λέβητα, καθώς εάν δεν είναι επαρκής μπορεί να μειώσει την ισχύ της γεννήτριας προκαλώντας προβλήματα για τον χρήστη.

Υδραυλική σύνδεση

Στο σχέδιο απεικονίζονται τα ρακόρ για τις συνδέσεις νερού και αερίου του λέβητα. Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη πίεση του δικτύου ύδρευσης δεν υπερβαίνει τα 6 bar. Σε αντίθετη περίπτωση είναι αναγκαία η εγκατάσταση ρυθμιστή πίεσης.

Θέση υδραυλικών ρακόρ

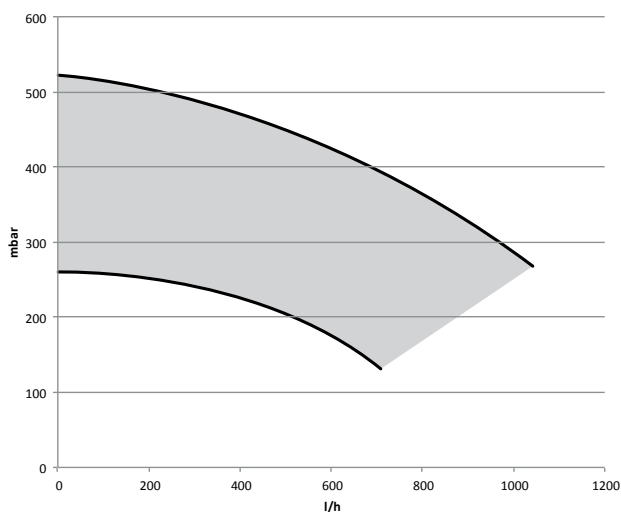


- A. Подаваща ОТОПЛЕНИЕ
- B. Изход БГВ
- C. Вход газ
- D. Вход БГВ
- E. Връщане ОТОПЛЕНИЕ
- F. Клапан за безопасност
- H. Електрически клапан за пълнене
- I. Кран за изпразване
- L. Отстраняване на кондензата

- A. Έξοδος θέρμανσης
- B. Έξοδος ζεστού νερού χρήσης
- C. Είσοδος αερίου
- D. Είσοδος κρύου νερού
- E. Επιστροφή θέρμανσης
- F. Βαλβίδα ασφαλείας
- H. Κρουνός πλήρωσης
- I. Βάνα αδειάσματος
- L. Εκκένωση υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση

За оразмеряване на отоплителната инсталация, отнесете се до графика "Разполагаемо налягане", по-долу.

Графично представяне на остатъчното налягане на иркуляционната помпа

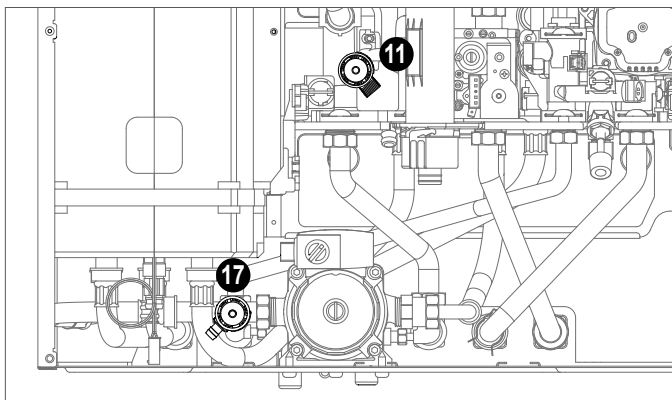


Για τη διαστασιολόγηση των σωλήνων και των θερμαντικών σωμάτων της εγκατάστασης πρέπει να ληφθεί υπόψη το διαθέσιμο манометρικό ύψος σε συνδυασμό με την απαιτούμενη παροχή και σύμφωνα με τις τιμές στο διάγραμμα του κυκλοφορητή.

Διάγραμμα διαθέσιμου манометρικού ύψους κυκλοφορητή

Предпазен клапан за свръхналягане 3 bar

Окомплектован с дренажна тръба за предпазен клапан "11 - 17" Отвеждащата тръба на клапана за свръхналягане (виж Фигура) трябва да е свързана със сифон за отделяне, който може да се проверява визуално, за да се избегне възможността, в случай на сработване на същия да бъдат причинени увреждания на хора, животни и предмети, за които производителят не е отговорен.



Сύστημα υπερπίεσης

Τοποθετήστε τον σωλήνα εκκένωσης για την βαλβίδα ασφαλείας "11 - 17". Το στόμιο του συστήματος υπερπίεσης (βλ. εικόνα) πρέπει να συνδεθεί σε σифόνι αποχέτευσης με δυνατότητα οπτικού ελέγχου έτσι ώστε, σε περίπτωση επέμβασης, να αποφεύγονται ατυχήματα ή βλάβες για τις οποίες δεν είναι υπεύθυνος ο κατασκευαστής.

Почистване на отоплителната инсталация

В случай на инсталиране върху стари инсталации се разкрива често наличието на субстанции и добавки във водата, които биха могли да въздействат негативно върху функционирането и върху здравината на новия котел. Преди подмяна инсталацията трябва да се измие внимателно, за да се премахнат евентуални остатъци или замърсявания, които биха могли да нарушат доброто ѝ функциониране. Убедете се, че разширителният съд има подходящ капацитет за съдържащата се в инсталацията вода.

Инсталации със затоплящ се под

В инсталациите със затоплящ се под, монтирайте термостат за безопасност на изхода за отопление на пода. За електрическото свързване на термостата, виж параграф "Електрически Свързки". Ако температурата на изхода е много висока, котелът ще спре да подава както вода за домакински нужди, така и вода за отопление и на дисплея ще се изпише кода за грешка 1 16 "термостатът за пода е отворен". Котелът се стартира отново при затваряне на термостата с автоматично презареждане. В случай че не може да се монтира термостат, инсталацията за подово отопление ще трябва да бъде защитена с термостатен клапан или байпас, за да се предотврати прекалено голямо повишение на температурата на пода.

Καθαρισμός εγκατάστασης θέρμανσης

Σε περίπτωση τοποθέτησης σε υφιστάμενες εγκαταστάσεις διαπιστώνεται συχνά η παρουσία ουσιών και πρόσθετων στο νερό που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής του νέου λέβητα. Πριν την αντικατάσταση πλύνετε καλά την εγκατάσταση για την απομάκρυνση υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών που μπορούν να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο διαστολής έχει κατάλληλη χωρητικότητα για το περιεχόμενο νερού της εγκατάστασης

Εγκαταστάσεις με θερμαινόμενο δάπεδο

Στις εγκαταστάσεις με θερμαινόμενο δάπεδο, τοποθετήστε ένα θερμοστάτη ασφαλείας στην έξοδο θέρμανσης του δαπέδου. Για την ηλεκτρική σύνδεση του θερμοστάτη βλ. παράγραφο «Ηλεκτρικές Συνδέσεις». Σε περίπτωση πολύ υψηλής θερμοκρασίας εξόδου, ο λέβητας θα σταματήσει τόσο όσον αφορά στη λειτουργία ζεστού νερού χρήσης όσο και στη λειτουργία θέρμανσης και στην οθόνη θα εμφανιστεί ο κωδικός σφάλματος 1 16 «θερμοστάτης δαπέδου ανοικτός». Ο λέβητας πραγματοποιεί επανεκκίνηση μόλις διακοπεί η λειτουργία του θερμοστάτη, με αυτόματο επανοπλισμό. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει δυνατότητα εγκατάστασης θερμοστάτη, η εγκατάσταση δαπέδου πρέπει να προστατευθεί με θερμοστατική βαλβίδα ή μια παράκαμψη ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία υπερβολικά υψηλής θερμοκρασίας στο ύψος του δαπέδου.

ВНИМАНИЕ!!!

ΑΥΤΟΜΑΤΙΚΗ ΕΞΙΝΦΕΚΤΙΚΗ ΣΥΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΔΥΟΚΟΝΤΟΥΡΗ ΜΟΔΕΛΗ.



(ФУНКЦИЯ ТЕРМИЧНО ПОЧИСТВАНЕ)

Λεγιονελα са малки пръчковидни бактерии, които нормално се намират във всяка прясна вода. “Λεгионерската” болест е инфекциозна пневмония, която се предизвиква от вдишването на Λεγιонела. Трябва да се избягват дълги периоди на застояване на водата, което означава, че водосъдържателя трябва да се използва или промива поне веднъж седмично.

Ευρωπαϊският стандарт CEN/TR 16335 дава препоръки за добри практики по отношение на предпазване от развитието на Λεγιонела в питейната вода и инсталациите, но местните съществуващи регулации остават в сила.

CLAS B ONE котлите използват автоматична дезинфектираща система за водата, Φαβριчна настройка(параметър 257= Τεχνическа област). Тази система влиза в действие всеки път, когато котела се захрани с електричество и във всеки случай на всеки 30 дена, загревайки водата до 60 градуса за 1 час.

Възможна е настройка на честотата на тази функция от параметър 258 - Τεχνическа област.

Κοгато функцията е задействана на дисплея се изписва: “Ab”.

ИНΦΟΡΜΙΡΑЙΤΕ ΠΟΤΡΕΒΙΤΕΛΙΤΕ ЗА ΤΑΖΙ ΦΥΚΗΤΙΑ, С ЦΕΛ ΔΑ СΕ ΙΖΒΕΓНАΤ ΠΟСЛЕДСТВИЯ ЗА ΧΟΡΑ, ЖΙΒΟΤΝИ И ΠΡΕΔΜΕΤИ.

Πρεпоръчителното е да се монтира смесителен клапан на БГВ изхода за да се предотвратят изгаряния.

Ταзи функция е изключена, когато котела е в отоплителен режим.

Φункцията е само за водосъсържатели, за пълно третиране на системата и всички изходни точки, за повече информация се обърнете към квалифицарна техник.

ВНИМАНИЕ!!!: Κοгато софтуера включи функцията Термична дезинфекция, температурата на водата може да причини изгаряния. Πробвайте на чувствителност водата преди да се къпете или вземете душ.

ΠΡΟСΟΧΗ!!

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟС ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗС ΑΠΟΛΥΜΑΝСΗС (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΙΚΟΥ ΚΑΘΑΡΙСΜΟΥ)



Τα λεγιονέλλα είναι μικρά βακτήρια ραβδοειδούς σχήματος τα οποία αποτελούν φυσικό συστατικό όλων των γλυκών υδάτων.

Η νόσος των λεγεωνάριων είναι μια πνευμονοειδής λοίμωξη που προκαλείται από εισπνοή ειδών Legionella. Μεγάλες περιόδοι στασιμότητας νερού πρέπει να αποφευχθούν.

Αυτό σημαίνει ότι η δεξαμενή πρέπει να χρησιμοποιείται ή να ξεπλένεται τουλάχιστον εβδομαδιαίως.

Το ευρωπαϊκό πρότυπο CEN / TR 16355 δίνει συστάσεις για ορθή πρακτική όσον αφορά την πρόληψη της ανάπτυξης λεγιονέλλας στις εγκαταστάσεις πόσιμου νερού, αλλά οι ισχύοντες εθνικοί κανονισμοί εξακολουθούν να παραμένουν σε ισχύ.

Οι λέβητες CLAS B ONE χρησιμοποιούν αυτόματο σύστημα απολύμανσης νερού, ΕΡΓΟСΤΑСΙΑΚΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ (παράμετρος 257-Τεχνικός Τομέας).

Το σύστημα αυτό τίθεται σε λειτουργία κάθε φορά που λειτουργεί ηλεκτρικά ο λέβητας και σε κάθε περίπτωση κάθε 30 ημέρες, μεταφέροντας τη θερμοκρασία του νερού στους 60 °C για μία ώρα.

Μπορείτε να θέσετε την συχνότητα λειτουργίας από την παράμετρο 258-Τεχνικός Τομέας.

Με την λειτουργία ενεργή, η οθόνη δείχνει “Ab”.

ΕΝΗΜΕΡΩСΤΕ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ СΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ СΕ ΑΤΟΜΑ, ΖΩΑ, ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.

Συνιστάται να τοποθετήσετε μια βαλβίδα ανάμιξης στο D.H.W. για να αποφύγετε εγκαύματα.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΑΝ Ο ΛΕΒΗΤΑС ΕΙΝΑΙ СΕ ΚΑΤΑСΤΑСΗ ΘΕΡΜΑΝСΗС.

Η λειτουργία είναι μόνο για τις δεξαμενές, για πλήρη επεξεργασία του συστήματος και για όλα τα σημεία απόσυρσης, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗСΗ : ΟΤΑΝ ΤΟ ΛΟΓΙСΜΙΚΟ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ ΘΕΡΜΙΚΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝСΗ, Η ΘΕΡΜΟΚΡΑСΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕСΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ. ΔΟΚΙΜΑСΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΜΠΑΝΙΟ.

Отстраняване на кондензата

Високата енергетична ефективност води до производство на кондензат, който трябва да се отстранява. За това трябва да се използва пластмасова тръба, разположена така, че да предотвратява всякакво натрупване на кондензат във вътрешността на котела. Тази тръба трябва да бъде свързана със сифон за оттичане, който да може да бъде наблюдаван визуално. Спазвайте действащите стандарти за инсталиране в страната, където се инсталира уредът и се съобразявайте с евентуално съществуващите разпоредби на местните органи и на органите на общественото здравеопазване.

Проверете правилно ли е разположена тръбата за оттичане на кондензата:

- тя не трябва да бъде прищипана при свързването си
- тя не трябва да се извива като «лебедова шия»
- внимавайте да я изведете навън, на открит въздух в сифона

За оттичане на кондензата, използвайте единствено канализация, отговаряща на стандартите. Дебитът на кондензата може да постигне 2 литра за час. Тъй като кондензатът има кисел характер (РН близко до 2), следва да се вземат всички предпазни мерки преди намеса.

СИФОНЪТ Е ПЪЛЕН С ВОДА ПО ВРЕМЕ НА ДЕАЕРАЦИОННТА ПРОЦЕДУРА НА КОТЕЛА(ИЛИ ОТОПЛИТЕЛНАТА СИСТЕМА) - ВЖ.СТР. 24

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СИФОНЪТ СЪДЪРЖА ВОДА, АКО ЛИ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ НАПЪЛНИ.

ОТВОРЕТЕ РЪЧНИЯ ВЪЗДУШЕН КЛАПАН НА ПЪРВИЧНИЯ ТОПЛООБМЕННИК ДО ПЪЛНОТО НАПЪЛВАНЕ.

ПРОВЕРЕТЕ ОТНОВО НАЛЯГАНЕТО В СИСТЕМАТА ЧРЕЗ МАНОМЕТЪРА.

ВНИМАНИЕ! ЛИПСАТА НА ВОДА В СИФОНА ВОДИ ДО ДО ОТДЕЛЯНЕ НА ДИМ НА ИЗХОДА, КОЙТО СЕ РАЗНАСЯ ИЗ ОКОЛНАТА СРЕДА ХИДРАВЛИЧНА СХЕМА



ТО СИФΟΝΙ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΟ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΤΟΥ ΛΕΒΗΤΑ (Η ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ)-ΒΛ.ΕΙΚΟΝΑ 24

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΙΦΟΝΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΝΕΡΟ,ΕΑΝ ΟΧΙ,ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΞΑΝΑΓΕΜΙΣΕΙ.

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΤΟΝ ΚΥΡΙΟ ΕΝΑΛΛΑΚΤΗ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ.

ΕΛΕΓΞΤΕ ΞΑΝΑ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ ΜΕΤΡΗΤΗ ΠΙΕΣΗΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΣΙΦΟΝΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ ΚΑΠΝΟΥ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ



Εκκένωση των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση

Η μεγάλη ενεργειακή απόδοση προκαλεί την παραγωγή υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση, οι οποίοι πρέπει να απομακρύνονται. Για αυτόν το σκοπό, χρησιμοποιήστε έναν πλαστικό σωλήνα τοποθετημένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται τυχόν λίμνασμα των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση στο εσωτερικό του λέβητα. Ο σωλήνας αυτός πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε ένα σифόνι εκκένωσης με δυνατότητα οπτικού ελέγχου.

Τηρείτε τα πρότυπα εγκατάστασης που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης και συμμορφωθείτε με τους ενδεχόμενους κανονισμούς των τοπικών αρχών και των αρμόδιων οργανισμών για τη δημόσια υγεία.

Ελέγξτε την τοποθέτηση του σωλήνα εκκένωσης των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση:

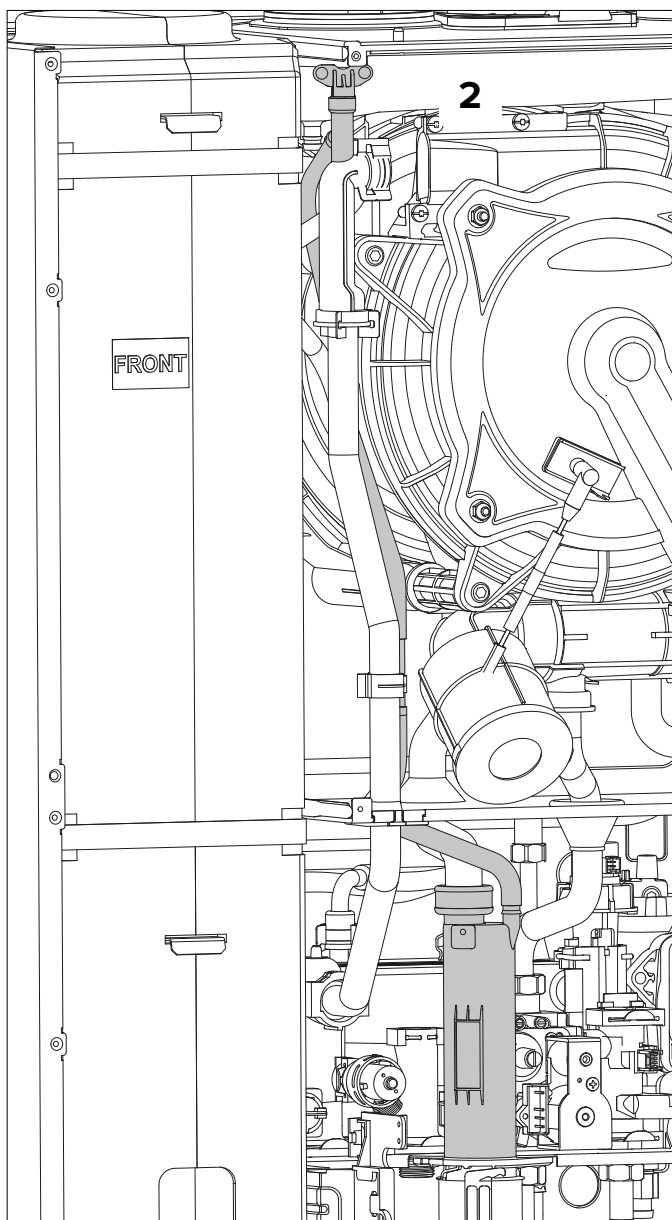
- δεν πρέπει να μαγκώσει κατά τη σύνδεση

- δεν πρέπει να σχηματίζει καμπύλη

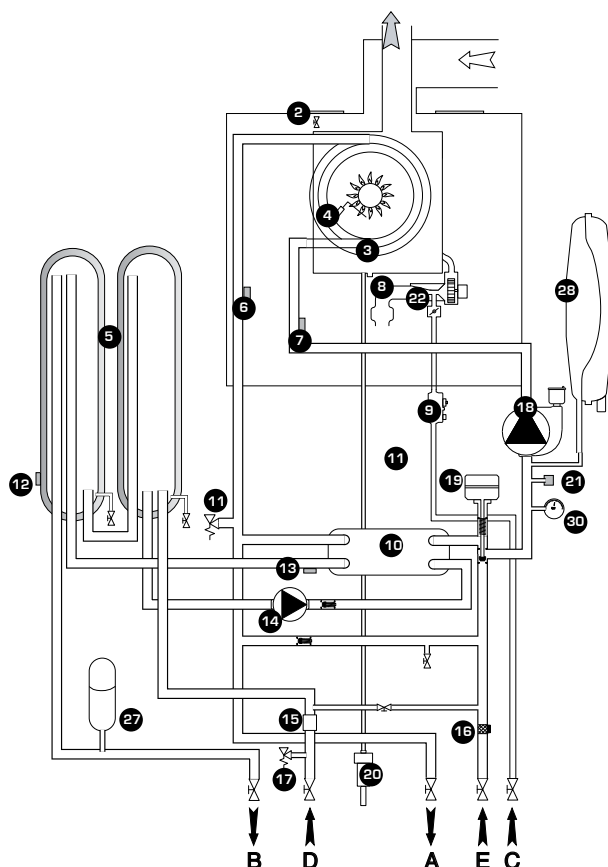
- φροντίστε ώστε να αδειάζει ελεύθερα μέσα στο σифόνι

Για την εκκένωση των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σωληνώσεις που αντιστοιχούν στα πρότυπα.

Η παροχή των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση μπορεί να φτάσει τα 2 λίτρα / ώρα. Επειδή οι υδρατμοί που προέρχονται από τη συμπύκνωση είναι όξινοι (РН 2 περίπου), θα ήταν σκόπιμο να λάβετε όλες τις προφυλάξεις πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.



Υδραυλικό σχεδιάγραμμα



Λεγenda:

1. Колектор за излизане на дима
2. Ръчно почистващо устройство
3. Горелка
4. Електрод за йонизация / запалване
5. Запас от вода за домакински нужди
6. Датчик на входа на главния обменник
7. Датчик на изхода на главния обменник
8. Σιγαστήρας
9. Газов клапан
10. Обменник за топлата вода за домакински нужди
11. Клапан за отопление
12. Датчик на балона
13. Датчик за водата за домакински нужди
14. Циркулатор за топла вода за домакински нужди
15. Дебистат за топлата вода за домакински нужди
16. Φίλτρο за отоплението
17. Клапан за водата за домакински нужди
18. Φίλτρο за отоплението
19. Разпределителен клапан
20. Σифон
21. Pressostato di minima
22. Ventilatore
27. Разширително гърне за топла вода за домакински нужди
28. Разширително гърне за отопление
30. Μανометър

Υπόμνημα:

1. Συλλέκτης εξόδου καπνού
2. Χειροκίνητος εξαερωτήρας
3. Καυστήρας
4. Ηλεκτρόδιο ιονισμού/ έναυσης
5. Μονωμένη δεξαμενή νερού χρήσης
6. Αισθητήρας εισόδου κύριου εναλλάκτη
7. Αισθητήρας εξόδου κύριου εναλλάκτη
8. Σιγαστήρας
9. Βαλβίδα αερίου
10. Εναλλάκτης ζεστού νερού χρήσης
11. Βαλβίδα ασφαλείας
12. Αισθητήρας θερμοσίφωνα
13. Αισθητήρας ζεστού νερού χρήσης
14. Κυκλοφορητής νερού χρήσης
15. Παροχόμετρο ζεστού νερού χρήσης
16. Φίλτρο θέρμανσης
17. Βαλβίδα ζεστού νερού χρήσης
18. Αντλία κυκλοφορίας (με διαμόρφωση και αυτόματο εξαεριστήρα)
19. Βαλβίδα διανομής
20. Σιφόνι
21. Πιεζοστάτης ελάχιστης πίεσης
22. Ανεμιστήρας με διαμόρφωση
27. Δοχείο διαστολής νερού χρήσης
28. Δοχείο διαστολής θέρμανσης
30. Υδρόμετρο

Σвързване на тръбите за аспирация и димоотвода

Котелът е пригоден да функционира по начин, използвайки въздух

от околната среда (тип В) и по начин, използвайки въздух отвън(типС).При инсталирането на една отвеждаща, система трябва да се внимава при съвместимостите, за да се избегнат инфильтрации на дим във въздушната верига.

Инсталираните хоризонтални димоотводи трябва да имат наклон (3%) надолу, за да се избегне задържане на конденз.

В случай на инсталиране на котли от тип В помещението, в което котела

ще се инсталира, трябва да бъде вентилирано от съответното количество въздух, съгласно действащите норми. В помещенията, в които има риск от вредни изпарения (например перални, фризьорски салони, среди за галванични процеси и др.), е много важно да се използва инсталирането на котли от тип С, с използване на въздух за горене отвън. По този начин котела се предпазва от въздействията на корозията.

За реализирането на системи за аспирация/ димоотвеждане от коаксиален тип е задължителна употребата на оригинални аксесоари.

Димоотводните тръби не трябва да бъдат в контакт с или близо до запалими материали и не трябва да пресичат строителни структури или стени от запалим материал.

В случай на монтаж при замяна на стар котел, системата за аспирация/димоотвеждане винаги трябва да се заменя.

Съединяването на димоотводните тръби се осъществява със свързване винт/гайка и задържаща вложка.

Съединенията трябва винаги да бъдат разположени срещу посоката на стичане на конденза.

Типове димоотвеждане

- коаксиално свързване на котела към димоотвода за аспириране/ отвеждане,
- сдвоено свързване на котела към димоотвода за отвеждане с аспириране на въздух отвън,
- сдвоено свързване на котела към димоотвода за отвеждане с аспириране на въздух от околната среда.

При свързването на котела и димоотвода трябва да се използват кондензоустойчиви продукти. За дължините и смяната на посока на свързванията, направете справка с таблицата за типовете димоотвеждане.

Комплектите за димоотвеждане се доставят отделно от уреда според различните решения за монтаж.

Свързването на котела с димоотвода във всички уреди е или с коаксиални Ø60/100 или сдвоени димоотводи Ø 80/80.

Допълнителната устойчивост трябва да се има предвид при гореописаното оразмеряване.

За метода на изчисляване, стойностите на съответните дължини и монтажните примери, направете справка в каталога за димоотводи.

ВНИМАНИЕ

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДИМООТВОДИТЕ НЕ СА ЗАПУШЕНИ.

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДИМООТВΕЖДАЩИТЕ ΤΡΕΒΙ ΝΙΑΜΑΤ ΤΕΧΟΒΕ



Σύνδεση των αγωγών εισόδου αέρα και εκκένωσης των καυσαερίων

Ο λέβητας έχει προβλεφθεί για λειτουργία τύπου В με λήψη αέρα από το χώρο και τύπου С με λήψη εξωτερικού αέρα.

Κατά την εγκατάσταση του συστήματος εκκένωσης, προσέξτε τη στεγανότητα ώστε να αποφευχθεί η διείσδυση καπνού στο κύκλωμα αέρα. Το οριζόντιο kit πρέπει να έχει κλίση με γωνία 3 % προς τα κάτω, προς το λέβητα, για την εκκένωση υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση. Σε περίπτωση εγκατάστασης τύπου В, ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένος ο λέβητας πρέπει να διαθέτει κατάλληλη εισαγωγή αέρα σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα όσον αφορά στον εξαερισμό. Στα δωμάτια όπου υπάρχει κίνδυνος ύπαρξης διαβρωτικού ατμού (για παράδειγμα στους χώρους πλύσης, τα κομμωτήρια, τις επιχειρήσεις γαλβανισμού...), είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιείτε την εγκατάσταση τύπου С με λήψη εξωτερικού αέρα για την καύση. Κατά αυτόν τον τρόπο, ο λέβητας προστατεύεται από τις συνέπειες της διάβρωσης.

Για την υλοποίηση των συστημάτων αναρρόφησης/εκκένωσης ομοαξονικού τύπου, πρέπει να χρησιμοποιούνται γνήσια αξεσουάρ. Σε περίπτωση λειτουργίας με ονομαστική θερμική ισχύ, οι θερμοκρασίες των καυσαερίων δεν υπερβαίνουν τους 80°C. Παρ' όλα αυτά, φροντίζετε να τηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας σε περίπτωση διέλευσης ανάμεσα από τοίχους ή εύφλεκτα υλικά.

Η ένωση των σωλήνων εκκένωσης του καπνού πραγματοποιείται με μια αρσενική-θηλυκή σύνδεση και μια τσιμούχα στεγανότητας. Η διάταξη των συνδέσεων πρέπει να είναι αντίστροφη προς τη φορά ροής των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση.

Τύπος σύνδεσης του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού

- ομοαξονική σύνδεση του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού με αναρρόφηση/εκκένωση,
- διπλή σύνδεση του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού με αναρρόφηση εξωτερικού αέρα,
- διπλή σύνδεση του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού με αναρρόφηση αέρα από το χώρο.

Για τη σύνδεση του λέβητα στο σωλήνα εκκένωσης καπνού, πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται προϊόντα ανθεκτικά στη συμπύκνωση. Σχετικά με το μήκος και τις αλλαγές κατεύθυνσης των συνδέσεων, συμβουλευθείτε τον πίνακα που περιλαμβάνει τους τύπους εκκένωσης.

Τα kit σύνδεσης αναρρόφησης/εκκένωσης καπνού παρέχονται ξεχωριστά ανάλογα με τις απαιτήσεις της εγκατάστασης. Ο λέβητας έχει προβλεφθεί για σύνδεση σε ομοαξονικό σύστημα αναρρόφησης και εκκένωσης καπνού. Σε περίπτωση απώλειας φορτίου στους αγωγούς, συμβουλευθείτε τον κατάλογο πυρίμαχων και μονωτικών υλικών. Η συμπληρωματική αντίσταση πρέπει να ληφθεί υπόψη για αυτές τις διαστάσεις. Για τη μέθοδο υπολογισμού, τις τιμές των αντίστοιχων μηκών και τα παραδείγματα, συμβουλευθείτε τον κατάλογο πυρίμαχων και μονωτικών υλικών

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΦΡΑΞΕΙ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΑΓΩΓΟΙ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΔΕΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΑΠΩΛΕΙΕΣ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕΤ ΑΠΑΓΩΓΗΣ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΓΙΑ ΛΕΒΗΤΕΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗΣ



Котелът е предназначен за свързване към коаксиална система за димоотвеждане Ø 60/100.

За употребата на сдвоено димоотвеждане е нужно да се използва един от двата входящи отвора за чист въздух.

Ο λέβητας έχει προβλεφθεί για σύνδεση σε ομοαξονικό σύστημα αναρρόφησης και εκκένωσης καπνού 60/100. Για τη χρήση αναρρόφησης και εκκένωσης διπλής ροής, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε μία από τις δύο εισόδους αέρα.

Отстранете тапата, отвивайки винта и вкарвайки свързването за въздухопровода, като го фиксирате с винта .

Αφαιρέστε το καπάκι από την είσοδο αέρα κόβοντάς το με ένα εργαλείο.

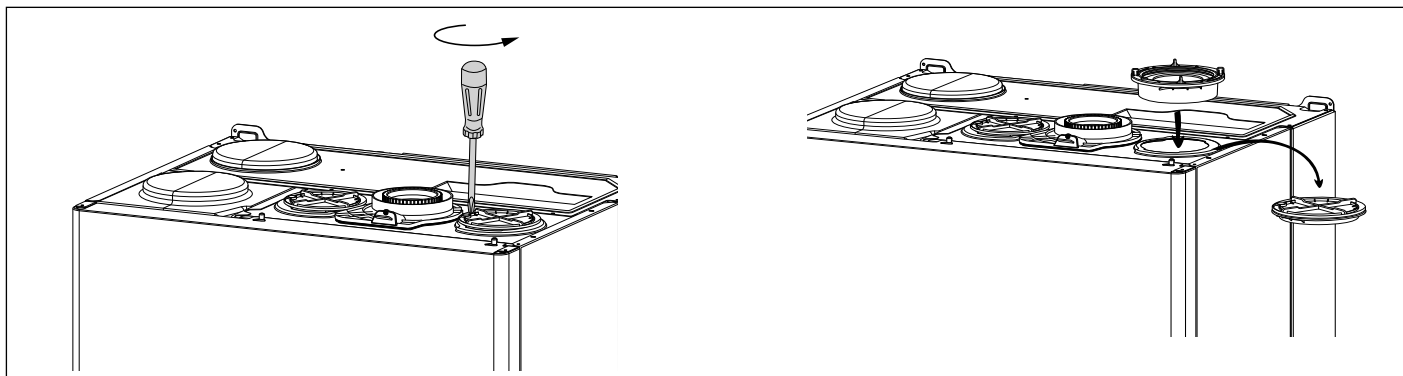


Таблица за дължина на димоотводите

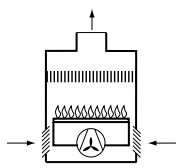
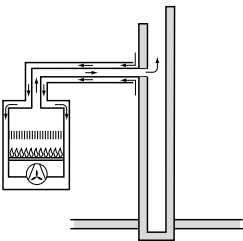
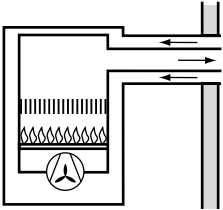
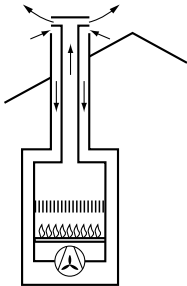
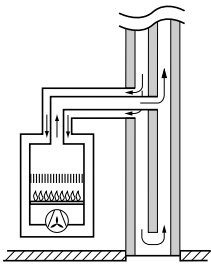
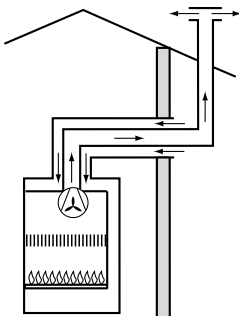
Πίνακας μήκους αγωγών αναρρόφησης/απαγωγής

Вид димоотводи Τύπος απαγωγής καυσαερίων		Μακσимальна дължина на тръбите за дымоотвеждане(м) Μέγιστο μήκος σωλήνων αναρρόφησης/απαγωγής (m)		Диаметър на тръбите (mm) Διάμετρ. αγωγών (mm)	
		CLAS B ONE			
		24	35		
Коакси-ални системи Ομοαξονικά συστήματα	C13 C33 C43	8	7	ø 60/100	
	B33	8	7		
	C13 C33 C43	33	27	ø 80/125	
	B33	33	27		
	Сдвоени системи Διπλού αγωγού		S1 = S2		ø 80/80
		C13	24=24	16	
C33		48=48	32		
C43		24=24	16		
C13		7	6	ø 60/60	
C33		9	8		
C43		7	6		
		S1 + S2			
C53		60	35	ø 80/80	
C83		14	12	ø 60/60	
B23		60	35	ø 80	
		14	12	ø 60	

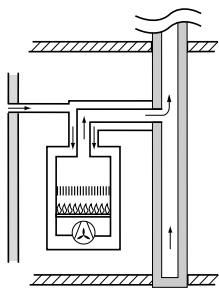
S1. аспирация на въздух - S2. димоотвеждане

S1 αναρρόφηση αέρα - S2 απαγωγή καυσαερίων

Видове аспирация/отвеждане на

Въздух от околната среда В - О αέρας καύσης που προέρχονται από το δωμάτιο	
B23 Отвеждане на дима навън - аспирация на въздух от околната среда <i>Απαγωγή καυσαερίων σε εξωτερικό χώρο. Αναρρόφηση αέρα από τον χώρο εγκατάστασης</i>	
B33 Отвеждане на дима през единичен димоотвод или коаксиален такъв, интегриран в сградата аспирация на въздух от околната среда <i>Απαγωγή καυσαερίων σε ανεξάρτητη ή κεντρική καπνοδόχο ενσωματωμένη στο κτήριο. Αναρρόφηση αέρα από τον χώρο εγκατάστασης</i>	
Въздух идващ отвън С - Αέρας καύσης από εξωτερικό χώρο	
C13 Отвеждане на дима и аспирация на въздух през външна стена в същото поле на налягане <i>Απαγωγή καυσαερίων και αναρρόφηση αέρα από εξωτερικό τοίχο στο ίδιο πεδίο πιέσεων</i>	
C33 Отвеждане на дима и аспирация на въздух отвън с покривен терминал в същото поле на налягане такъв, интегриран в сградата <i>Απαγωγή καυσαερίων και αναρρόφηση αέρα από εξωτερικό χώρο με τερματικό στην οροφή στο ίδιο πεδίο πιέσεων</i>	
C43 Отвеждане на дима и Аспирация на въздух през единичен димоотвод или колективен такъв, вграден в сградата <i>Απαγωγή καυσαερίων και αναρρόφηση αέρα από ανεξάρτητη ή κεντρική καπνοδόχο ενσωματωμένη στο κτήριο</i>	
C53 Отвеждане на дим навън и Аспирация на въздух през външна стена в различно поле на налягане <i>Απαγωγή καυσαερίων σε εξωτερικό χώρο και αναρρόφηση αέρα από εξωτερικό τοίχο σε διαφορετικό πεδίο πιέσεων</i>	

Τύποι αναρρόφησης/απαγωγής καυσαερίων

C83	Отвеждане на дим през единичен димоотвод или колективен такъв, вграден в сградата. <i>Απαγωγή καυσαερίων από ανεξάρτητη ή κεντρική καπνοδόχο ενσωματωμένη στο κτήριο</i> <i>Αναρρόφηση αέρα από εξωτερικό τοίχο</i>	
-----	--	---

ВНИМАНИЕ!
ПРЕДИ КАКВОТО И ДА БИЛО
ДЕЙСТВИЕ В КОТЕЛА, ПРЕКЪСНЕТЕ
ВЪНШНОТО ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ., ЧРЕЗ
БИПОЛЯРНИЯ КЛЮЧ



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΕΜΒΑΣΗ
ΣΤΟ ΛΕΒΗΤΑ ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗΝ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΔΙΠΟΛΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.



Εлектрически свързвания

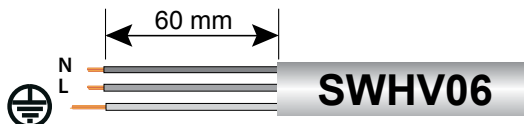
За по – голяма сигурност накарайте квалифициран персонал да направи внимателна проверка на електроинсталацията. Производителят не носи отговорност за евентуални повреди, причинени от липсата на заземяване на инсталацията или поради аномалии в електрозахранването. Уверете се, че инсталацията съответства на максималната ел. мощност на котела, посочена в таблицата. Проверете дали сечението на кабелите съответства, задължително не по – малко от 1,5 mm². Правилното заземяване на една действаща инсталация е задължително, за да се гарантира безопасността на уреда. Захранващият кабел трябва да бъде свързан към мрежа 230V-50Hz, съблюдавайки поляризацията L-N и заземяването. В случай на подмяна на електрическия кабел се обърнете към квалифициран персонал, за свързване на котела използвайте заземяващ кабел (жълто/зелен) по-дълъг от кабелите (N - L).

Ηλεκτρικές συνδέσεις

Για μεγαλύτερη ασφάλεια αναθέστε σε εξειδικευμένο προσωπικό τον προσεκτικό έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες λόγω απουσίας γείωσης στην εγκατάσταση ή ανωμαλίας στην ηλεκτρική τροφοδοσία. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι κατάλληλη για τη μέγιστη ισχύ του λέβητα που αναγράφεται στην πινακίδα. Ελέγξτε αν η διατομή των καλωδίων είναι κατάλληλη και οπωσδήποτε όχι μικρότερη από 1,5 mm². Η σωστή σύνδεση και η αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης είναι απαραίτητη για την ασφάλεια της συσκευής. Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να συνδεθεί σε δίκτυο 230V-50Hz τηρώντας την πολικότητα L-N και τη σύνδεση γείωσης. Σε περίπτωση αντικατάστασης του ηλεκτρικού καλωδίου απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Για τη σύνδεση στο λέβητα χρησιμοποιήστε τον αγωγό γείωσης (κίτρινο/ πράσινο) που έχει μεγαλύτερο μήκος από τους αγωγούς N - L.

Захранващ кабел

Ηλεκτρικό καλώδιο



Важно!

Свързването към електрическата верига трябва да е фиксирано (не с подвижен щепсел) и да е снабдено с биполярен ключ, с разстояние на отваряне на контактите от поне 3 mm)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΉ (ΧΩΡΙΣ ΦΙΣ) ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΑΘΈΤΕΙ ΔΙΠΟΛΙΚΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΕ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΆΝΟΙΓΜΑ ΕΠΑΦΏΝ 3 MM.

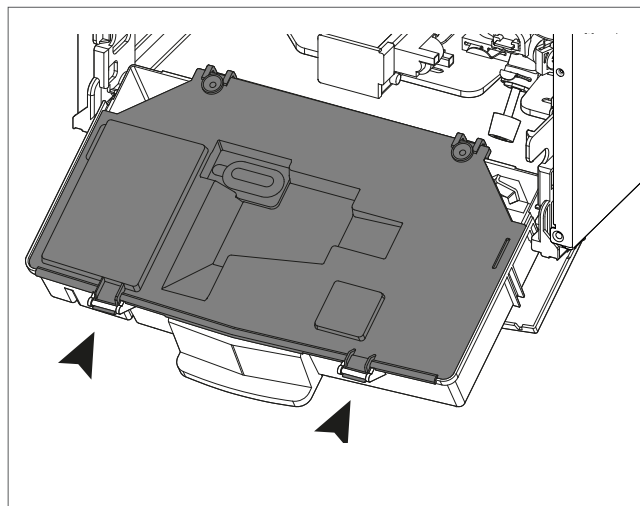
Забранено е ползването на тръбите на водопроводната, отоплителната и газовата инсталация за заземяването на уреда. Котела не е защитен срещу последствията причинени от мълнии. В случай, че трябва да се заменят мрежовите предпазители, да се използват предпазители 2A.

Απαγορεύονται πολύπριζα, προεκτάσεις ή αντάπτορες. Απαγορεύεται η χρήση των σωλήνων της υδραυλικής εγκατάστασης, της θέρμανσης και του αερίου για τη γείωση της συσκευής. Ο λέβητας δεν προστατεύεται από τους κεραυνούς. Σε περίπτωση που απαιτείται αντικατάσταση των ασφαλειών του δικτύου, χρησιμοποιήστε ασφάλειες ταχείας επέμβασης των 2A.

Подключение дополнительных устройств

За да достигнете до периферните връзки, процедирайте по следния начин:

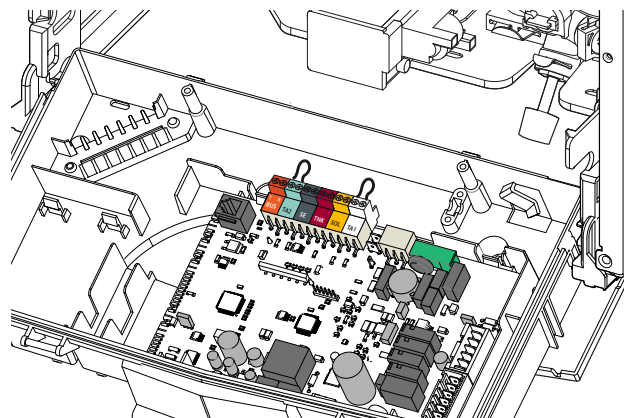
- изключете котела от ел. мрежа
- Премахнете кожата.
- завъртете панела контейнер за инструменти
- Откачете двата клипса за достъп до периферните връзки и основната платка.



Σύνδεση περιφερειακών

Για την πρόσβαση στις συνδέσεις των περιφερειακών:

- Αφαιρέστε την θήκη
- Γυρίστε τον πίνακα οργάνων ενώ τον τραβάτε προς τα μπρος.
- Ξεκουμπώστε τους δυο γατζους για να αποκτήσετε πρόσβαση στις περιφερειακές συνδέσεις και στην κεντρική μονάδα.



Стигате до клеморедата за свързването на:

BUS - Връзка модулно устройство

FLOOR/TA2 - термостат на подовото отопление или термостат на външната среда 2 (избран чрез параметър 223)

SE - външна сонда

TNK - Датчик бойлер (*)

SOL - Температурна сонда за солара

TA1 - термостатът за външната среда 1

Σύνδεση περιφερειακών

BUS = Σύνδεση χειριστήριου αποστάσεως (αναλογική συσκευή)

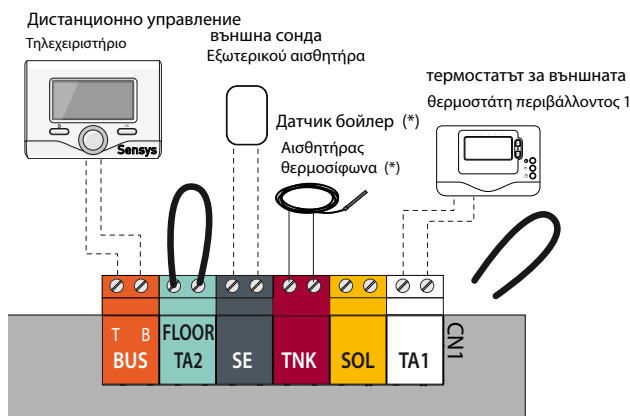
FLOOR/TA2 = θερμοστάτη θερμαινόμενου δαπέδου ή θερμοστάτη περιβάλλοντος 2 (επιλέγεται από την παράμετρο 223)

SE = Εξωτερικού αισθητήρα

TNK = Αισθητήρας θερμοσίφωνα (*)

SOL = Solar temperature probe

TA1 = θερμοστάτη περιβάλλοντος 1



Внимание!

За свързването и позиционирането на кабелите на алтернативните периферни устройства, погледнете съответните предписания за монтаж на самите периферни устройства.

Свързване на термостат околна среда

- вкарайте кабела на термостата ,
- разхлабете клемата с отверка и вкарайте един по един кабелите, излизащи от термостата на околната среда.
- Свържете кабелите към клемите, както е показано на фигурата, отстранявайки мостчето
- Уверете се, че са добре свързани и че не се опъват, когато се затваря или се отваря капак на контролния панел. Затворете капак на контролния панел и предния.
- капак на корпуса.

Προσοχή!

Για τη σύνδεση και την τοποθέτηση των καλωδίων των προαιρετικών περιφερειακών συμβουλευθείτε τις οδηγίες για την εγκατάστασή τους.

Σύνδεση θερμοστάτη περιβάλλοντος

- Τοποθετήστε το καλώδιο του θερμοστάτη
- Λασκάρετε το σφιγκτήρα καλωδίου με ένα κατσαβίδι και τοποθετήστε ένα-ένα τα καλώδια από τον θερμοστάτη περιβάλλοντος
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί σωστά και δεν τεντώνονται κλείνοντας ή ανοίγοντας τον πίνακα οργάνων
- Κλείστε το καπάκι, κλείστε τον πίνακα οργάνων και το κάλυμμα της πρόσοψης.

Εлектрическа схема на котела

За повече сигурност, изискайте квалифициран специалист да извърши внимателен преглед на електрическата инсталация. Производителят не е отговорен за евентуални щети, нанесени поради липса на заземяване на инсталацията или поради аномалия в електрозахранването.

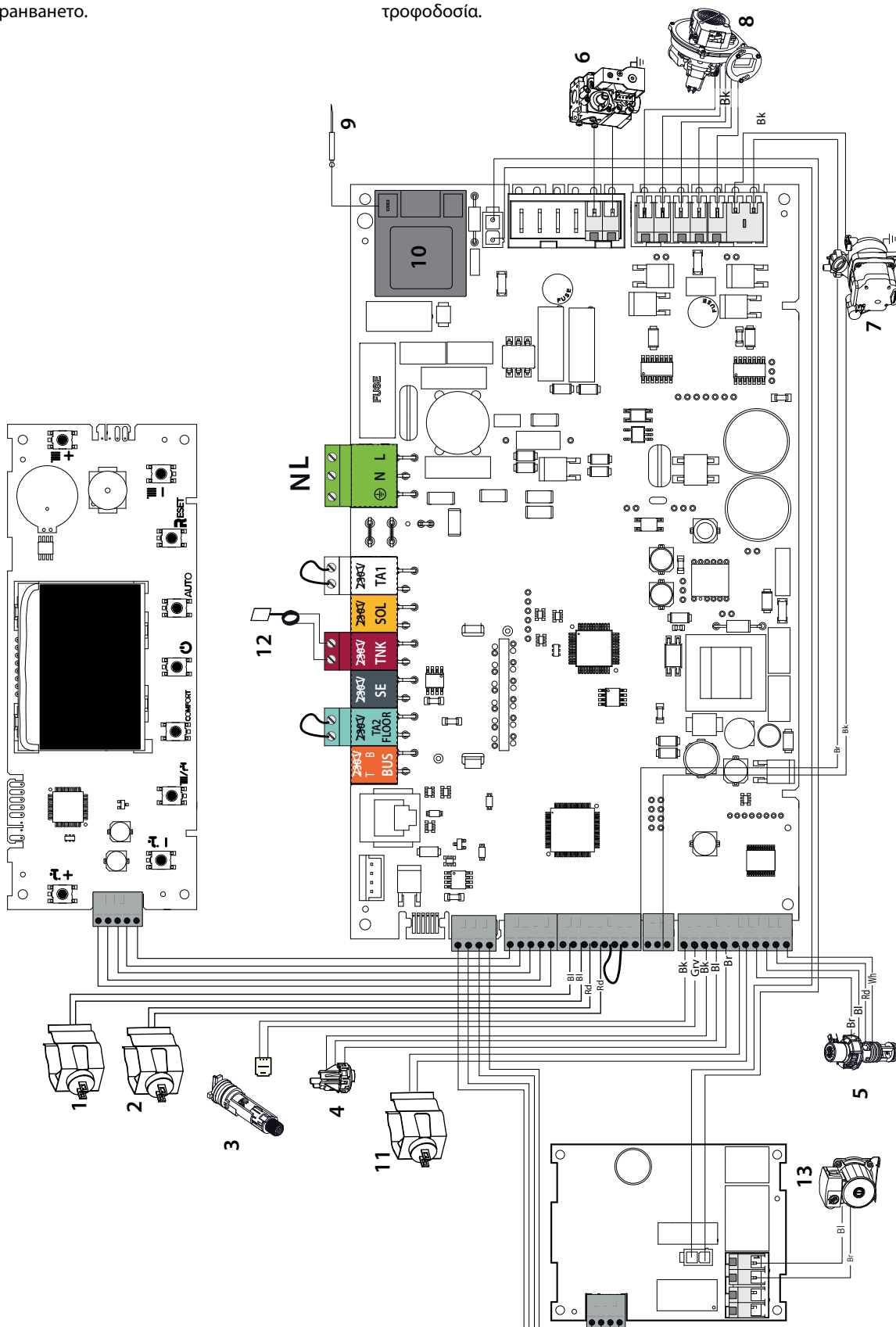
1. Сonda NTC въртание на отоплението
2. Сonda NTC подаваща отопление
3. Датчик за поток
4. Минимално налягане
5. Трипътен моторен клапан
6. Газов клапан 8205 или Газов клапан 848
7. Модулиращ циркулатор
8. Модулиращ вентилатор
9. Електрод за йонизация/ запалване
10. Запалка
11. датчик за топлата вода за домакински нужди
12. Датчик на балона
13. циркулатор за топлата вода за домакински нужди

1. Αισθητήρας εξόδου κύριου εναλλάκτη
2. Αισθητήρας εισόδου κύριου εναλλάκτη
3. Παροχόμετρο ζεστού νερού χρήσης
4. Πιεζοστάτης ελάχιστης πίεσης
5. βαλβίδα διανομής
6. βαλβίδα αερίου
7. Κυκλοφορητής με διαμόρφωση
8. Ανεμιστήρας με διαμόρφωση
9. Ηλεκτρόδιο ανίχνευσης φλόγας / έναυσης
10. Σύστημα έναυσης
11. Αισθητήρας ζεστού νερού χρήσης
12. Αισθητήρας θερμοσίφωνα
13. Κυκλοφορητής νερού χρήσης

Bk = Черен/ Μαύρο
Rd = Червен/ Κόκκινο
Gr = Зелен/ Πράσινο
Bl = Син/ Μπλε
Br = Καфяв/ Καφέ
Wh = Бял/ Λευκό
Gry = Сив/ Γκριζο

Διάγραμμα ηλεκτρικής συνδεσμολογίας λέβητα

Για μεγαλύτερη ασφάλεια αναθέστε σε εξειδικευμένο προσωπικό τον προσεκτικό έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες λόγω απουσίας γείωσης στην εγκατάσταση ή ανωμαλίας στην ηλεκτρική τροφοδοσία.



Подготовка за работа

За да се гарантира безопасността и правилното функциониране на уреда, пускането на котела трябва да се извърши от квалифициран техник, който отговаря на изискванията според закона.

Електрозахранване

- Уверете се, че напрежението и честотата на електрозахранване съвпадат с посочените на етикета на котела данни.
- Превключване преминат към ПО биполярно външни.

Газово Захранване

- Уверете се, че разпределяния газ отговаря на указания на етикета на котела,
- отворете вратите и прозорците,
- избягвайте всякакъв контакт с искрите или пламъците,
- проверете херметичността на газовата инсталация. За целта, отворете газовия кран на инсталацията и поставете газовия кран на котела в затворено положение в продължение на 10 минути. Броячът не трябва да отчита никакво преминаване на газ.

Пълнеж и деаерационен цикъл на отоплителния кръг

ВНИМАНИЕ!!!
СВЪРЖЕТЕ ТРЪБАТА ЗА
ОТВЕЖДАНЕ НА КОНДЕНЗАТА
ПРЕДИ ПЪЛНЕНЕ ИЛИ ДЕАЕРАЦИЯ
НА ОТОПЛИТЕЛНИЯ КРЪГ.

По време на първоначалната инсталация или извънредна профилактика трябва да се изпълни много точна де-аерация на отоплителния кръг и на водосъдържателя. Действайте както следва:

- Отворете ръчния въздушен клапан позициониран на първичния топлообменник(2). Клапанът е вече свързан с тръбата отвеждаща кондензата.
- Вдигнете капака на автоматичния изпускателен клапан на въздуха и го оставете отворен постоянно.
- Постепенно отваряйте пълнещия клапан, докато се чуе водата да тече, не го отваряйте напълно.
- Отваряйте всеки обезвъздушител, започвайки от най-ниската точка и ги затворете, когато чиста вода без въздух в нея се види.
- Затворете ръчния въздушен клапан, когато чиста вода без въздух в нея се види.
- Продължете пълненето на системата докато поне 1,5 бара не се достигнат на манометъра.

ВНИМАНИЕ!!
ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ
КОНДЕЗАЦИОННИЯ
СЪДЪРЖАТЕЛ СЪДЪРЖА
ВОДА; АКО НЯМА ВОДА ,
ТΡΑΒΒΑ ДΑ ΣΕ ΝΑΠΛΝΙ.
ΟΤΒΟΡΕΤΕ ΡΥΧΝΙΑ ВЪЗДУШΕΝ
ВΕΝΤΙΛ ΝΑ ΠΡΒΙΧΝΙΑ
ΤΟΠΛΟΟΒΜΕΝΝΙΚ ΔΟ
ΠΛΝΟΤΟ ΝΑΠΛΒΑΝΕ.
ΠΡΒΟΡΕΤΕ ΟΤΒΟΒΟ
ΣΥΣΤΕΜΝΟΤΟ ΝΑΛΥΓΑΝΕ ΝΑ
ΜΑΝΟΜΕΤΡΑ.



Προετοιμασία για τη λειτουργία

Για την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία της συσκευής η θέση σε λειτουργία του λέβητα πρέπει να ανατεθεί σε εξειδικευμένο τεχνικό που διαθέτει τα απαραίτητα προσόντα.

Ηλεκτρική τροφοδοσία

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα τροφοδοσίας είναι ίδιες με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα του λέβητα
- Ελέγξτε την αποτελεσματικότητα της γείωσης.

Τροφοδοσία αερίου

Ενεργήστε ως εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι το αέριο της παροχής είναι το ίδιο με το αέριο που αναγράφεται στην πινακίδα του λέβητα
- Ανοίξτε πόρτες και παράθυρα
- Αποφύγετε την παρουσία σπινθήρων και ελεύθερης φλόγας
- Ελέγξτε τη στεγανότητα της εγκατάστασης αερίου με τη βάνα ON/OFF του λέβητα κλειστή και στη συνέχεια ανοικτή και τη βαλβίδα αερίου κλειστή (απενεργοποιημένη). Επί 10 λεπτά ο μετρητής δεν πρέπει να δείξει διέλευση αερίου.

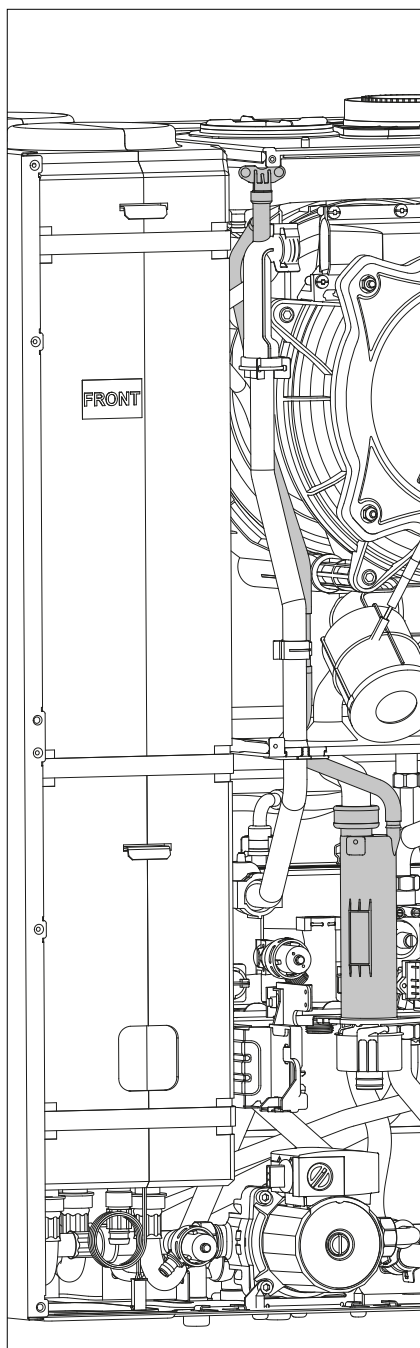
Κύκλοι πλήρωσης και απαέρωσης του κυκλώματος θέρμανσης

ΠΡΟΣΟΧΗ !!!
ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΩΛΗΝΑ ΤΗΣ
ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΩΝ
ΠΡΙΝ ΓΕΜΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΑΠΑΕΡΩΣΕΤΕ
ΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Κατά την αρχική εγκατάσταση ή την έκτακτη συντήρηση πρέπει να πραγματοποιηθεί ακριβή απαέρωση του κυκλώματος θέρμανσης και του λέβητα. Προχωρήστε ως εξής:

- Ανοίξτε το χειροκίνητο εξαεριστήρα που είναι τοποθετημένος στην πλευρά του αρχικού Εναλλάκτη (2). Η βαλβίδα είναι ήδη συνδεδεμένη σε σωλήνα απαλλαγής που σχετίζεται με την απαλλαγή των συμπυκνωμάτων.
- Ανασηκώστε το πώμα στην αυτόματη βαλβίδα αποδέσμευσης αέρα και αφήστε το ανοιχτό μόνιμα.
- Ανοίξτε βαθμιαία τη βαλβίδα πλήρωσης μέχρι να ακουστεί νερό να τρέχει, μην το ανοίξετε πλήρως.
- Ανοίξτε κάθε σωλήνα απελευθέρωσης αέρα ξεκινώντας από το χαμηλότερο σημείο και κλείστε τα μόνο όταν είναι ορατό καθαρό νερό χωρίς αέρα.
- Κλείστε τον χειροκίνητο εξαεριστήρα όταν είναι ορατό το καθαρό νερό χωρίς αέρα.
- Συνεχίστε να γεμίζετε το σύστημα έως ότου καταγραφούν τουλάχιστον 1,5 bar στο μανόμετρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!
ΕΛΕΓΞΤΕ ΕΑΝ Ο
ΣΩΛΗΝΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΝΕΡΟ,ΕΑΝ ΟΧΙ,ΤΟΤΕ
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΞΑΝΑΓΕΜΙΣΕΙ.
ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ
ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΜΕΧΡΙ Ο
ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΕΝΑΛΛΑΚΤΗΣ ΝΑ
ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΙ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ.
ΕΛΕΓΞΤΕ ΞΑΝΑ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ
ΜΕΤΡΗΤΗ.

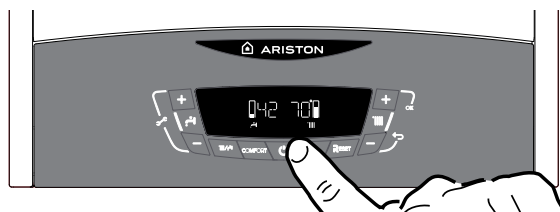


Процедура на запалване

Натиснете бутон ON/OFF на командния панел, за да включите котела. Дисплея показва:

Διαδικασία ανάφλεξης

Πίεστε το πλήκτρο ON/OFF στον πίνακα ελέγχου για να ανάψετε τον λέβητα. Η οθόνη δείχνει:



• Зададен режим на работа:

	лято	зима
		само отоплени CLAS ONE SYSTEM

• τον τρόπο λειτουργίας:

	χειμερινή	θερινή
		μόνο θέρμανση CLAS ONE SYSTEM

• Цифрите показват:

- в режим отопление зададената температура
- в режим топла вода зададената температура на топлата вода

Освен това се показва изпълнението на някои функции:

Активен цикъл обезвъздушаване	
Последваща циркулация при отопление	
Последваща циркулация при топла вода	

• τα νούμερα δείχνουν:

- την ορισμένη θερμοκρασία στον τρόπο κεντρικής θέρμανσης
- την ορισμένη θερμοκρασία του ζεστού νερού

Φαίνεται η εκτέλεση των συγκεκριμένων λειτουργιών :

Έναρξη κύκλου απαέρωσης	
Μετα-κυκλοφορία Κεντρικής Θέρμανσης	
Μετα-κυκλοφορία Z.N.X.	

Πърво запалване

1. Уверете се, че:

- газовият кран е затворен
- електрическото свързване е било правилно изпълнено, че кабел за заземяване е свързан ефективно със земя
- с отвертка повдигнете капачката на автоматичния вентил за изпускане на въздух;

2. Включете котела /натискайки ON/OFF/ и изберете stand-by - няма изисквания нито от отопление, нито от топла вода;

3. Активирайте цикъла на обезвъздушаване, натискайки MODE за 5 сек. По време на обезвъздушителния цикъл отворете ръчно въздушния клапан(2) на първичния топлообменник и го затворете когато се види чиста вода без въздух.

Убедете се, че индикацията на налягането на инсталацията на дисплея е по-висока от 1 bar (1-1,5 mbar).

Накрая проверете дали системата е напълно обезвъздушена и ако ли не, повторете процедурата.

4. обезвъздушете радиаторите

5. Убедете се, че индикацията на налягането на инсталацията на дисплея е по-висока от 1 bar (1-1,5 mbar), като в обратния случай на дисплея ще се сигнализира искане за пълнене.

Системата може да поднови работата си, след като в нея се добави вода чрез кранчето за пълнене, разположено под котела.

6. димоотводът за остатъчните газове при изгарянето трябва да бъде подходящ и да няма евентуални запушвания.

7. евентуалните изводи, необходими за вентилация на помещението, трябва да бъдат отворени (за инсталации от тип B).

8. Проверете дали сифонът съдържа вода; ако ли не, трябва да бъде напълнен. Ако е необходимо отворете ръчния възд. клапан на първичния топлообменник до пълното напълване.

Забележка: в случай на продължително неизползване на инсталацията, сифонът се напълва преди новото запалване.

Липсата на вода в сифона е опасно поради вероятност от изпускане на дим.

9. Отворете кранчето за газта и проверете уплътненията на свързващите щуцери, включително и тези на котела, като се уверите, че контролният брояч не отчита никакво изпускане на газ. Отстранете евентуалното изпускане.

10. Пуснете в действие котела, избирайки с бутона MODE режим на отопление или загряване на вода за санитарна употреба.

Функция Обезвъздушаване

Дръжте натиснат бутона MODE в продължение на 5 секунди; котелът активира цикъл на обезвъздушаване с продължителност около 7 минути. Тази функция може да бъде преустановена с натискане на бутона MODE . Ако е необходимо, можете да активирате нов цикъл. Уверете се, че котелът е в режим на очакване, че не е получил заявка за отопление или затопляне на вода за домакински нужди.

Πρώτο άναμμα

1. Βεβαιωθείτε ότι:

- Η βάνα αερίου είναι κλειστή
- Η ηλεκτρική σύνδεση έχει γίνει σωστά. Βεβαιωθείτε σε κάθε περίπτωση ότι ο κίτρινος/πράσινος αγωγός γείωσης έχει συνδεθεί σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης.
- Ανασηκώστε με ένα κατσαβίδι την τάπα της βαλβίδας αυτόματης εξαέρωσης

2. ανάψτε το λέβητα (πιέζοντας το κουμπί ON/OFF) και επιλέξτε τον τρόπο stand-by, δεν υπάρχει ζήτηση από τη θέρμανση ή τη χρήση υγιεινής

3. ενεργοποιήστε τον κύκλο απαέρωσης πιέζοντας το κουμπί MODE για 5 δευτερόλεπτα. Κατά την διάρκεια της απαέρωσης, ανοίξτε τον χειροκίνητο εξαεριστήρα και κλείστε τον όταν καθαρό νερό χωρίς αέρα εμφανιστεί.

Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του συστήματος που φαίνεται στην οθόνη της μονάδας είναι πάνω από 1.2 bar.

Στο τέλος ελέγξτε αν η εγκατάσταση απαερώθηκε πλήρως και, σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε τη διεργασία.

4. Εξαερώστε τα θερμαντικά σώματα

5. Ελέγξτε την ένδειξη του μανομέτρου για να εξακριβώσετε ότι υπάρχει επαρκής πίεση εγκατάστασης (1-1.5 bar); αν όχι, η οθόνη θα σημάνει την ανάγκη επαναφοράς της πίεσης.

Επαναφέρετε την πίεση ανοίγοντας την βαλβίδα εισόδου νερού που βρίσκεται κάτω από τον λέβητα

6. Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός απαγωγής των προϊόντων της καύσης είναι κατάλληλος και χωρίς εμπόδια

7. Βεβαιωθείτε ότι τα ενδεχόμενα ανοίγματα αερισμού του χώρου είναι ανοιχτά (εγκαταστάσεις τύπου B).

8. Ελέγξτε εάν το σιφόνι περιέχει νερό, αν όχι, τότε πρέπει να ξαναγεμιστεί. Εάν είναι απαραίτητο, ανοίξτε τον χειροκίνητο εξαεριστήρα στον κεντρικό εναλλάκτη μέχρι να ολοκληρωθεί το γέμισμα.

ΣΗΜ: αν ο λέβητας δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλες περιόδους, το σιφόνι πρέπει να γεμιστεί ξανά πριν το ξεκίνημα του λέβητα. Είναι επικίνδυνο να μην γεμίσετε το σιφόνι ξανά αφού μπορεί να απελευθερωθούν καυσαέρια στο περιβάλλον.

9. Ανοίξτε τη βάνα αερίου και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διέλευση αερίου για να διαπιστώσετε τη στεγανότητα όλων των ρακόρ, συμπεριλαμβανομένων των ρακόρ του λέβητα. Διορθώστε τυχόν διαρροές.

10.Θέστε σε λειτουργία τον λέβητα επιλέγοντας με το πλήκτρο MODE τη λειτουργία θέρμανσης ή παραγωγής ζεστού νερού χρήσης.

Λειτουργία εξαέρωσης

Πιέζοντας το πλήκτρο MODE επί 5 δευτ. ο λέβητας ενεργοποιεί έναν κύκλο εξαέρωσης διάρκειας 7 περίπου λεπτών. Η λειτουργία μπορεί να διακοπεί πιέζοντας το πλήκτρο MODE. Εν ανάγκη μπορείτε να ενεργοποιήσετε έναν ακόμη κύκλο. Βεβαιωθείτε ότι ο λέβητας βρίσκεται σε κατάσταση stand-by χωρίς καμία ζήτηση θέρμανσης ή ζεστού νερού.

ΠΡΟЦΕДУРА ЗА КОНΤΡΟЛ НА ГОРЕНЕТО

В тази процедура задължително трябва да се спазва редът на операциите.

Операция 1 - ПРОВЕРКА НА НАЛЯГАНЕТО НА ЗАХРАНВАНЕТО

Разхлабете болтове 1 и поставете свързващата тръба на манометъра в гнездото за налягане.

Натиснете бутон RESET за 10 сек., върху десплея се показва TEST и символа 

Натиснете бутона 2 , за да изберете максимален дебит на газа.

Налягането трябва да отговаря на предвиденото за типа газ, за който котелът е пригоден - виж Обобщителна таблица газ.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΥΣΗΣ

Η σειρά των εργασιών πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.

Εργασία 1 - ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΙΕΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

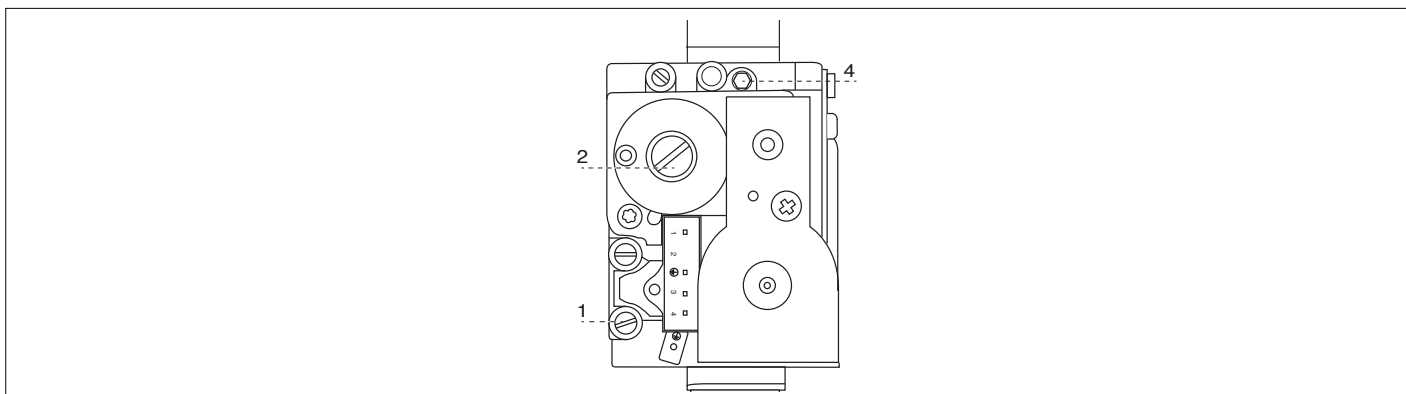
Χαλαρώστε την βίδα 1 και εισάγετε των σωλήνα σύνδεσης του манόμετρου στην τάπα του σωλήνα.

Θέστε το λέβητα σε λειτουργία στη μέγιστη ισχύ ενεργοποιώντας τη «λειτουργία καθαρισμού καπνοδόχου».

Πιέστε το πλήκτρο RESET για 10 δευτερά στην οθόνη εμφανίζεται το TEST και η εικόνα 

Πατήστε το κουμπί 2 , για να επιλέξετε μέγιστη ισχύ Z.N.X.

Η πίεση τροφοδοσίας πρέπει να ανταποκρίνεται στην τιμή που δίνεται σε σχέση με τον τύπο αερίου, για τον οποίο έχει προετοιμαστεί ο λέβητας. Βλέπε Πίνακα σύνοψης αλλαγών.



ВНИМАНИЕ!!

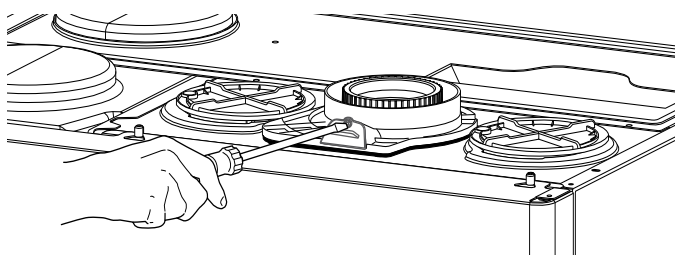
КОТЕЛЪТ НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ АКТИВИРАН АКО НАЛЯГАНЕТО НЕ СЪОТВЕТСТВА НА "ОБЯСНИТЕЛНА ТАБЛИЦА ГАЗ"

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο ΛΕΒΗΤΑΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΝ Η ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΟΝ "ΠΙΝΑΚΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΑΕΡΙΟΥ"

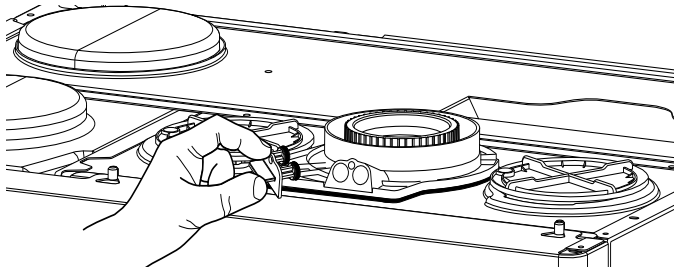
Операция 2 - ПОДГОТОВКА НА ИЗМЕРВАТЕЛНИТЕ УРЕДИ

Εταлонιруваният измервателен уред се включва в лявата горелка, като се развие винтът и се изтегли клапанът.



Εργασία 2 - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Συνδέστε τη βαθμονομημένη συσκευή μέτρησης στην αριστερή υποδοχή καύσης ξεβιδώνοντας τη βίδα και βγάζοντας την τάπα.



Операция 3

регулиране на CO₂ при максимален дебит на газа (за прочистване)

Взема се проба при максимален дебит на водата.

Избира се функцията **Прочистване**, като се натисне бутон **RESET** в продължение на 5 секунди.

ВНИМАНИЕ! При активиране на функцията **Прочистване**, температурата на извежданата от котела вода може да надвиши 65°C.

На дисплея се показва **TEST** и символа . Котелът работи на максимална мощност отопление.



Натиснете бутона 2 , за да активирате котела на максимална мощност за топла вода.



На дисплея се показва символа .

Издава се 1 минута, за да се стабилизира котелът, преди да се направят анализите на горенето..

Отчита се стойността на CO₂ (%) и се сравнява със стойностите, съдържащи се в таблицата А по-долу.

СТОЙНОСТИ ПРИ ЗАТВОРЕН КОЖУХ.

Таблица А	CLAS B ONE 24	
газ	CO ₂ (%) MAX	CO ₂ (%) MIN
G20	9,2 ± 0,5	8,7 ± 0,5
G31	10,2 ± 0,5	9,5 ± 0,5
СОДЪРЖАНИЕ СО ₂ ПРИ МАКСИМАЛНОЙ МОЩНОСТИ (ГВС) ВСЕГДА ДОЛЖЕН БЫТЬ НА 0.5 БОЛЬШЕ СОДЕРЖАНИЯ ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ. ПРИМЕР: CO ₂ МАКС= 9,2 % ПРИ CO ₂ МИН ≤ 8,7 %		

Посочени в таблицата, се прави реглаж на газовия шибър, като се спазват указанията по-долу, ако не е различна, се преминава директно към операция 4.

Реглаж на газовия шибър при максимален дебит на газ

Регулирайте клапана за газ, завъртайки по посока на часовниковата стрелка болтове 4, за да намалите стойността на CO₂ (1 завъртане променя стойността с ок. 0,2-0,4%). След всяка промяна изчакайте една минута, за да се стабилизира стойността на CO₂.

Ако стойността отговаря на посочената в таблицата, регулирането е приключило. В противен случай повторете операцията.

Забележка: Функцията Коминочистач се деактивира автоматично след 30 мин. или ръчно, натискайки **RESET**.

Εργασία 3

Ρύθμιση του CO₂ στη μέγιστη παροχή αερίου (ζεστό νερό χρήσης)

Πραγματοποιήστε άντληση ζεστού νερού χρήσης με μέγιστη παροχή νερού. Επιλέξτε τη λειτουργία **Καθαρισμός αιθάλης** πιέζοντας το πλήκτρο **RESET** για 10 δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ενεργοποιώντας τη λειτουργία Καθαρισμού αιθάλης, η θερμοκρασία του νερού που βγαίνει από το λέβητα μπορεί να είναι υψηλότερη από 65°C.

Στην οθόνη εμφανίζεται το **TEST** και η εικόνα . Ο λέβητας οδηγείται στη μέγιστη ισχύ θέρμανσης.



Πατήστε το κουμπί 2  για να οδηγήσετε τον λέβητα στην μέγιστη ισχύ του ZCN. Στην οθόνη εμφανίζεται η εικόνα .



Περιμένετε 1 λεπτό για να σταθεροποιηθεί ο λέβητας, πριν πραγματοποιήσετε τις αναλύσεις καύσης.

Μετρήστε την τιμή του CO₂ (%) και συγκρίνετέ την με τις τιμές του παρακάτω πίνακα Α (τιμές με το πλαίσιο κλειστό).

ΤΙΜΕΣ ΜΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΛΕΙΣΤΟ.

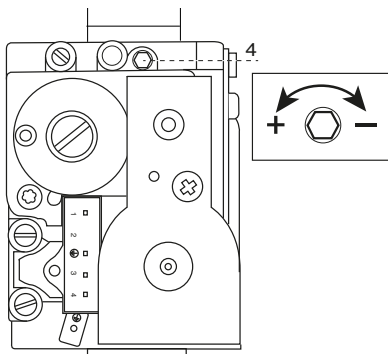
πίνακα Α	CLAS B ONE 24	
Gas	CO ₂ (%) MAX	CO ₂ (%) MIN
G20	9,2 ± 0,5	8,7 ± 0,5
G31	10,2 ± 0,5	9,5 ± 0,5
ΠΡΟΣΟΧΗ!! ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ CO₂ ΣΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥ (ΖΝΧ) ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΚΑΤΑ 0.5% ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ CO₂ ΣΤΗΝ ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΙΣΧΥ. Παράδειγμα: Μέγιστο CO₂ = 9.2%, το ελάχιστο CO₂ πρέπει να είναι ίσο ή μικρότερο του 8.7%.		

Εάν η τιμή του CO₂ (%) που μετρήθηκε είναι διαφορετική από τις τιμές του πίνακα, προβείτε σε ρύθμιση της βαλβίδας αερίου ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες, διαφορετικά περάστε απευθείας στην **εργασία 4**.

Ρύθμιση της βαλβίδας αερίου στη μέγιστη παροχή αερίου

Ρυθμίστε την βαλβίδα αερίου γυρίζοντας την βίδα ρύθμισης 4 δεξιόστροφα αυξάνοντας για να μειώσετε το επίπεδο του CO₂ (1/4 της στροφής ρυθμίζει το επίπεδο CO₂ περίπου κατά 0,2 – 0,4%). Περιμένετε 1 λεπτό μετά από κάθε αλλαγή ρύθμισης του CO₂ για να σταθεροποιηθεί η τιμή. Αν η τιμή που μετράτε αντιστοιχεί στην τιμή που δίνεται στον πίνακα, η ρύθμιση ολοκληρώθηκε, αλλιώς ξεκινήστε την διαδικασία ρύθμισης ξανά

Σημείωση: η λειτουργία **καθαρισμού αιθάλης** απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά ή χειροκίνητα πιέζοντας στιγμιαία το πλήκτρο **RESET**.



Операция 4 - ΠΡΟΒΕΡΚΑ НА CO2 ΠΡΙ ΜΙΝΙΜΑΛΕΝ ΔΕΒΙТ НА ГАЗА

С активирана функция Коминочистач, натиснете бутона 2 до символа  и  и .

Котелът се активира на максимална мощност.

Преди да започнете анализа, изчакайте една мин., докато котелът се стабилизира.

Ако стойността на CO2 /»/ е различна от посочената в таблицата, продължете с регулиране на газовия клапан както е посочено по-долу, в противен случай преминете към следващата операция.

Реглаж на газовия шибър при минимален дебит на газа

Отстранете тапата и регулирайте, използвайки винт 2. Завъртайки обратно на часовниковата стрелка се намалява стойността на CO2.

След всяка промяна, изчакайте една мин., за да се стабилизира стойността на CO2.

Измерете крайната стойност и, ако отговаря на предвидената, регулирането е завършено. В противен случай повторете операцията.

Поставете тапата на винт 2.

ВНИМАНИЕ!! Ако стойността на CO2 при мин. мощност е променена е необходимо да повторите регулирането при макс. мощност.

Εργασία 4

Έλεγχος του CO2 στην ελάχιστη παροχή αερίου

Με την λειτουργία Καθαρισμού ενεργή,

πατήστε το κουμπί 2  για να επιλέξετε την εικόνα  και . Ο λέβητας οδηγείται στην ελάχιστη ισχύ.

Περιμένετε 1 λεπτό για να σταθεροποιηθεί ο

λέβητας, πριν πραγματοποιήσετε τις αναλύσεις καύσης.

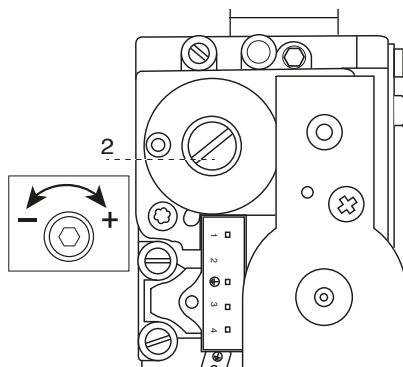
Αν η τιμή του CO2 (%) που διαβάσετε διαφέρει από τις τιμές που δίνονται στον πίνακα, τότε ρυθμίστε την βαλβίδα αερίου ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες, αλλιώς μεταβείτε απευθείας στην εργασία 5.

Ρύθμιση της βαλβίδας αερίου στην ελάχιστη παροχή αερίου

Αφαιρέστε το καπάκι και ρυθμίστε τη βίδα 2 γυρνώντας την αριστερόστροφα σταδιακά για να μειώσετε το επίπεδο CO2. Περιμένετε 1 λεπτό μετά από κάθε ρύθμιση για να σταθεροποιηθεί η τιμή του CO2.

Αν η τιμή που μετράτε αντιστοιχεί στην τιμή που δίνεται στον πίνακα, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί, διαφορετικά ξεκινήστε την διαδικασία ρύθμισης ξανά. Βάλτε πίσω την τάπα της βίδας 2.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν έχει αλλάξει η τιμή του CO2 στην ελάχιστη ισχύ, είναι απαραίτητη η επανάληψη ρύθμισης στην μέγιστη ισχύ.



Οперация 5- КРАЙ НА РЕГЛАЖА

Излиза се от функцията **прочистване**, като се натиска RESET.

Спира се вземането на проби.

Поставя се отново предният капак на уреда.

Поставя се отново клапанът на горелките.

Εργασία 5

Τέλος της ρύθμισης

Βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας **καθαρισμού** αιθάλης πιέζοντας το πλήκτρο RESET.

Σταματήστε την άντληση.

Επανατοποθετήστε την πρόσοψη της συσκευής.

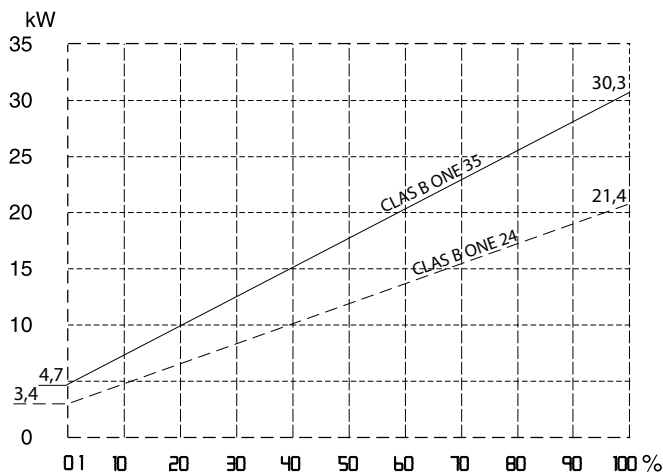
Επανατοποθετήστε την τάπα των υποδοχών καύσης.

Настройка на максимална мощност за отопление

Този параметър ограничава полезната мощност на котела. Процентът съответства на стойност на мощността, намираща се между минималната мощност (0) и номиналната мощност (100), посочена на графика по-долу. За контрол на максималната мощност за отопление на котела, влезте в меню 2/под меню 3/параметър 1.

Ρύθμιση της μέγιστης ισχύος θέρμανσης

Αυτή η παράμετρος περιορίζει την ωφέλιμη ισχύ του λέβητα. Το ποσοστό ισοδυναμεί με τιμή ισχύος που περιλαμβάνεται μεταξύ της ελάχιστης ισχύος (0) και της ονομαστικής ισχύος (99) που αναγράφεται στο παρακάτω διάγραμμα. Για να ελέγξετε τη μέγιστη ισχύ θέρμανσης του λέβητα, μεταβείτε στο μενού 2/υπομενού 3/παράμετρος 1.



Бавно запалване

Този параметър ограничава полезната мощност на котела на етапа на запалване. Процентът съответства на стойност на полезната мощност, намираща се между минималната мощност (0) и номиналната мощност (100). За контролиране на бавното запалване на котела, влезте в меню 2/под меню 2/параметър 0.

Αργή έναυση

Αυτή η παράμετρος περιορίζει την ωφέλιμη ισχύ του λέβητα σε φάση έναυσης. Το ποσοστό ισοδυναμεί με τιμή ωφέλιμης ισχύος που περιλαμβάνεται μεταξύ της ελάχιστης ισχύος (0) και της μέγιστης ισχύος (99). Για να ελέγξετε την αργή έναυση του λέβητα, μεταβείτε στο μενού 2/υπομενού 2/παράμετρος 0.

Настройка на закъснението при запалване на отоплението

Този параметър - меню 2/под меню 3/параметър 5, позволява да се настрои ръчно (0) или автоматично (1) времето, предхождащо следващо запалване на горелката след угасяването ѝ с цел да се доближим до температурата, посочена в указанието. При избор на ръчна настройка е възможно да се настрои антицикъл по параметър 2/под меню 3/параметър 6 от 0 до 7 минути. При избор на автоматична настройка, антицикълът ще бъде изчислен автоматично от котела въз основа на температурата, посочена в указанието.

Ρύθμιση της καθυστέρησης έναυσης για θέρμανση

Η παράμετρος αυτή - μενού 2/υπομενού 3/παράμετρος 5, επιτρέπει τη χειροκίνητη (0) ή αυτόματη (1) ρύθμιση του χρόνου αναμονής πριν την επόμενη εκ νέου έναυση του καυστήρα μετά το σβήσιμο, ώστε να πλησιάσει τη θερμοκρασία εντολής. Επιλέγοντας το χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας, υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης ελάχιστου χρόνου λειτουργίας (anticycle) στην παράμετρο 2/υπομενού 3/παράμετρος 6 από 0 έως 7 λεπτά. Επιλέγοντας τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ο ελάχιστος χρόνος λειτουργίας θα υπολογιστεί αυτόματα από το λέβητα, βάσει της θερμοκρασίας εντολής.

Обяснителна таблица газ

Πίνακας ρύθμισης αερίου

	параметър параметро	CLAS B ONE 24		CLAS B ONE 35	
		G20	G31	G20	G31
Долен индекс на Wobbe (15°C, 1013 mbar) (MJ/m ³) Κάτω δείκτης Wobbe (15°C, 1.013 mbar) (MJ/m ³)		45,67	70,69	45,67	70,69
Входящо налягане (mbar) Πίεση троφοδοσίας αερίου (mbar)		20	37	20	37
Минимална скорост на вентилатора (%) Πίεση αργής ανάφλεξης	220	64	64	64	64
Стойност на максималната мощност отопление Maximum C. H.power Adjustable	231	62	62	62	62
Мин. мощност (%) Ελάχιστη ταχύτητα ανεμιστήρα (%)	233	4	3	4	3
Макс. мощност отопление (%) Μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα θέρμανσης (%)	234	85	49	85	49
Диаметр форсунок, мм Διαφραγμα на газовия клапан (ø) Μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα ζεστού νερού ψύξης (%)	232	100	94	100	94
Газова диафрагма (ø) Διάφραγμα βαλβίδας αερίου (ø)		5 (*)	3,6	9,4 (*)	5,8
Дебит на газа max/min (15°C, 1013 mbar) (nat - m ³ /h) (GPL - kg/h) Μέγιστη/ελάχιστη παροχή αερίου (15°C, 1.013 mbar) (φυσικό - m ³ /h)	максимум загрывание на вода μέγιστη παροχή ζεστού νερού χρήσης	2,75	2,02	3,65	2,68
	максимум отопление отопление μέγιστη θέρμανση	2,33	1,71	3,28	2,41
	минимум ελάχιστη	0,39	0,29	0,53	0,39

(*) Газова клапа, интегрирана в смесител въздух / газ (не се отстранява)

(*) Διάφραγμα βαλβίδας αερίου ενσωματωθεί στο μίξερ αέρα / αερίου (Μη αφαιρούμενο)

Смяна газ

Тези апарати са предвидени за работа с различни видове газ.

Замяната на газа трябва да се извърши от квалифициран професионалист.

Тази замяна на газа е осигурена благодарение на комплект с ръководство към него.

Αλλαγή αερίου

Αυτές οι συσκευές έχουν προβλεφθεί να λειτουργούν με διάφορους τύπους αερίων. Η αλλαγή αερίου πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο τεχνικό.

Αυτή η αλλαγή αερίου πραγματοποιείται με τη βοήθεια ενός κιτ (διάφραγμα) και του βιβλίου χρήσης του. Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε πραγματοποιήστε τις ακόλουθες εργασίες:

1. διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής
2. κλείστε τη βάνα τροφοδοσίας αερίου
3. αποκτήστε πρόσβαση στο θάλαμο καύσης, όπως αναφέρεται στην παράγραφο «Οδηγίες για την αφαίρεση του καλύμματος και επιθεώρηση της συσκευής»
4. προσθέστε το διάφραγμα αερίου όπως αναφέρεται στο βιβλίο του Κιτ.
5. ελέγξτε τη στεγανότητα αερίου
6. **εξαερώστε τη γραμμή αερίου**
7. ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής και ανοίξτε τη βάνα τροφοδοσίας αερίου
8. ακολουθήστε τη διαδικασία **ελέγχου της καύσης**
9. κολλήστε την ετικέτα που περιλαμβάνεται στο Κιτ

Режим Auto

Режим, който позволява на котела да адаптира самостоятелно собствения си режим на функциониране (температура на загриващите елементи) към външните условия, за да достигне и поддържа изискваните условия за температура на околната среда.

Според свързаните периферни устройства и броя на управляваните зони, котелът регулира самостоятелно стартовата температура.

Погрижете се за настройването на различните

нужни параметри (виж меню за регулиране).

За да активирате режима, натиснете бутон AUTO.

За повече информация направете справка с Наръчника за термурегулиране на ARISTON.



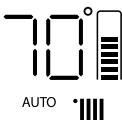
Λειτουργία AUTO

Λειτουργία που επιτρέπει στον λέβητα να προσαρμόζει αυτόνομα τη λειτουργία του (θερμοκρασία θερμαντικών στοιχείων) αναλόγως με τις εξωτερικές συνθήκες για την επίτευξη και τη διατήρηση των επιλεγμένων συνθηκών θερμοκρασίας.

Αναλόγως με τα συνδεδεμένα περιφερειακά και τον αριθμό των ζωνών ελέγχου ο λέβητας ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία κατάθλιψης.

Ρυθμίστε τις διάφορες αναγκαίες παραμέτρους (βλ. Μενού ρυθμίσεις).

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πιάστε το πλήκτρο AUTO.



Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο «Θερμορύθμιση» της ARISTON.

ПРИМЕР 1:

ИНСТАЛАЦИЯ ЕДИНИЧНА ЗОНА (ВИСОКА ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ) С ΤΕΡΜΟΣΤΑΤ ЗА ОКОЛНА СРЕДА ON/OFF:

В този случай трябва да се настройт следните параметри:

421 - Активиране Терморегулация чрез сензори - изберете 01 = Основна терморегулация

244 - Boost Time (алтернативен)

Може да се настрои времето на изчакване поради нарастване през 4°C на стартовата температура. Стойността варира в зависимост от вида на инсталацията и на монтирането.

Ако Boost Time е = 00 тази режим не е активен.

ПРИМЕР 2:

ИНСТАЛАЦИЯ ЕДИНИЧНА ЗОНА (ВИСОКА ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ) С ΤΕΡΜΟΣΤΑΤ ЗА ОКОЛНА СРЕДА ON/OFF+ ВЪНШНА СОНДА:

В този случай трябва да се настройт следните параметри:

421 - Активиране Терморегулация чрез сензори

- изберете 03 = само външна сонда

- Изберете нужната дъга на базата на вида

422 - Изберете крива на терморегулация

Изберете нужната дъга на базата на вида инсталация, монтиране, термичната изолация на сградата и т.н..

423 - Паралелно изместване на дъгата ако е необходимо, което позволява да изместите паралелно кривата, увеличавайки или намалявайки температурата на setpoint (която може да се изменя и от потребителя, посредством ръчката за регулация на температурата на отопление, която с активиране режим Auto, извършва режим на паралелно изместване на кривата).

ПРИМЕР 3:

ИНСТАЛАЦИЯ ЕДИНИЧНА ЗОНА (ВИСОКА ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ) С ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ CLIMA MANAGER + ВЪНШНА СОНДА:

В този случай трябва да се настройт следните параметри:

421 - Активиране Терморегулация чрез сензори

- изберете 03 = външна сонда + сонда на външната среда

422 - Изберете крива на терморегулация

Изберете нужната дъга на базата на вида инсталация, монтиране, термичната изолация на сградата и т.н..

423 - Паралелно изместване на дъгата ако е необходимо, което позволява да изместите паралелно дъгата, увеличавайки или намалявайки температурата на set-point (която може да се изменя и от потребителя, посредством бутон, който с активиране режим Auto, променя режима на паралелно изместване на кривата).

424 - Въздействие на сензора за околна среда

- позволява да се регулира въздействието на сензора за околна среда върху изчисляването на стартовата температура на set-point (20 = максимална, 0 = минимална)

Παράδειγμα 1:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΖΩΝΗΣ (ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ) ΜΕ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ON/OFF

Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η ρύθμιση των ακόλουθων παραμέτρων:

421 - Ενεργοποίηση θερμορύθμισης μέσω αισθητήρων - επιλέξτε 01 = Βασική θερμορύθμιση

2 44 - Boost Time (προαιρετικά)

Μπορείτε να προγραμματίσετε τον χρόνο αναμονής για την αύξηση κατά βήματα των 4°C της θερμοκρασίας κατάθλιψης. Η τιμή αλλάζει αναλόγως με τον τύπο του συστήματος και της εγκατάστασης.

Με Boost Time = 0 η λειτουργία απενεργοποιείται.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ 2:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΖΩΝΗΣ (ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ) ΜΕ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ON/OFF + ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η ρύθμιση των ακόλουθων παραμέτρων:

421 - Ενεργοποίηση θερμορύθμισης μέσω αισθητήρων

- επιλέξτε 03 = μόνο εξωτερικός αισθητήρας

422 - Επιλογή καμπύλης θερμορύθμισης

- επιλέξτε την επιθυμητή καμπύλη αναλόγως με τον τύπο του συστήματος, της εγκατάστασης, της θερμομόνωσης του κτηρίου κλπ.

423 - Παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης (εάν είναι αναγκαία). Επιτρέπει την παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης αυξάνοντας ή μειώνοντας την επιλεγμένη θερμοκρασία (ρυθμιζόμενη και από τον χρήστη μέσω του διακόπτη ρύθμισης της θερμοκρασίας θέρμανσης, ο οποίος χρησιμεύει για την παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης με τη λειτουργία AUTO ενεργοποιημένη).

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ 3:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΙΑΣ ΖΩΝΗΣ (ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ) ΜΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ CLIMA MANAGER + ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η ρύθμιση των ακόλουθων παραμέτρων:

421 - Ενεργοποίηση θερμορύθμισης μέσω αισθητήρων

- επιλέξτε 4 = εξωτερικός αισθητήρας + αισθητήρας περιβάλλοντος

422 - Επιλογή καμπύλης θερμορύθμισης

- επιλέξτε την επιθυμητή καμπύλη αναλόγως με τον τύπο του συστήματος, της εγκατάστασης, της θερμομόνωσης του κτηρίου κλπ.

423 - Παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης (εάν είναι αναγκαία). Επιτρέπει την παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης αυξάνοντας ή μειώνοντας την επιλεγμένη θερμοκρασία (ρυθμιζόμενη και από τον χρήστη μέσω του διακόπτη encoder, ο οποίος χρησιμεύει για την παράλληλη μετακίνηση της καμπύλης με τη λειτουργία AUTO ενεργοποιημένη).

424 - Επίδραση αισθητήρα περιβάλλοντος

Επιτρέπει τη ρύθμιση της επίδρασης του αισθητήρα περιβάλλοντος στον υπολογισμό της θερμοκρασίας κατάθλιψης (20 = μέγιστη, 0 = ελάχιστη).

Условия за спиране на котела

Котелът е защитен от лошо функциониране чрез вътрешни предпазители от страна на електронната платка, която при необходимост извършва блокиране за безопасност. В случай на блокиране на дисплея на командния панел се показва код и съответното описание, което се отнася до вида спиране и до причината, която е довела до него. Могат да се наблюдават два вида спиране.

Спиране за безопасност

Този вид грешка е от типа „отстраним“, това означава, че автоматично се преминава към отстраняването на причината, която е довела до него.

На дисплея се показва кода, който мига заедно с надписа **ERROR** (напр. **ERROR 110**) и символа .

Щом причината за спирането бъде отстранена, котелът тръгва и продължава своето нормално функциониране.

Ако котелът все още продължава да показва спирането за безопасност, изключете котела. Поставете външния електрически ключ в позиция OFF, Затворете крана на газа и се свържете с квалифициран техник.

Спиране за безопасност поради недостатъчно налягане на водата

В случай на недостатъчно налягане на водата в отоплителната верига котелът сигнализира спиране за безопасност.

На дисплея се показва кода **108** (напр. **F1 LL/108**) и символа .

Следете налягането на водата чрез хидрометъра и затворете крана, когато налягането достигне 1 - 1,5 bar.

Системата може да поднови работата си, след като в нея се добави вода чрез кранчето за пълнене, разположено под котела.

Ако се налага често да се възстановява системата, изключете котела, поставете външния електрически прекъсвач в положение ИЗКЛ., затворете кранчето за газа и се обърнете към квалифициран специалист, който да установи дали няма изтичане на вода.

Блокиране на функционирането

Този вид грешка е от вида „неотстраними“, това означава, че не се премахва автоматично.

На дисплея мига **RESET** и кода на грешката (напр. **501**). Показва се също надпис символа .

В този случай котелът не се задейства автоматично и може да бъде разблокиран само чрез натискане на бутон **Reset**.

След няколко опита за разблокиране, ако проблемът се повтаря, трябва да се извика квалифициран техник.

Сυνθήκες εμπλοκής του λέβητα

Ο λέβητας προστατεύεται από δυσλειτουργίες με διαγνωστικούς ελέγχους από την ηλεκτρονική πλακέτα η οποία επεμβαίνει σε περίπτωση που είναι αναγκαία η εμπλοκή ασφαλείας. Σε περίπτωση εμπλοκής στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός και η περιγραφή που αναφέρεται στον τύπο της εμπλοκής και στην αιτία που την προκάλεσε. Υπάρχουν δύο τύποι εμπλοκής.

Εμπλοκή ασφαλείας

Το σφάλμα αυτό είναι «προσωρινό», πράγμα που σημαίνει ότι αποκαθίσταται αυτόματα όταν πάψει η αιτία που το προκάλεσε.

Το **“ERROR”** και ο κωδικός σφάλματος (π.χ. **ERROR / 110**) αναβοσβήνουν στην οθόνη και εμφανίζεται το σύμβολο .

Μόλις πάψει η αιτία που προκάλεσε την εμπλοκή, ο λέβητας ανάβει και αποκαθίσταται η λειτουργία του.

Εάν η οθόνη επισημαίνει ακόμη την εμπλοκή ασφαλείας, σβήστε το λέβητα, γυρίστε τον εξωτερικό διακόπτη στη θέση OFF, κλείστε τη βάνα αερίου και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό.

Εμπλοκή ασφαλείας από χαμηλή πίεση νερού

Σε περίπτωση που η πίεση του νερού στο κύκλωμα θέρμανσης είναι ανεπαρκής, ο λέβητας πραγματοποιεί διακοπή ασφαλείας.

Ο κωδικός **108** (π.χ. **F1 LL/108**) θα εμφανιστεί στην οθόνη, μαζί με το σύμβολο .

Μπορείτε να αποκαταστήσετε το σύστημα ενσωματώνοντας το νερό μέσω της στρόφιγγας πλήρωσης που βρίσκεται κάτω από το λέβητα. Ελέγξτε την πίεση στο υδρόμετρο και κλείστε τη στρόφιγγα μόλις φτάσει στα 1 - 1,5 bar.

Αν το αίτημα αποκατάστασης είναι συχνό, σβήστε το λέβητα, φέрте τον εξωτερικό ηλεκτρικό διακόπτη σε θέση OFF, κλείστε τη στρόφιγγα του αερίου και επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο τεχνικό για να διαπιστώσετε την παρουσία ενδεχόμενων απωλειών νερού.

Εμπλοκή λειτουργίας

Το σφάλμα αυτό δεν είναι «προσωρινό», πράγμα που σημαίνει ότι η λειτουργία δεν αποκαθίσταται αυτόματα.

Στην οθόνη αναβοσβήνει το **RESET** και ο κωδικός σφάλματος (π.χ. **RESET/501**) με το σύμβολο .

Στην περίπτωση αυτή ο λέβητας δεν ξεκινάει αυτόματα και θα μπορεί να απεμπλακεί μόνο μέσω της πίεσης του, κουμπιού **RESET**. Εάν το πρόβλημα επαναλαμβάνεται μετά από κάποιες προσπάθειες απεμπλοκής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό.

**Важно**

Ако блокирането се повтаря прекалено често, обадете се в лицензияния Център за техническа поддръжка. С цел осигуряване на безопасност, котелът разрешава максимум 5 опита за отключване за 15 минута (с натискане на бутона). При шестия опит в разстояние на 15 минути, котелът блокира и деблокирането му е възможно единствено чрез прекъсване на електрозахранването.

Σημαντικό

Εάν η εμπλοκή επαναλαμβάνεται συχνά, συνιστάται η επέμβαση του εξουσιοδοτημένου Σέρβις. Για λόγους ασφαλείας ο λέβητας επιτρέπει έως 5 προσπάθειες απεμπλοκής σε 15 λεπτά (πιέσεις του πλήκτρου **Reset**). Στην 6η προσπάθεια εντός 15 λεπτών ο λέβητας μπλοκάρει και η απεμπλοκή επιτυγχάνεται μόνο διακόπτοντας την ηλεκτρική τροφοδοσία. Σε περίπτωση που η εμπλοκή είναι σποραδική ή μεμονωμένο γεγονός δεν αποτελεί πρόβλημα.

Първата цифра на кода за грешка (например: 1 01) показва в кой

функционален възел на котела е възникнал проблемът

- 1 - Първичната верига
- 2 - Веригата за топла вода
- 3 - Електронната платка
- 4 - Електронната платка
- 5 - Запалването
- 6 - Засмукването на въздух- отвеждането на дима
- 7 - Мултизонно отопление
- 8 - Система за контрол на горенето

Предупреждение за недобро функциониране

Това предупреждение се показва на дисплея в следния формат:

SP1 = Неуспешен първи опит за запалване

Първата цифра, която показва функционалния модул е следвана от едно P(предупреждение) и от код, отнасящ се до съответното предупреждение.

Сигнализация за неизправност на циркулярната помпа

На циркулярната помпа има светлинен индикатор, която показва работното състояние:

Изключен светлинен индикатор:

Липсва електрическо захранване на циркулярната помпа.

Постоянно светещ зелен светлинен индикатор:

работеща циркулярна помпа

Мигащ зелен светлинен индикатор:

извършва се смяна на скоростта

Червен светлинен индикатор:

указва блокиране на циркулярната помпа или липса на вода

То първо ψηφίο του κωδικού σφάλματος (π.χ. 1 01) υποδηλώνει τη λειτουργική μονάδα του λέβητα που παρουσίασε το σφάλμα:

- 1** - Πρωτεύον κύκλωμα
- 2** - Κύκλωμα ζεστού νερού
- 3** - Εσωτερικά ηλεκτρονικά
- 4** - Εξωτερικά ηλεκτρονικά
- 5** - Άναμμα και ανίχνευση
- 6** - Είσοδος αέρα - έξοδος καυσαερίων
- 7** - Θέρμανση πολλαπλών ζωνών

Ειδοποίηση δυσλειτουργίας

Η ένδειξη αυτή εμφανίζεται στην οθόνη με την ακόλουθη μορφή:

Προειδοποίηση SP1 = Εσφαλμένη 1η εκκίνηση

То първо ψηφίο υποδηλώνει τη λειτουργική μονάδα και ακολουθεί ο χαρακτήρας P (προειδοποίηση) με τον αντίστοιχο κωδικό.

Ειδοποίηση δυσλειτουργίας κυκλοφορητή

Στον κυκλοφορητή υπάρχει ένα led που δείχνει την κατάσταση λειτουργίας:

Led σβηστό:

Ο κυκλοφορητής δεν τροφοδοτείται ηλεκτρικά.

Led πράσινο σταθερό:

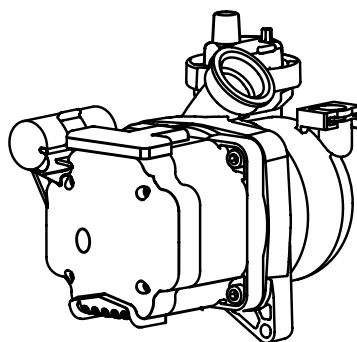
κυκλοφορητής ενεργός

Led πράσινο που αναβοσβήνει:

αλλαγή ταχύτητας σε εξέλιξη

Led κόκκινο :

επισημαίνει το μπλοκάρισμα του κυκλοφορητή ή απουσία νερού



Обяснителна таблица. Кодове за грешки

Συνοπτικός πίνακας κωδικών σφάλματος

Πървична верига	
1 01	Πρεгрыване
1 03	Циркуляцията е недостатъчна
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	Липсва вода (искане за напълване)
1 10	Датчикът на изхода на главния смесител е отворен или е под късо съединение
1 12	Датчикът на входа на главния смесител е отворен или е под късо съединение
1 14	Външният датчик за отоплението е отворен или е под късо съединение
1 16	Термостатът за пода е отворен
1 18	Има проблем с датчика на първичната верига
1 P1	Циркуляцията е недостатъчна
1 P2	
1 P3	
1 P4	Липсва вода (искане за напълване)
Верига за топление на вода за домакински нужди	
2 03	Датчик на балона отворен, даден накъсо
2 05	Otvorena veriga sonda DHW При свързан бойлер със соларна система
2 09	Πρεгрыване на балона
Електронна платка (вътрешна)	
3 01	Грешка на EEPROM
3 02	Грешка в комуникацията
3 03	Грешка в главната платка
3 04	прекалено много опити (>5) за рестартиране за 15 минути
3 05	Грешка в главната платка
3 06	Грешка в главната платка
3 07	Грешка в главната платка
3 P9	Предвижда се поддръжка
Електронна платка (външна)	
4 11	Датчикът за околната среда е отворен или под късо съединение Зона 1
4 12	Датчикът за околната среда е отворен или под късо съединение Зона 2
4 13	Датчикът за околната среда е отворен или под късо съединение Зона 3
Запалването	
5 01	Отсъствие на пламък
5 02	Разпознаване на пламък при затворен газов клапан
5 04	Отрыв пламени
5 P1	Неуспешен първи опит за запалване
5 P2	Неуспешен първи опит за запалване
5 P3	Откъсване на пламъка

Πρωτεύον κύκλωμα	
101	Υπερθέρμανση
103	Βραχυκύκλωμα ή αποσύνδεση αισθητήρα πίεσης
104	
105	
106	
107	
108	Πλήρωση εγκατάστασης
110	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα αισθ. κατάθλ. θερμ.
112	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα αισθ. επιστρ. θερμ.
114	Ανοικτό κύκλωμα ή βραχυκύκλωμα εξωτερικού αισθητήρα
116	Θερμοστάτης δαπέδου ανοικτό κύκλωμα
118	Πρόβλημα πρωτεύοντα αισθητήρα
1P1	Σήμανση ανεπαρκούς κυκλοφορίας
1P2	
1P3	
1P4	Έλλειψη νερού (αίτηση πλήρωσης)
Κύκλωμα ζεστού νερού	
203	Αισθητήρας δοχείου με ανοικτό κύκλωμα
205	Αισθ. ZNX\γβραχυκυκλωμένος
209	Υπερθέρμανση δοχείου
Εσωτερικά ηλεκτρονικά	
301	Σφάλμα EPROM οθόνης
302	Σφάλμα επικοινωνίας
303	Σφάλμα κεντρικής πλακέτας
304	Πολλές επανεκκινήσεις
305	Σφάλμα κεντρικής πλακέτας
306	Σφάλμα κεντρικής πλακέτας
307	Σφάλμα κεντρικής πλακέτας
3P9	Προγραμ. συντηρ. - Καλέστε το σέρβις
Εξωτερικά ηλεκτρονικά	
411	Αισθητήρας χώρου 1 μη διαθέσιμος
412	Αισθητήρας χώρου 2 μη διαθέσιμος
413	Αισθητήρας χώρου 3 μη διαθέσιμος
Άναμμα και ανίχνευση	
501	Απουσία φλόγας
502	Ανίχνευση φλόγας με βαλβίδα αερίου κλειστή
504	Αποκόλληση φλόγας
5P1	Εσφαλμένη 1η εκκίνηση
5P2	Εσφαλμένη 2η εκκίνηση
5P3	Αποκόλληση φλόγας
Είσοδος αέρα / έξοδος καυσαερίων	
610	Αισθητήρας εναλλάκτη σε ανοικτό κύκλωμα
612	Σφάλμα ανεμιστήρα

Всмукуване на въздух / извеждане на дима	
6 10	Термозащитният датчик е отворен
6 12	Недостатъчна скорост на вентилатора

Μултизонно отопление	
7 01	Датчикът на входа на Зона 1 е отворен или даден накъсо
7 02	Датчикът на входа на Зона 2 е отворен или даден накъсо
7 03	Датчикът на входа на Зона 3 е отворен или даден накъсо
7 11	Възвратният датчик на Зона 1 е отворен или даден накъсо
7 12	Възвратният датчик на Зона 2 е отворен или даден накъсо
7 13	Възвратният датчик на Зона 3 е отворен или даден накъсо
7 22	Прекалено загряване на Зона 2
7 23	Прекалено загряване на Зона 3
7 50	Неизвестная гидравл. схема зонального модуля

Θέρμανση πολλαπλών ζωνών	
701	Αισθητήρας προσαγωγής Ζ1 χαλασμένος
702	Αισθητήρας προσαγωγής Ζ2 χαλασμένος
703	Αισθητήρας προσαγωγής Ζ3 χαλασμένος
711	Αισθητήρας επιστροφής Ζ1 χαλασμένος
712	Αισθητήρας επιστροφής Ζ2 χαλασμένος
713	Αισθητήρας επιστροφής Ζ3 χαλασμένος
722	Υπερθέρμανση ΖΩΝΗΣ 2
723	Υπερθέρμανση ΖΩΝΗΣ 3
750	Απροσδιόριστο υδραυλικό σχήμα

Защита против замръзване

Ако стартовата сонда NTC отчете температура по-ниска от 8°C. Циркулационната помпа продължава да функционира 2 минути, а триканалният клапан през този период, превключва на санитарен и отоплителен режим на интервал от една минута. След първите две минути на циркулиране, могат да се наблюдават следните случаи:

- Α) Ако стартовата температура е по-висока от 8°C, циркулацията се прекъсва.
- Β) Ако стартовата температура е между 4°C и 8°C, циркулацията продължава още две минути (1 в отоплителната верига, 1 в санитарната); в случай че се изпълнят повече от 10 цикъла, котелът преминава към случай С.
- С) Ако стартовата температура е по-ниска от 4°C, се запалва горелката на минимална мощност, докато температурата достигне 33°C.

Ако стартовата сонда NTC е оворена, режима се изпълнява от връщащата сонда. Горелката не се запалва и се активира циркулационната помпа, както е указано по-горе, когато измерената температура е по-ниска от 8°C. Горелката остава изгасена и в случай на блокиране или на защитно спиране.

Противомразовата защита е активна само с оптимално функциониращ котел:

- налягането на инсталацията е достатъчно;
- котела е захранван електрически;
- газта се разпределя.

Λειτουργία αντιπαγωτικής προστασίας

Ο λέβητας είναι εξοπλισμένος με μια διάταξη ελέγχου της θερμοκρασίας εξόδου του εναλλάκτη, η οποία, εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 8°C, θέτει σε λειτουργία την αντλία (κυκλοφορία στην εγκατάσταση θέρμανσης) για 2 λεπτά. Μετά από τα δύο λεπτά κυκλοφορίας:

- α) εάν η θερμοκρασία είναι τουλάχιστον 8°C, η αντλία σταματά,
- β) εάν η θερμοκρασία βρίσκεται μεταξύ 4°C και 8°C, η κυκλοφορία συνεχίζει για 2 ακόμη λεπτά,
- γ) εάν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 4°C, ο καυστήρας ανάβει σε λειτουργία θέρμανσης με την ελάχιστη ισχύ, έως ότου η θερμοκρασία εξόδου φτάσει τους 33°C. Σε αυτήν την περίπτωση, ο καυστήρας σβήνει και η αντλία συνεχίζει να λειτουργεί για δύο ακόμη λεπτά.

Εάν ο λέβητας διαθέτει θερμοσίφωνα, μια δεύτερη διάταξη ελέγχει τη θερμοκρασία ζεστού νερού χρήσης. Εάν αυτή πέσει κάτω από τους 8°C, η βαλβίδα διανομής μετακινείται σε θέση ζεστού νερού χρήσης και ο καυστήρας ανάβει έως ότου η θερμοκρασία φτάσει τους 12°C. Ακολουθεί μετα-κυκλοφορία για 2 λεπτά.

Η λειτουργία αντιπαγωτικής προστασίας μπορεί να λειτουργήσει σωστά μόνο εάν:

- η πίεση της εγκατάστασης είναι σωστή,
- ο λέβητας τροφοδοτείται ηλεκτρικά,
- ο λέβητας τροφοδοτείται με αέριο,
- καμία διακοπή ασφαλείας και κανένα κλείδωμα δεν βρίσκεται σε εξέλιξη.

Достъп до менюта за: Дисплей - настройка - диагностика

Котелът позволява пълно управление на системата за отопление и за производство на вода за домакински нужди.

Придвижването във вътрешността на менюта позволява да се персонализира настройката на системата на котела + периферните устройства, свързани с него, за оптимизиране на действието им с цел осигуряване на максимален комфорт и реализиране на икономии.

Освен това, дисплеят подава важна информация за осигуряване на доброто действие на котела.

На дисплея се показва, преди да се достигне до ПЪЛНО МЕНЮ, следните съобщения с директен достъп до някои параметри.

За показване на всички менюта и наличните параметри влезте в ПЪЛНО МЕНЮ

КОД ЗА ДОСТЪП		
GAS	Директен достъп до параметрите за проверка/промяна в случай на регулиране/смяна газ	
220 - 231 - 232 - 233 - 234 - 270		
SET	Директен достъп до параметрите за проверка/промяна във фазата на първо запалване	
220 - 231 - 223 - 245 - 246		
PCB	Директен достъп до параметрите за проверка/промяна в случай на подмяна на ел. схема	
220 - 228 - 229 - 231 - 232 - 233 - 234 - 247 - 250 - 253		
VIS	Директен достъп до параметрите за проверка на настройките на котела	
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833 - 840 - 835		
ZONE	Директен достъп до параметрите, свързани със зоните на отопление	
402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 - 434 - 534 - 634 - 830		
ERR	Дисплеят показва последните 10 грешки от ERROR 0 до ERROR 9. Завъртете кодификатора, за да прегледате грешките.	
MENU	ПЪЛНО МЕНЮ - виж табл. на следв. стр.	
	0	NETWORK
	0 4	Настройка на дисплея на котела
	2	НАСТРОЙКА НА ПАРАΜΕΤΡΙТЕ НА КОТЕЛА
	2 0	Общи настройки
	2 1	Общи параметри
	2 2	Обща настройка на котела
	2 3	Параметър отопление- част 1
	2 4	Параметър отопление част 2
	2 5	Параметър вода за домакински нужди
	2 6	Проверка функционирането на омпонентите
	2 7	Тест & устройства
	2 8	Меню reset 2
	4	ПАРАΜΕΤΡЪ ЗОНΑ 1
	4 0	Нагласяване на зона 1
	4 2	Настройка на зона 1
	4 3	Диагноза
	5	ПАРАΜΕΤΡЪ ЗОНΑ 2
	5 0	Нагласяване на зона 2
	5 2	Настройка на зона 2
	5 3	Диагноза
	6	ПАРАΜΕΤΡЪ ЗОНΑ 3
	6 0	Нагласяване на зона 3
	6 2	Настройка на зона 3
	6 3	Диагноза
	8	Параметър за техническа поддръжка
	8 0	Статистика 1
	8 1	Статистика 2
	8 2	Котел
	8 3	Температура на котела
	8 4	Слънчев колектор и балон
	8 5	Сервиз - техническа поддръжка
	8 6	Списък на грешките
	8 7	Списък на грешките

Πρόσβαση στο μενού: Εμφάνιση - ρύθμιση - διαγνωστικός έλεγχος

Ο λέβητας επιτρέπει την πλήρη διαχείριση του συστήματος θέρμανσης και παραγωγής ζεστού νερού χρήσης.

Η πλοήγηση στα μενού επιτρέπει την προσαρμογή του συστήματος του λέβητα + των συνδεδεμένων περιφερειακών, βελτιστοποιώντας τη λειτουργία για μέγιστη άνεση και οικονομία.

Επιπλέον, προσφέρει σημαντικές πληροφορίες για την καλή λειτουργία του λέβητα.

Πριν την πρόσβαση στα μενού, η οθόνη δείχνει κάποιες 'γρήγορες ρυθμίσεις' ώστε να έχετε άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους.

Για να δείτε όλες τις διαθέσιμες παραμέτρους και μενού πηγαίνετε να δείτε το ΠΛΗΡΕΣ ΜΕΝΟΥ.

ΚΩΔΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟΥ

GAS	Άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους για εξακρίβωση / αλλαγή σε περίπτωση ρύθμισης /αλλαγής αερίου
220 - 231- 232- 233 - 234 - 270	
SET	Άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους για εξακρίβωση / αλλαγή σε περίπτωση ρύθμισης / θέσης σε λειτουργία του λέβητα
220 - 231- 223 - 245 - 246	
PCB	Άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους για εξακρίβωση / αλλαγή σε περίπτωση αντικατάστασης πλακέτας.
220 - 228 - 229 - 231- 232- 233 - 234 - 247 - 250 - 253	
VIS	Άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους για επίδειξη πληροφοριών σχετικά με την λειτουργία του λέβητα
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833- 840 - 835	
ZONE	Άμεση πρόσβαση στις παραμέτρους για επίδειξη / ορισμό των ζωνών θέρμανσης
402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 -434 - 534 - 634 - 830	
ERR	Δείχνει τα δέκα τελευταία σφάλματα από το ERROR 0 έως το ERROR 9. Γυρίστε τον επιλογέα για κύλιση στο ιστορικό
MENO-Y - MENU βλέπε πίνακα στις επόμενες σελίδες	
0	Δίκτυο
0 4	Οθόνη λέβητα
2	Παράμετροι Λέβητα
2 0	Γενικές Ρυθμίσεις
2 1	Γενικές παράμετροι
2 2	Ρυθμίσεις
2 3	Κεντρική θέρμανση -1
2 4	Κεντρική Θέρμανση -2
2 5	Ζεστό Νερό Χρήσης
2 6	Χειροκίνητες ρυθμίσεις λέβητα
2 7	Έλεγχος & Εξακριβώσεις
2 8	Μενού Επανεκκίνησης
4	Ζώνη 1 παράμετροι
4 0	Ρύθμιση θερμοκρασίας
4 2	Ρυθμίσεις Ζώνης1
4 3	Διαγνωστικά Ζώνης 1
5	Παράμετροι Ζώνης 2
5 0	Ρύθμιση θερμοκρασίας
5 2	Ρυθμίσεις Ζώνης2
5 3	Διαγνωστικά Ζώνης 2
6	Παράμετροι Ζώνη 3
6 0	Ρύθμιση θερμοκρασίας
6 2	Ρυθμίσεις Ζώνης3
6 3	Διαγνωστικά Ζώνης 3
8	Παράμετροι Τεχνικής Υποστήριξης
8 0	Στατιστικά -1
8 1	Στατιστικά -2
8 2	Λέβητας
8 3	Θερμοκρασία λέβητα
8 4	Ηλιακός & Μπόιλερ
8 5	Σέρβις
8 6	Ιστορικό σφαλμάτων
8 7	Ελεύθερες παράμετροι

Параметрите, свързани с всяко меню, са описани в следващите страници.

Достъп и промяна на различните параметри се извършва чрез бутон Ок и кодификатора /виж долната фигура/.

На дисплея информацията, свързана с менюто и отделните параметри са показани с цифри.

Οι παράμετροι καταγράφονται στις επόμενες σελίδες. Οι διάφορες παράμετροι μπορούν να μετατραπούν χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (+) και τα (-) ΟΚ και (-) ESC (Βλέπε παρακάτω σχήμα).

Οι πληροφορίες σχετικά με τα μεμονωμένα μενού και τις παραμέτρους σημαίνονται από τα νούμερα στην οθόνη.



2. Бутони "+" и "-" за достъп и промяна на параметъра
8. Бутони "+" OK за да запазите промените в стойностите на параметрите
- Бутони "-" ESC за да излезете от параметрите

2. Кουμπιά "+" και "-" για πρόσβαση στις παραμέτρους και τροποποίησης της τιμής
8. Κουμπι "+" OK για αποθήκευση των τροποποιήσεων των διαφόρων παραμέτρων Κουμπι "-" ESC για να βγείτε από τις παραμέτρους

Достъп до Менюто се извършва по следния начин (напр. Промяна на параметър 231):

1. Натиснете едновременно бутон 2 "+" и "-" за 5 сек. На дисплея се показва 222.
- Внимание!** Менютата са достъпни само за квалифициран техн. персонал след въвеждане на код за достъп
2. Натисни бутон "+" и изберете 234
3. Натиснете "+" OK.. На дисплея се показва "GAS"
4. Натисни бутон "+" и изберете MENU
5. Натиснете "+" OK.. На дисплея се показва меню 0
6. Натисни бутон "+" и изберете меню 2
7. Натиснете "+" OK., за да влезете в Меню. На дисплея се показва под-меню 20.
8. Натисни бутон "+" и изберете под-меню 23
9. Натиснете "+" OK., за да влезете в подменюто. На дисплея се показва параметър 230.
10. Натисни бутон "+" и изберете параметър 231
11. Натиснете "+" OK., за да влезете в параметъра. На дисплея се показва стойността "напр. 10"
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Стойността на параметъра се показва за 20 сек., след което започва да мига заедно с параметъра "напр. 10 > 231"
12. Натисни бутон "+" и изберете новата стойност "напр. 15"
13. Натиснете "+" OK., за да запазите промяната или бутон "-" (ESC), за да излезете без запазване.

За да излезете натиснете "-" (ESC) докато достигнете до нормалната визуализация.

Για πρόσβαση στα Μενού, ανοίξτε το κάλυμμα και προχωρήστε ως ακολούθως (για παράδειγμα: 231):

1. Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά 2 "+" και "-" για 5 δευτερόλεπτα. Η οθόνη δείχνει 222.
- Προσοχή!** Μπορείτε να μπείτε στα μενού που προορίζονται για εξειδικευμένους τεχνικούς μόνο αφού εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης.
2. Πιέστε το πλήκτρο "+" δεξιόστροφα για να επιλέξετε κωδικό 234.
3. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK. Η οθόνη δείχνει την πρώτη 'γρήγορη' ρύθμιση 'GAS' -ΑΕΡΙΟ
4. Πιέστε το πλήκτρο "+" για να επιλέξετε MENU
5. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK. Η οθόνη δείχνει το μενού 0.
6. Πιέστε το πλήκτρο "+" δεξιόστροφα για να επιλέξετε το μενού 2.
7. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK για να μπείτε στο μενού. Η οθόνη δείχνει το υπο-μενού 20.
8. Πιέστε το πλήκτρο "+" για να επιλέξετε το υπο-μενού 23
9. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK για να μπείτε στις παραμέτρους του υπο-μενού 230
10. Πιέστε το πλήκτρο "+" για να επιλέξετε την παράμετρο 231
11. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK για να μπείτε στην παράμετρο η οθόνη θα δείξει την τιμή, π.χ 10
- Σημείωση:** Η τιμή της παραμέτρου θα φανεί για 20 δευτέρα, μετά θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε εναλλαγή με την παράμετρο (π.χ 10 > 231)
12. Πιέστε το πλήκτρο "+/-" για να επιλέξετε νέα τιμή, π.χ 15
13. Πιέστε το πλήκτρο "+" OK για να αποθηκεύσετε την αλλαγή ή πιέστε "-" (ESC) για να βγείτε χωρίς αποθήκευση.

Για να βγείτε, Πιέστε το πλήκτρο "-" (ESC) μέχρι να εμφανιστεί η κανονική εικόνα της οθόνης

μενού	под-меню	параметър	описание	стойност	задържа настройка
ΒΥΒΕΞΔΑΝΕ НА ΚΟΔ ЗА ΔΟΨΤЪП					
Натисни бутон b > за да изберете 234 и натиснете бутон OK .					
ПЪЛНО ΜΕΝΥ					
0 ΜΡΕЖА					
0. 4 НАСТΡΟЙКА НА ДИСПЛЕЯ НА ΚΟΤΕΛΑ					
0.	4.	0	Настройка на зона от дисплея	от 1 до 3	1
0.	4.	2	Деактивиране бутон AUTO	0 = бутон AUTO активен 1 = бутон Авто неактивен	0
2 НАСТΡΟЙКА НА ΠΑΡΑΜΕΤΡΙΤΕ НА ΚΟΤΕΛΑ					
2. 0 ΟΒΧИ НАСТΡΟЙΚИ					
2.	0.	0	Настройка на температурата на Топлата вода	от 40 до 65 °C	
регулиране данни бутони 2					
2.	0.	1	DHW Pre-Heating	0= OFF 1 = ON	
ЗАΠΑΞΕΝΟ ЗА СЛУЖБАТА ЗА ΤΕΧΝΙΧΕСКА ΠΟΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка					
2. 2 ΟΒΧА НАСТΡΟЙКА НА ΚΟΤΕΛΑ					
2.	2.	0	Бавно запалване	от 0 до 100	60
ЗАΠΑΞΕΝΟ ЗА СЛУЖБАТА ЗА ΤΕΧΝΙΧΕСКА ΠΟΔΔΡЪЖКА					
2.	2.	3	Избор на термостата за подовото отопление или на Термостата за околна среда на зона 2	0 = Безопасна температура на пода 1 = Температура на околната среда на зона 2	1
2.	2.	4	Терморегуляция	0= неналична 1= налична	
Възможно е активиране на ерморегуляция натискайки бутон AUTO					
2.	2.	5	Закъснение при запалване на отоплението	0 = Деактивирано 1 = 10 секунди 2 = 90 секунди 3 = 210 секунди	0
Активира се само при наличие на интерфейс за зона 2 (опция)					
2.	2.	8	Версия на котела	от 0 до 5	5
НЕ ΜΟЖΕ ДА СΕ ΠΡΟΜΕΝИ					
ЗАΠΑΞΕΝΟ ЗА СЛУЖБАТА ЗА ΤΕΧΝΙΧΕСКА ΠΟΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка					
2.	2.	9	Избор на номинална мощност на котела	от 12 до 35	
ЗАΠΑΞΕΝΟ ЗА СЛУЖБАТА ЗА ΤΕΧΝΙΧΕСКА ΠΟΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка					
2. 3 ΠΑΡΑΜΕΤЪР ΟΤΟΠΛΗΝΙΕ- ΧΑ΢Τ 1					
2.	3.	1	Настройка на максимална мощност на отоплението	от 0 до 100	
виж таблицата за регулиране на газа - параграф Включване в действие					
2.	3.	2	Макс. мощност топла вода	от 0 до 100 (%)	
НЕ ΜΟЖΕ ДА СΕ ΠΡΟΜΕΝИ					
ЗАΠΑΞΕΝΟ ЗА СЛУЖБАТА ЗА ΤΕΧΝΙΧΕСКА ΠΟΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка					

μενού	υπο-μενού	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργασιασική ρύθμιση
ΚΩΔΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟΨ					
Πατήστε το κουμπι προγραμματισμού b > για να επιλέξετε 234 και μετά πατήστε OK					
ΜΕΝΟΨ					
0 ΔΙΚΤΥΟ					
0. 4 ΟΘ'ΟΝΗ ΛΕΒΗΤΑ					
0.	4.	0	Ζώνη για ρύθμιση από την οθόνη	από 1 έως 3 (νουμ.)	1
0.	4.	2	Πλήκτρο απενεργοποίησης θερμоруθμισης	0 = Πλήκτρο AUTO ενεργοποιημένο 1 = Πλήκτρο AUTO απενεργοποιημένο	0
2 ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΛΕΒΗΤΑ					
2. 0 ΓΕΝΙΚΕ΢ ΡΥΘΜ'ΙΞΕΙ΢					
2.	0.	0	Ρύθμιση θερμοκρασίας ZNX CLAS ONE	από 40 έως 65°C	
Ρύθμιση με το πλήκτρο ZNX 2					
2.	0.	1	Προθέρμανση ZNX	0= OFF 1 = ON	
ΠΡΟΟΡΙΞΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙ΢ΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΠΗΡΕ΢ΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΨΠΟ΢ΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας					
2. 2 ΡΥΘΜΝΙΞΕΙ΢					
2.	2.	0	Αργή έναυση	από 0 έως 100	
ΠροοριΞεται αποκλειστικά για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης					
2.	2.	3	Επιλογή Θερμοστάτη δαπέδου ή Θερμοστάτη Περιβάλλοντος περιοχής 2	0 = Θερμοστάτης δαπέδου 1 = Θερμοστάτης χώρου	0
2.	2.	4	Θερμоруθμιση	0 = Απούσα 1 = Παρούσα	0
Η Θερμоруθμιση μπορεί να ενεργοποιηθεί πιέζοντας το πλήκτρο AUTO .					
2.	2.	5	Καθυστέρηση εκκίνησης ΚΘ	0 = Ανενεργή 1 = 10 δευτερόλεπτα 2 = 90 δευτερόλεπτα 3 = 210 δευτερόλεπτα	0
2.	2.	8	Έκδοση λέβητα - ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗ΢ΙΜΗ	από 0 έως 5	5
ΠΡΟΟΡΙΞΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙ΢ΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΠΗΡΕ΢ΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΨΠΟ΢ΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας					
2.	2.	9	Ονομαστική ισχύς λέβητα		
ΠΡΟΟΡΙΞΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙ΢ΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΠΗΡΕ΢ΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΨΠΟ΢ΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας					
2. 3 ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝ΢Η - 1					
2.	3.	1	Μεγ. Επίπ. ισχύος ΚΘ ρυθμιζόμ.	από 0 έως 100	60
see Table summarising changes					
2.	3.	2	Μεγ. Ποσοστό ισχύος ZNX ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗ΢ΙΜΟ	από 0 έως 100 (%)	100
ΠΡΟΟΡΙΞΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙ΢ΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΠΗΡΕ΢ΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΨΠΟ΢ΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας					

μεν	под-меню	параметър	описание	стойност	зависима настройка
2.	3.	3	Μιν. мощност НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРОΜΕΝΙ ЗАΠΑΖΕΝΟ ЗА СЛУЖБАΤΑ ЗА ΤΕΧΝΙΚΕΣΑ ПОΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка	от 0 до 100 (%)	
2.	3.	4	Μαξ. мощност отопление НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРОΜΕΝΙ ЗАΠΑΖΕΝΟ ЗА СЛУЖБАΤΑ ЗА ΤΕΧΝΙΚΕΣΑ ПОΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка	от 0 до 100 (%)	
2.	3.	5	Избор на вид закъснение на запалването при отопление виж параграфа Настройка на газа	0 = Ръчно 1 = автоматично	1
2.	3.	6	Настройка на продължителността на закъснението в запалването при отопление	от 0 до 7 минути	3
2.	3.	7	Последваща циркуляция на водата при отопление	от 0 до 15 минути (или постоянна)	3
2.	3.	8	<Отсъства>		
2.	3.	9	<Отсъства>		
2.	4.	ΠΑΡΑΜΕΤΡЪ ΟΤΟΠΛΗΝΗ ΧΑΣΤ 2			
2.	4.	3	Вентилация след подаване на заявка за отопление	0 = OFF (OPRIT) 1 = ON (PORNT)	0
2.	4.	4	Задаване на времетраене след увеличаване на температурата за отопление активира се само с TA On/Off и с активиране на терморегулацията (параметър 421 или 521 = 01). Τοζι параметър позволява за де определи времето за изчакване преди автоматичното увеличаване на изходната температура, изчислена на стъпки от по 4°C (max 12°C). Ακο параметърът остане със стойност 00, тази функция е неактивна.	от 0 до 60 минути	
2.	4.	5	Μαξ. скорост на Циркулатора	от 75 до 100 (%)	
2.	4.	6	Μιν. скорост на Циркулатора	от 40 до 100 (%)	
2.	4.	7	Индикация на устройство за налягане на отоплителната инсталация ЗАΠΑΖΕΝΟ ЗА СЛУЖБАΤΑ ЗА ΤΕΧΝΙΚΕΣΑ ПОΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка	0 = само датчик за температура 1 = пресостат на минимум 2 = датчик за налягане	1
2.	4.	9	Κορεкция на външната температура ЗАΠΑΖΕΝΟ ЗА СЛУЖБАΤΑ ЗА ΤΕΧΝΙΚΕΣΑ ПОΔΔΡЪЖКА Само в случай на смяна на електронната платка	от -3 до +3 °C	

μεν	υπομενού	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση
2.	3.	3	Ελάχ. Ποσοστό ισχύος ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΜΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας	από 0 έως 100 (%)	100
2.	3.	4	Μεγ. Ποσοστό ισχύος ΚΘ ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΜΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αντικατάστασης ηλεκτρονικής κάρτας	από 0 έως 100 (%)	
2.	3.	5	Τύπος καθυστέρ. ανάφλ. ΚΘ	0 = Χειροκίνητα 1 = Αυτόματα	1
2.	3.	6	Επιλογή Τύπου καθυστέρησης έναυσης σε λειτουργία θέρμανσης	από 0 έως 7 λεπτά	3
2.	3.	7	Μετα-κυκλοφορία σε λειτουργία θέρμανσης	από 0 έως 15 λεπτά ή CO (συνεχής)	3
2.	3.	8	Μη Διαθέσιμο		
2.	3.	9	Μη Διαθέσιμο		
2.	4.	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ -2			
2.	4.	3	Μετα-εξαερισμός μετά από αίτηση θέρμανσης	0 = OFF 1 = ON	0
2.	4.	4	Χρονοκαθυστέρηση μετά από αύξηση θερμοκρασίας θέρμανσης ενεργοποιημένη μόνο με TA On/Off και θερμορύθμιση ενεργοποιημένη (παράμετρος 421 ή 521 ή 621 = 01) Αυτή η παράμετρος επιτρέπει να καθορίσετε το χρόνο αναμονής πριν την αυτόματη αύξηση της θερμοκρασίας εξόδου που υπολογίζεται με βήματα των 4°C (μέγιστη 12°C). Εάν αυτή η παράμετρος παραμένει με την τιμή 00, αυτή η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη.	από 0 έως 60 λεπτά	16
2.	4.	5	Μεγ. PWM αντλίας	από 75 έως 100	100
2.	4.	6	Ελάχ. PWM αντλίας	από 40 έως 100	
2.	4.	7	Ένδειξη διάταξης για πίεση κυκλώματος θέρμανσης ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ Μόνο σε περίπτωση αλλαγής ηλεκτρονικής κάρτας	0 = αισθητήρας θερμοκρασίας μόνο 1 = διακόπτης πίεσης στο ελάχιστο 2 = αισθητήρας πίεσης	1
2.	4.	9	External temperatura correction Ενεργή μόνο με συνδεδεμένο εξωτερικό αισθητήρα	από -3 έως +3	0

μενιο	под-меню	параметър	описание	стойност	завидиска настройка
2.	5	ΠΑΡΑΜΕΤΡ ΒΟΔΑ ΖΑ ΔΟΜΑΚΙΝΣΚΙ ΝУЖΔΙ			
2.	5.	0	Функция КОМФОРТ	0 = Деактивирана 1 = със зададено време 2 = винаги активна	0
			Зададено време = активира се за 30 минути след черпене на вода за домакински нужди		
			Уредът позволява да се повиши комфортното подаване на топла вода за домакински нужди чрез функцията "КОМФОРТ".		
			Тази функция поддържа желаната температура във вторичния смесител в течение на период на бездействие на котела. Когато функцията е активна, на дисплея се изписва КОМФОРТ		
2.	5.	1	Закъснение на запалването при неактивиран цикъл - комфорт	от 0 до 120 минути	0
2.	5.	2	Закъснение в действие на подаването на топла вода	от 5 до 200 (от 0,5 до 20 секунди)	5
			Предотвратяване на резки промени		
2.	5.	3	Загасяване на горелката при режим топлене на вода за домакински нужди	0 = мярка против котлен камък (спиране при > 67°C) 1 = + 4°C / астройка	0
2.	5.	4	Циркулация на вода и вентилация след черпане на топла вода за домакински нужди	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 минути циркулация и вентилация след черпане на вода за домакински нужди ако отчетената температура на котела го изисква. ON = винаги активна за 3 минути циркулация и вентилация след черпане на вода за домакински нужди.		
2.	5.	5	Задаване на време при затоплянето на вода за домакински нужди	от 0 до 60 минути	0
2.	5.	7	Функция срещу бактерии, предизвикващи „болестта на легионерите“	0 = OFF (ИЗКЛ.) 1 = ON (ВКЛ.)	
			Тази функция предпазва от образуване на аеробни бактерии, предизвикващи „болестта на легионерите“, които понякога се размножават в тръбопроводите и в бойлерите при температури между 20 и 40°C. Функцията се активира всеки път, когато котела се захрани електрически и във всеки случай на всеки 30 дена (ако температурата не е надвишавала 59°C), затопляйки водата до 60 °C за 1 час. Когато функцията е активна, дисплеят изписва "Термично почистване в прогрес" Ab		
2.	5.	8	Честота антилегионела	от 24 до 480 (час) Или 30 дни	
2.	6	ΡЪΧΝΙ ΟΡΕΑΡΑΤΙΟΝ			
2.	6.	0	Ρъчна активация	0 = OFF 1 = ON	0
2.	6.	1	Форсиране на помпата на котела	0 = OFF 1 = ON	0

μενιο	υπομενιο	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση
2.	5	ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ ΧΡΗΣΗΣ			
2.	5.	0	Λειτουργία Comfort	0 = Απενεργοποιημένη 1 = Βάση χρόνου (30 λεπτά) 2 = Πάντα ενεργή	0
			Η συσκευή επιτρέπει την αύξηση της θερμοκρασίας άνεσης ζεστού νερού χρήσης μέσω της λειτουργίας «COMFORT». Η λειτουργία αυτή διατηρεί τον δευτερεύοντα εναλλάκτη (ή το εξωτερικό δοχείο) ζεστό, στις περιόδους που ο λέβητας είναι ανενεργός. Αυτό αυξάνει την αρχική κατάσταση θερμότητας του νερού που τραβιέται, αφού το νερό παραδίδεται σε μεγαλύτερη θερμοκρασία. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη COMFORT. Σημ: η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται από τον χρήστη επίσης – συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήστη.		
2.	5.	1	Καθυστέρηση έναυσης κατά τη διάρκεια ενός κύκλου COMFORT.	από 0 έως 120 λεπτά	0
2.	5.	2	Καθυστέρηση εξόδου ζεστού νερού χρήσης	από 5 έως 200 (από 0,5 έως 20 δευτερόλεπτα)	5
			Προστασία από κρούση ύδατος		
2.	5.	3	Σβήσιμο του καυστήρα σε λειτουργία ζεστού νερού χρήσης	0 = προστασία κατά των αλάτων (διακοπή λειτουργίας στους > 67°C) 1 = + 4°C / ρύθμιση	0
2.	5.	4	Μετα-κυκλοφορία και μετα-εξαερισμός μετά από άντληση ζεστού νερού χρήσης	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 λεπτά μετα-κυκλοφορίας και μετα-εξαερισμού μετά από άντληση ζεστού νερού χρήσης εάν η θερμοκρασία του λέβητα που μετρήθηκε το απαιτεί. ON = πάντα ενεργοποιημένη στα 3 λεπτά μετα-κυκλοφορίας και μετα-εξαερισμού μετά από άντληση ζεστού νερού χρήσης.		
2.	5.	5	Χρονοκαθυστέρηση ζεστού νερού χρήσης	από 0 έως 30 λεπτά	0
2.	5.	7	Λειτουργία κατά της λεγιονέλλας	0 = OFF 1 = ON	
			Αυτή η λειτουργία αποτρέπει το σχηματισμό του βακτηρίου της Νόσου των Λεγεωνάριων, που μερικές φορές αναπτύσσεται στους σωλήνες και τις δεξαμενές νερού, με θερμοκρασία μεταξύ 20 και 40°C. Το σύστημα αυτό τίθεται σε λειτουργία κάθε φορά που λειτουργεί ηλεκτρικά ο λέβητας και σε κάθε περίπτωση κάθε 30 ημέρες (Εάν η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 59 ° C), μεταφέροντας τη θερμοκρασία του νερού στους 60 ° C για μία ώρα. Με την λειτουργία ενεργή, η οθόνη δείχνει: Ab		
2.	5.	8	Συχνότητα αντιλεγιονέλλας	από 24 έως 480 (ώρες) Ή 30 ημέρες	
2.	6	ΒΟΙΛΕΡ ΜΑΝΟΥΑΛ ΣΕΤΤΙΝΓΣ			
2.	6.	0	Ενεργοποίηση χειροκίνητου τρόπου	0 = OFF 1 = ON	0
2.	6.	1	Έλεγχος αντλίας λέβητα	0 = OFF 1 = ON	0

меню	под-меню	параметър	описание	стойност	зависка настройка
2.	6.	2	Форсиране на вентилатора	0 = OFF 1 = ON	0
2.	6.	3	Форсиране на отклоняващия	0 = топла вода клапан 1 = отопление	0
2.	7	ТЕСТ & УСТРОЙСТВА			
2.	7.	0	Функция тест - Възможно е да активирате Функция Коминочистач, натискайки Reset за 10 сек.	TEST+ = функция максимална мощност за отопление TEST+ = функция максимална мощност за топлена на вода TEST+ = функция минимална мощност	
2.	7.	1	Цикъл почистване Възможно е да активирате Цикъл Обезвъздушаване, натискайки за 5 сек. MODE	натиска се MODE	
2.	8	МЕНЮ RESET 2			
2.	8.	0	Възстановяване в втоматичен режим на заводските настройки на меню 2 За нулиране на всички параметри на заводската настройка, натиснете бутона OK	Нулиране OK = да ESC = не	
4	ПАРАМЕТЪР ЗОНА 1				
4.	0	НАГЛАСЯВАНЕ НА ЗОНА 1			
4.	0.	2	Настройка фиксирана температура на отопление	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) от 35 до 85°C (висока температура)	20 70
4.	2	НАСТРОЙКА НА ЗОНА 1			
4.	2.	0	Настройка на стойността на температурата на отоплителната инсталация прави се избор в зависимост от вида на инсталацията	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) 1 = от 35 до 85°C (висока температура)	1
4.	2.	1	Избор на вида на основната терморегулация в зависимост от свързаните периферни устройства За активиране на терморегулацията, натиснете бутона AUTO. Дисплеят извежда символа AUTO	0 = постоянна температура на изхода 1 = устройство On/Off 2 = само датчик за околната среда 3 = само датчик за външната среда 4 = датчик за вътрешна + датчик за външна среда	1

μενού	υπομενού	παραμέτρος	περιγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση	
2.	6.	2	Έλεγχος ανεμιστήρα	0 = OFF 1 = ON	0	
2.	6.	3	Έλεγχος βαλβίδας εκτροπής	0 = ZNX 1 = ΚΘ	0	
2.	7	ΕΛΕΓΧΟΙ & ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΕΙΣ				
2.	7.	0	Καθαρισμός καμινάδας	TEST+ = Μεγ ισχύς Θέρμανσης TEST+ = Μεγ ισχύς ZNX TEST+ = Ελάχιστη ισχύς		
			Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την Λειτουργία Καθαρισμού (Καμινάδα ενεργή) πιέζοντας το πλήκτρο Reset για 10 δεύτερα.			
2.	7.	1	Κύκλος απαέρωσης	Πάτα το κουμπί Mode		
			Ο κύκλος απαέρωσης μπορεί να ενεργοποιηθεί πιέζοντας το πλήκτρο MODE για 5 δεύτερα			
2.	8	ΜΕΝΟΥ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ				
2.	8.	0	Επαναφ. εργοστασ.ρυθμίσ.	Επαναφορά? OK=Ναι, esc=Όχι		
			Για να μηδενίσετε όλες τις παραμέτρους της εργοστασιακής ρύθμισης, πιέστε το πλήκτρο OK			
4	ΖΩΝΗ 1 ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ					
4.	0	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ				
4.	0.	2	Θ ρυθμίσης Ζ1	από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία) από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία)	70 25	
4.	2	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΖΩΝΗΣ1				
4.	2.	0	Εύρος θερμοκρασίας Ζώνης1	0 = από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία) 1 = από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία)		
			επιλέξτε βάσει της τυπολογίας της εγκατάστασης			
4.	2.	1	Επιλογή βασικού τύπου θερμоруθμίσης ανάλογα με τα συνδεδεμένα περιφερειακά	0 = Σταθερή Θ προσαγωγής 1 = Αξεσουάρ On/Off 2 = Αισθητήρας Χώρου μόνο 3 = Εξωτερικός αισθητήρας μόνο 4 = Αισθητήρας Χώρου + Εξωτερικός αισθητήρας	1	
			Για να ενεργοποιήσετε τη θερμоруθμίση, πιέστε το πλήκτρο AUTO. Στην οθόνη ανάβει το σύμβολο AUTO			

μενού	под-меню	параметър	описание	стойност	зависка настройка
4.	2.	2	Стръμνινα	от 0.2 до 1.0 (ниска температура) от 0.4 до 3.5 (висока температура)	0.6 1.3
При употреба на датчика за външна среда, котелът изчислява най-подходящата температура на изхода, вземайки предвид външната температура и вида на инсталацията. Видът на кривата трябва да бъде избран в зависимост от вида на излъчващото топлина тяло на инсталацията и от топлоизолацията на жилището.					
4.	2.	3	Паралелно изместване на кривата на терморегулация	от -7 до +7 (ниска температура) от -14 до +14 (висока температура)	0 0
За да нагласите термичната крива към изискванията на инсталацията може да изместите паралелно кривата, така че да промените изчислената стартова температура, като така промените е температурата на околната среда. Достигайки до параметъра и натисни бутон b > може да се премести успоредно кривата. Стойността на преместването се разчита на дисплея от -14 до +14 за инсталации на висока температура или от -7 до +7 за инсталации на ниска температура. Всяка стъпка отговаря на едно повишение/намаление с 1°C на температурата.					
4.	2.	4	Компенсация	от 0 до + 20	20
ако настройката е = 0, температурата, отчетена от датчика за околна среда, не влияе на изчислението за настройка. Ако настройката е = 20, отчетената температура има най-голямо влияние върху настройката.					
4.	2.	5	Настройка на максимална температура за отопление на зона 1	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	85 45
4.	2.	6	Настройка на минимална температура за отопление на зона 1	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	35 20
4.	3	ΔΙΑΓΝΟΖΑ			
4.	3.	4	Статус на задание за отопление на зона 1	0 = OFF 1 = ON	

μενού	υπο-μενού	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση
4.	2.	2	Καμπύλη θερμορύθμισης	από 0.4 έως 3.5 (υψηλή θερμοκρασία) από 0.2 έως 1.0 (χαμηλή θερμοκρασία)	1.3 0.6
Σε περίπτωση χρήσης του εξωτερικού αισθητήρα, ο λέβητας υπολογίζει την πιο κατάλληλη θερμοκρασία εξόδου λαμβάνοντας υπόψη την εξωτερική θερμοκρασία και τον τύπο της εγκατάστασης. Ο τύπος καμπύλης πρέπει να επιλεγεί σε συνάρτηση με τον τύπο σώματος της εγκατάστασης και τη μόνωση της κατοικίας.					
4.	2.	3	Παράλληλη μετατόπιση	από -14 έως +14 (υψηλή θερμοκρασία) από -7 έως +7 (χαμηλή θερμοκρασία)	0 0
Για να προσαρμόσετε τη θερμική καμπύλη στις απαιτήσεις της εγκατάστασης μπορείτε να μετατοπίσετε παράλληλα την καμπύλη, κατά τέτοιο τρόπο ώστε να τροποποιήσετε την υπολογισμένη θερμοκρασία εξόδου και κατά συνέπεια τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μπαίνοντας στην παράμετρο και πατήστε το κουμπί 2 +/-, μπορείτε να μετακινήσετε την καμπύλη σε παράλληλη κατεύθυνση. Η τιμή μετατόπισης μπορεί να διαβαστεί στην οθόνη. Από -14 έως +14 για συσκευές υψηλής θερμοκρασίας, ή από -7 έως +7 για συσκευές χαμηλών θερμοκρασιών. Κάθε βήμα αντιστοιχεί σε έναν 1 °C αύξησης/μείωσης της θερμοκρασίας προσαγωγής σύμφωνα με την τιμή του σημείου ορισμού.					
4.	2.	4	Αναλογία επιρροής Χώρου	από 0 έως + 20	20
εάν η ρύθμιση = 0, η θερμοκρασία του αισθητήρα περιβάλλοντος που μετρήθηκε δεν επηρεάζει τον υπολογισμό της ρύθμισης. Εάν η ρύθμιση = 20, η θερμοκρασία που μετρήθηκε έχει μέγιστη επιρροή στη ρύθμιση.					
4.	2.	5	Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας θέρμανσης περιοχής 1	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	82 45
4.	2.	6	Ρύθμιση ελάχιστης θερμοκρασίας θέρμανσης περιοχής 1	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	40 25
4.	3	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ ΖΩΝΗΣ 1			
4.	3.	4	Αίτημα θέρμανσης Z1	0 = OFF 1 = ON	

μεν	υπομεν	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργασιακή ρύθμιση
5	0	ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ ΖΩΝΗΣ 2			
5.0	2	ΝΑΓΛΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ 2			
5.0.2	1	Ναстройка фиксирана температура на отопление	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) от 35 до 85°C (висока температура)	20 70	
5.2	0	ΝΑСТΡΟЙКА ΖΩΝΗΣ 2			
5.2.0	1	Ναстройка на стойността на температурата на отоплителната инсталация	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) 1 = от 35 до 85°C (висока температура)	1	
5.2.1	0	Избор на основен вид терморегулация в зависимост от свързаните периферни устройства	0 = постоянна температура на изхода 1 = устройство On/Off 2 = само датчик околна среда 3 = само датчик външна среда 4 = вътрешен датчик + външен датчик	0	
5.2.2	0.6	Стръμнина	от 0.2 до 1.0 (ниска температура) от 0.4 до 3.5 (висока температура)	0.6 1.3	
5.2.3	0	Паралелно изместване на кривата на терморегулация	от -7 до +7 (ниска температура) от -14 до +14 (висока температура)	0 0	
5.2.4	20	Компенсация	от 0 до + 20	20	
5.2.5	85	Ναстройка на максимална температура на отопление за зона 2	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	85 45	

μεν	υπομεν	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργασιακή ρύθμιση
5	0	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ			
5.0.2	70	Θ ρυθμίστς Ζ2	από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία) από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία)	70 25	
5.2	0	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΖΩΝΗΣ 2			
5.2.0		Εύρος θερμοκρασίας Ζώνης 2	0 = από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία) 1 = από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία)		
5.2.1	1	Επιλογή βασικού τύπου θερμоруθμίστς ανάλογα με τα συνδεδεμένα περιφερειακά	0 = Σταθερή Θ προσαγωγής 1 = Αξесουάρ On/Off 2 = Αισθητήρας Χώρου μόνο 3 = Εξωτερικός αισθητήρας μόνο 4 = Αισθητήρας Χώρου + Εξωτερικός αισθητήρας	1	
5.2.2	1.3	Καμπύλη θερμоруθμίστς	από 0.4 έως 3.5 (υψηλή θερμοκρασία) από 0.2 έως 1.0 (χαμηλή θερμοκρασία)	1.3 0.6	
5.2.3	0	Παράλληλη μετατόπιση	από -14 έως +14 (υψηλή θερμοκρασία) από -7 έως +7 (χαμηλή θερμοκρασία)	0 0	
5.2.4	20	Αναλογία επιρροής Χώρου	από 0 έως + 20	20	
5.2.5	82	Ρύθμιση μέγιστς θερμοκρασίας θέρμανσς περιοχής 2	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	82 45	

μεν	под-меню	параметър	описание	стойност	зависимост
5.	2.	6	Настройка на минимална температура на отопление за зона 2	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	35 20
5.	3	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ			
5.	3.	4	Статус на задание за отопление на зона 2	0 = OFF 1 = ON	
6	ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΖΩΝΗΣ 3				
6.	0	ΝΑΓΛАСЯВАНЕ НА ΖΟΝΑ 3			
6.	0.	2	Настройка фиксирана температура на отопление	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) от 35 до 85°C (висока температура)	20 70
6.	2	ΝΑСТΡΟΪΚΑ ΖΟΝΑ 3			
6.	2.	0	Настройка на стойността на температурата на отоплителната инсталация	0 = от 20 до 45°C (ниска температура) 1 = от 35 до 85°C (висока температура)	1
избира се в зависимост от типа инсталация					
6.	2.	1	Избор на основен вид терморегулация в зависимост от свързаните периферни устройства	0 = постоянна температура на изхода 1 = устройство On/Off 2 = само датчик околна среда 3 = само датчик външна среда 4 = вътрешен датчик + външен датчик	0
За активиране на терморегулацията, натиснете бутона AUTO. Дисплейт извежда символа AUTO					
6.	2.	2	Стръμνινα	от 0.2 до 1.0 (ниска температура) от 0.4 до 3.5 (висока температура)	0.6 1.3
виж кривата на предишната страница При използване на датчик за външната среда, котелът изчислява най-подходящата температура на изхода, настроена с оглед на външната температура и на типа инсталация. Видът на кривата трябва да се избере в зависимост от вида на излъчващото тяло на инсталацията и на термоизолацията на жилището.					
6.	2.	3	Паралелно изместване на кривата на терморегулация	от -7 до +7 (ниска температура) от -14 до +14 (висока температура)	0 0
За нагаждане на термичната крива към изискванията на инсталацията е възможно кривата да се измести паралелно, така че да се промени изчислената температура на изхода и, следователно, температурата на околната среда. Достигайки до параметъра и натисни бутона b > може да се премести успоредно кривата. Стойността на преместването се разчита на дисплея от -14 до +14 за инсталации на висока температура или от -7 до +7 за инсталации на ниска температура. Всяка стъпка отговаря на едно повишение/намаление с 1°C на температурата.					

μεν	υπομενού	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργασιακή ρύθμιση
5.	2.	6	Ρύθμιση ελάχιστης θερμοκρασίας θέρμανσης περιοχής 2	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	40 25
5.	3	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ ΖΩΝΗΣ 2			
5.	3.	4	Αίτημα θέρμανσης Z2	0 = OFF 1 = ON	
6	ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΖΩΝΗΣ 3				
6.	0	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ			
6.	0.	2	Θ ρυθμίσεις Z3	από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία) από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία)	70 25
6.	2	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΖΩΝΗΣ 3			
6.	2.	0	Εύρος θερμοκρασίας Ζώνης 3	0 = από 20 έως 45°C (χαμηλή θερμοκρασία) 1 = από 35 έως 85°C (υψηλή θερμοκρασία)	
επιλέξτε βάσει της τυπολογίας της εγκατάστασης					
6.	2.	1	Επιλογή βασικού τύπου θερμορύθμισης ανάλογα με τα συνδεδεμένα περιφερειακά	0 = Σταθερή Θ προσαγωγής 1 = Αξεσουάρ On/Off 2 = Αισθητήρας Χώρου μόνο 3 = Εξωτερικός αισθητήρας μόνο 4 = Αισθητήρας Χώρου + Εξωτερικός αισθητήρας	1
Για να ενεργοποιήσετε τη θερμορύθμιση, πιάστε το πλήκτρο AUTO. Στην οθόνη ανάβει το σύμβολο AUTO					
6.	2.	2	Καμπύλη θερμορύθμισης	από 0.4 έως 3.5 (υψηλή θερμοκρασία) από 0.2 έως 1.0 (χαμηλή θερμοκρασία)	1.3 0.6
Βλέπε παράμετρος 422 Σε περίπτωση χρήσης του εξωτερικού αισθητήρα, ο λέβητας υπολογίζει την πιο κατάλληλη θερμοκρασία εξόδου λαμβάνοντας υπόψη την εξωτερική θερμοκρασία και τον τύπο της εγκατάστασης. Ο τύπος καμπύλης πρέπει να επιλεγεί σε συνάρτηση με τον τύπο σώματος της εγκατάστασης και τη μόνωση της κατοικίας.					
6.	2.	3	Παράλληλη μετατόπιση	από -14 έως +14 (υψηλή θερμοκρασία) από -7 έως +7 (χαμηλή θερμοκρασία)	0 0
Για να προσαρμόσετε τη θερμική καμπύλη στις απαιτήσεις της εγκατάστασης μπορείτε να μετατοπίσετε παράλληλα την καμπύλη, κατά τέτοιο τρόπο ώστε να τροποποιήσετε την υπολογισμένη θερμοκρασία εξόδου και κατά συνέπεια τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μπαίνοντας στην παράμετρο και πατήστε το κουμπί 2 +/- , μπορείτε να μετακινήσετε την καμπύλη σε παράλληλη κατεύθυνση. Η τιμή μετατόπισης μπορεί να διαβαστεί στην οθόνη. Από -14 έως +14 για συσκευές υψηλής θερμοκρασίας, ή από -7 έως +7 για συσκευές χαμηλών θερμοκρασιών. Κάθε βήμα αντιστοιχεί σε έναν 1 C αύξησης/μείωσης της θερμοκρασίας προσαγωγής σύμφωνα με την τιμή του σημείου ορισμού.					

μενού	под-меню	параметър	описание	стойност	зависима настройка
6.	2.	4	Компенсация ако настройката е = 0, температурата, отчетена от датчика за околна среда, не дава отражение върху изчислението за настройка. Ако настройката е = 20, отчетената температура повлиява в най-голяма степен настройката.	от 0 до + 20	20
6.	2.	5	Настройка на максимална температура на отопление за зона 3	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	85 45
6.	2.	6	Настройка на минимална температура на отопление за зона 3	от 35 до + 85 °C (ако параметър 420 = 1) от 20 до + 45 °C (ако параметър 420 = 0)	35 20
6.	3	ΔΙΑΓΝΩΣΑ			
6.	3.	4	Статус на задание за отопление на зона 3	0 = OFF 1 = ON	
8	ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ				
8.	0	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ 1			
8.	0.	0	Превключвател клапанови цикли (n x 10)		
8.	0.	1	Време циркулатор включен (h x 10)		
8.	0.	2	Цикли на циркулатора на котела No. (n x 10)		
8.	0.	3	Живот на котела (h x 10)		
8.	0.	4	Време вентилатор включен (h x 10)		
8.	0.	5	Вентилатор цикли No. (n x 10)		
8.	0.	6	Засичане пламък ЦО No. (n x 10)		
8.	0.	7	Засичане пламък БГВ No. (n x 10)		
8.	1	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ 2			
8.	1.	0	Брой часове на действие на горелката в режим отопление (h/10)		
8.	1.	1	Брой часове на действие на горелката в режим топлена на вода за домакински нужди (h/10)		
8.	1.	2	Брой откъсвания на пламъка (nr/10)		
8.	1.	3	Брой цикли за запалване (nr/10)		
8.	1.	4	Средна продължителност на заявките за отопление (минути)		
8.	2	ΚΟΤΕΛ			
8.	2.	1	Състояние на вентилатора	0 = OFF 1 = ON	
8.	2.	2	Скорост на вентилатора (x100)rpm		
8.	2.	4	Положение на разпределителния клапан	Топла вода - Отопление	
8.	2.	5	Расход горячей воды л/мин		
8.	2.	7	Скорост на циркулярната помпа (%)	от 40 до 100 %	
8.	2.	8	Мощность котла		
8.	3	ΤΕΜΠΕΡΑΤΥΡΑ ΝΑ ΚΟΤΕΛΑ			
8.	3.	0	Настроена температура за отопление (°C)		
8.	3.	1	Τεμπεpατυpа за отопление на изхода (°C)		
8.	3.	2	Τεμπεpατυpа на връщащата се вода за отопление (°C)		
8.	3.	3	Τεμπεpατυpа на топлата вода за домакински нужди (°C)		
8.	3.	5	Τεμπεpατυpа на улице (°C)		

μενού	υπομενού	παράμετρος	περιγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση
6.	2.	4	Αναλογία επιρροής Χώρου εάν η ρύθμιση = 0, η θερμοκρασία του αισθητήρα περιβάλλοντος που μετρήθηκε δεν επηρεάζει τον υπολογισμό της ρύθμισης. Εάν η ρύθμιση = 20, η θερμοκρασία που μετρήθηκε έχει μέγιστη επιρροή στη ρύθμιση.	από 0 έως + 20	20
6.	2.	5	Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας θέρμανσης περιοχής 3	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	82 45
6.	2.	6	Ρύθμιση ελάχιστης θερμοκρασίας θέρμανσης περιοχής 3	από 35 έως + 82°C εάν η παράμετρος 420 = 1 από 20 έως + 45°C εάν η παράμετρος 420 = 0	40 25
6.	3	ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ ΖΩΝΗΣ 3			
6.	3.	4	Αίτημα θέρμανσης Z2	0 = OFF 1 = ON	
8	ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ				
8.	0	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ -1			
8.	0.	0	Κύκλοι βαλβίδας εκτροπής (nx10)		
8.	0.	1	Χρόνος κυκλοφορητή on (hx10)		
8.	0.	2	Κύκλοι κυκλοφορητή λέβητα (nx10)		
8.	0.	3	Χρόνος Ζωής Λέβητα (hx10)		
8.	0.	4	Χρόνος ανεμιστήρα ON (hx10)		
8.	0.	5	Κύκλοι Ανεμιστήρα No. (nx10)		
8.	0.	6	Ανίχνευση φλόγας ΚΘ No. (nx10)		
8.	0.	7	Ανίχνευση φλόγας ZNX No. (nx10)		
8.	1	ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ -2			
8.	1.	0	Ώρες καυστήρα ON ΚΘ (h x10)		
8.	1.	1	Ώρες καυστήρα ON ZNX (h x10)		
8.	1.	2	Αρ. σφαλμάτων φλόγας (n x10)		
8.	1.	3	Αρ. κύκλων έναυσης (n x10)		
8.	1.	4	Μέση διάρκεια ζήτησης θέρμανσης		
8.	2	ΛΕΒΗΤΑΣ			
8.	2.	1	Κατάσταση ανεμιστήρα	0 = OFF 1 = ON	
8.	2.	2	Ταχύτητα ανεμιστήρα x 100RPM		
8.	2.	4	Θέση βαλβίδας εκτροπής	0 = Ζεστό νερό 1 = Κεντρική Θέρμανση	
8.	2.	5	Ρυθμός ροής ZNX l/min		
8.	2.	7	Διαμόρφωση αντλίας %		
8.	2.	8	Ισχύς αερίου		
8.	3	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΒΗΤΑ			
8.	3.	0	Ρυθμισμένη θερμοκρασία ΚΘ		
8.	3.	1	Θ κατάθλιψης ΚΘ		
8.	3.	2	Θ επιστροφής ΚΘ		
8.	3.	3	Θ ροής ZNX		
8.	3.	5	Εξωτερική θερμοκρασία Μόνο με συνδεδεμένο εξωτερικό αισθητήρα		

μενιο	под-меню	параметър	описание	стойност	зависима настройка
8.	4	СЛЪНЧЕВ КОΛΕΚΤΟΡ И БАΛΟΝ			
8.	4.	0	Измеренная t в накопительном баке		
8.	4.	2	Температура на входа на слънчевия колектор за топлена на вода за домакински нужди (°C) активира се само при наличие на свързано устройство за слънчево отопление		
8.	5	СЕРВИЗ - ΤΕΧΝΙΚΕΣΑ ΠΟΔΡЪЖΚΑ			
8.	5.	0	Настройка на останалото времетраене за следваща поддръжка	от 0 до 60 (месеца)	24
			Зададени параметрите, котелът ще сигнализира на потребителя срока за следващата поддръжка		
8.	5.	1	Хабилитация за предупреждение за поддръжка	0 = OFF 1 = ON	0
8.	5.	2	Изтриване на съобщението за поддръжка след извършване на прегледа, настройте параметъра за изтриване на съобщението	Нулиране OK = да ESC = не	
8.	5.	4	Версия на хардуера на електронната платка		
8.	5.	5	Версия на софтуера на електронната платка		
8.	6	СПΙΣЪΚ НА ГРЕШΚΙΤΕ			
8.	6.	0	10 последни грешки Параметърът позволява да се показват последните 10 грешки на котела, посочвайки часа, деня, месеца и годината. Завъртайки кодификатора се показват в последователност грешките от 0 до 9.	от Грешка 0 до Грешка 9	
8.	6.	1	Отмяна на списъка от грешки	Нулиране OK = да ESC = не	
8.	7	СПΙΣЪΚ НА ГРЕШΚΙΤΕ			
8.	7.	4	Превключвател на потока на котела	0 = OFF 1 = ON	
8.	7.	5	Йонизиращ поток		
8.	7.	6	Сензор безопасност пламък	0= Наличен 1= Не е наличен	

μενιο	υπομενιο	παράμετρος	περίγραφή	τιμή	εργοστασιακή ρύθμιση
8.	4	ΗΛΙΑΚΟΣ & ΜΠΟΪΛΕΡ			
8.	4.	0	Θ αποθήκης		
8.	4.	2	Θ εισόδου ZNX <i>Επίδειξη μόνο με Ηλιακό kit ή kit εξωτερικού κυλίνδρου συνδεδεμένα</i>		
8.	5	ΣΕΡΒΙΣ			
8.	5.	0	Μήνες για την επόμενη συντήρηση <i>Αν οριστεί, ο λέβητας θα δείξει ότι είναι η ώρα να καλέσετε τεχνικό για συντήρηση</i>	από 0 έως 60 (μήνες)	24
8.	5.	1	Ημέρες για συντήρηση ενεργές	0 = OFF 1 = ON	0
8.	5.	2	Επανεκ. προειδοπ. συντήρησ. <i>για απαλοιφή της συμβουλής για συντήρηση</i>	Μηδενισμός OK = ναι ESC = όχι	
8.	5.	4	P.C.B Hardware version		
8.	5.	5	P.C.B Software version		
8.	6	ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ			
8.	6.	0	Τελευταία 10 σφάλματα Αυτή η παράμετρος επιτρέπει την εμφάνιση των 10 τελευταίων σφαλμάτων που επισημάνθηκαν από το λέβητα, αναφέροντας την ημέρα, το μήνα και το έτος. <i>Μεταβαίνοντας στην παράμετρο, τα σφάλματα εμφανίζονται διαδοχικά από 0 έως 9.</i>	from Error 0 to Error 9	
8.	6.	1	Επαναφορά λίστας σφαλμάτων	Επανεκκίνηση; OK=Ναι, esc=Όχι	
8.	7	ΕΛΕΨΘΕΡΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ			
8.	7.	4	Διακόπτης ροής λέβητα	0 = OFF 1 = ON	
8.	7.	5	Ρεύμα Ιονισμού		
8.	7.	6	Αισθητήρας ασφάλειας φλόγας	0=Παρόν 1=Απόν	

Инструкции за отваряне на корпуса и проверка на възлите
 Преди всяка интервенция по котела прекъснете електрозахранването чрез външния биполярен ключ и затворете крана за газ.

За да отворите котела е необходимо:

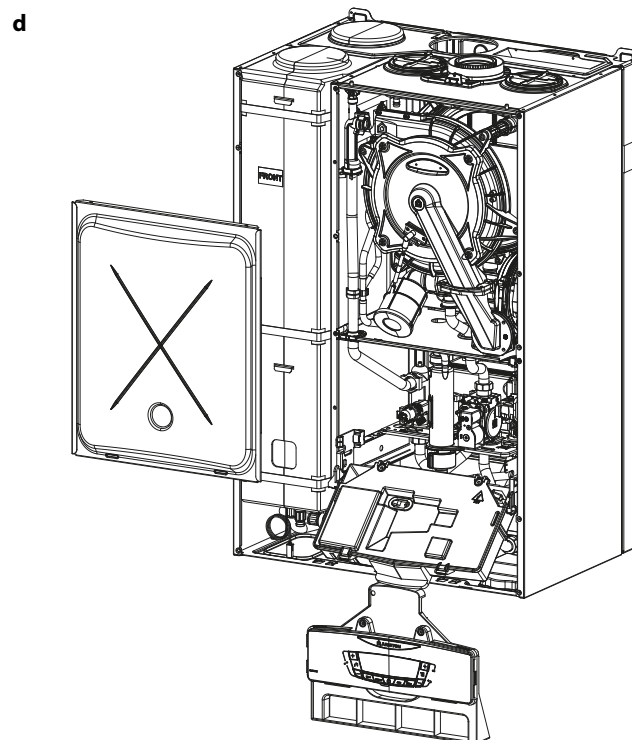
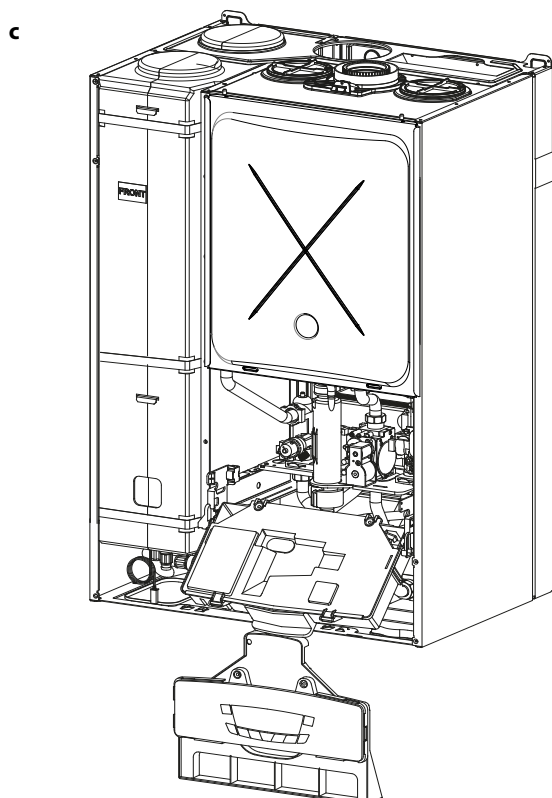
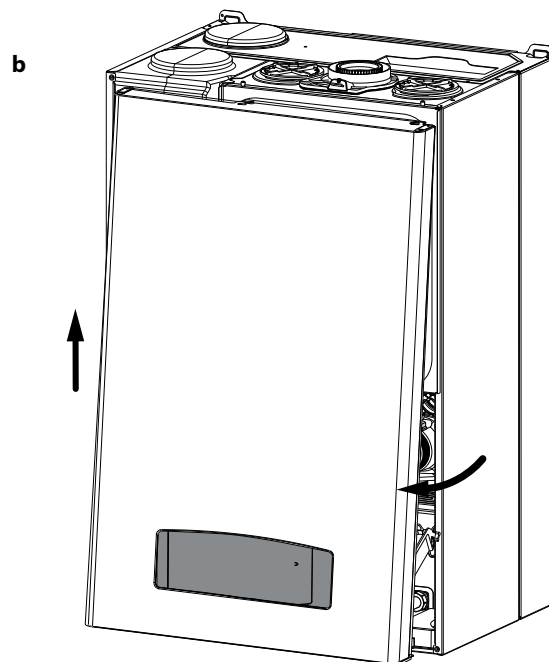
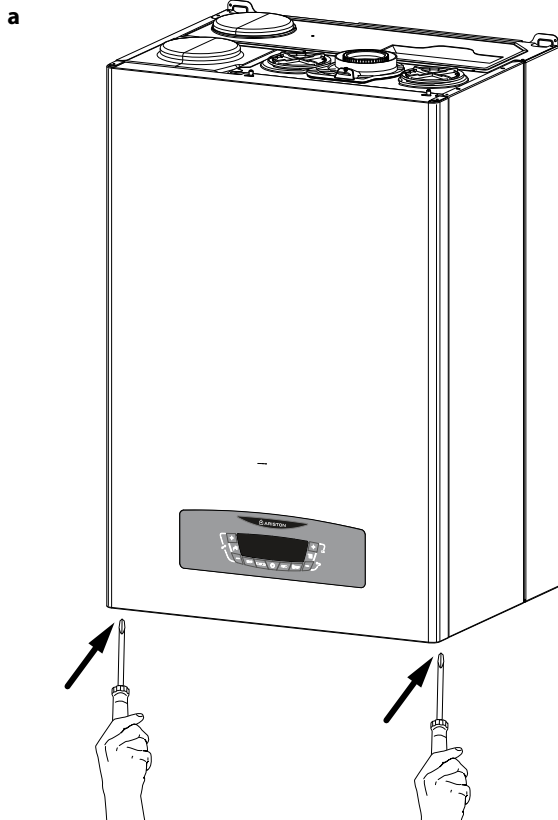
1. Развийте двата винта на предния панел(а), изтеглете панела напред и го откачете от горните щифтове (b)
2. Извадете електронния блок като го издърпате напред (c)

Οδηγίες για την αφαίρεση του καλύμματος και επιθεώρηση της συσκευής.

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στο λέβητα, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία από τον εξωτερικό διπολικό διακόπτη και κλείστε τη βάνα αερίου.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του λέβητα:

1. Ξεβιδώστε τις δύο βίδες από τον μπροστινό πίνακα (a), τραβήξτε τον πίνακα προς τα εμπρός και αποσυνδέστε το από τις άνω ακίδες (b),
2. περιστρέψτε την ηλεκτρονική μονάδα τραβώντας την προς τα εμπρός (γ).



Поддръжката е операция с важно значение за безопасността, доброто действие и дългия живот на котела. Тя трябва да се извършва в съответствие с действащите правила. Препоръчително е да се извършва периодично анализ на горенето за контролиране на коефициента на полезно действие и на замърсяването, причинявано от котела в сравнение с действащите стандарти.

Преди да пристъпите към операциите по поддръжка:

- прекъснете електрозахранването, поставяйки външния биполярен прекъсвач на котела на положение OFF,
- затворете газовия кран
- затворете водния кран на отоплителната инсталация и на топлата вода за домакински нужди.

Общи забележки

Препоръчително е да се извършват поне веднъж в годината следните проверки:

1. Проверка на херметичността на водната инсталация с евентуална замяна на уплътнителните елементи и проверка на херметичността им.
2. Проверка на херметичността на газовата инсталация с евентуална замяна на уплътнителните елементи и проверка на херметичността им.
3. Визуален оглед на външния вид на уреда.
4. Визуален оглед на горенето и при необходимост - демонтиране и почистване на горелката и инжекторите.
5. Почистване от окисление на датчика за разпознаване на пламък с помощта на шкурка.
6. Демонтиране и почистване, ако е необходимо, на горивната камера.
7. Почистване на главния обменник.
8. Проверка на действието на системата за безопасност на отоплението:
- гранична безопасна температура.
9. Проверка на действието на системата за безопасност на заговата инсталация:
- безопасност чрез отсъствие на газ или пламък (йонизация).
10. Проверка на ефективността на производството на топла вода (проверка на дебита и на температурата).
11. Обща проверка на действието на уреда.

Почистване на първичния обменник

За достъп до главния обменник трябва да се демонтира горелката. Той трябва да се промие с вода и почистващ препарат с помощта на нремтална четка. Да се изплакне с вода.

Почистване на сифона

За достъп до сифона, развийте системата за събиране на кондензата, разположена долу вляво. Измийте го с вода и почистващ препарат.

Монтирайте отново на мястото му устройството за събиране на кондензата.

ЗАБЕЛЕЖКА. ПРИ ПРОДЪЛЖИТЕЛЕН ПРЕСТОЙ НА УРЕДА В БЕЗДЕЙСТВИЕ, НАПЪЛВАЙТЕ СИФОНА ПРЕДИ ЗАПАЛВАНЕ.

АКО НЕ ВЪЗСТАНОВИТЕ РАВНИЩЕТО НА ВОДАТА В СИФОНА, МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕ ОПАСНОСТ ОТ НАПЪЛВАНЕ НА ПОМЕЩЕНИЕТО С ИЗГОРЕЛИ ГАЗОВЕ.

Η συντήρηση αποτελεί βασική εργασία για την ασφάλεια, την καλή λειτουργία και τη διάρκεια ζωής του λέβητα. Πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται να πραγματοποιείτε περιοδικά την ανάλυση της καύσης για να ελέγχετε την απόδοση και τη ρύπανση που προκαλούνται από το λέβητα, σε συνάρτηση με τα ισχύοντα πρότυπα.

Πριν προβείτε στις εργασίες συντήρησης:

- διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία, τοποθετώντας το διπολικό διακόπτη στο εξωτερικό του λέβητα στη θέση OFF,
- κλείστε τη βάνα αερίου
- κλείστε τις βάνες νερού του κυκλώματος θέρμανσης και ζεστού νερού χρήσης.

Γενικές παρατηρήσεις

Συνιστάται να πραγματοποιείτε τουλάχιστον μια φορά το χρόνο τους ακόλουθους ελέγχους:

1. Έλεγχος της στεγανότητας του κυκλώματος νερού με ενδεχόμενη αλλαγή των τσιμουχών και έλεγχο της στεγανότητας.
2. Έλεγχος της στεγανότητας του κυκλώματος αερίου με ενδεχόμενη αλλαγή των τσιμουχών και έλεγχο της στεγανότητας.
3. Οπτικός έλεγχος της γενικής κατάστασης της συσκευής.
4. Οπτικός έλεγχος της καύσης και, εάν χρειάζεται, αφαίρεση και καθαρισμός του λέβητα και των μπεκ.
5. Καθαρισμός της οξείδωσης στον αισθητήρα ανίχνευσης φλόγας με ένα σμυριδόπανο.
6. Αφαίρεση και καθαρισμός, εάν χρειάζεται, του θαλάμου καύσης.
7. Καθαρισμός του κύριου εναλλάκτη.
8. Έλεγχος της λειτουργίας του συστήματος ασφαλείας της θέρμανσης:
- ασφάλεια τελικής θερμοκρασίας.
9. Έλεγχος της λειτουργίας του συστήματος ασφαλείας του κυκλώματος αερίου:
- ασφάλεια απουσίας αερίου ή φλόγας (ιονισμός).
10. Έλεγχος της απόδοσης παραγωγής ζεστού νερού (έλεγχος της παροχής και της θερμοκρασίας).
11. Γενικός έλεγχος της λειτουργίας της συσκευής.

Έλεγχος λειτουργίας

Αφού πραγματοποιήσετε τις εργασίες συντήρησης, ξαναγεμίστε ενδεχομένως το κύκλωμα θέρμανσης με τη συνιστώμενη πίεση και εξαερώστε την εγκατάσταση.

Καθαρισμός του κύριου εναλλάκτη

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον κύριο εναλλάκτη, πρέπει να αφαιρέσετε τον καυστήρα. Πλύνετε τον με νερό και απορρυπαντικό, χρησιμοποιώντας ένα μη μεταλλικό πινέλο. Ξεπλύνετε με νερό.

Καθαρισμός του σιφονιού

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο σιφόνι, ξεβιδώστε το σύστημα ανάκτησης των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση, που βρίσκεται κάτω αριστερά. Πλύνετε με νερό και απορρυπαντικό.

Επανατοποθετήστε τη διάταξη ανάκτησης των υδρατμών που προέρχονται από τη συμπύκνωση στην επιθυμητή θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΣΙΦΟΝΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ Ν'ΕΑ ΉΝΑΥΣΗ. Η ΜΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΣΙΦΟΝΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΘ'ΩΣ ΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΓΕΜΙΣΕΙ ΚΑΥΣΑ'ΕΡΙΑ.

Почистване на първичния обменник

Почистване от страна на дима

До първичния обменник се достига чрез демонтиране на горелката. Промиването може да се извърши с вода и почистващ препарат с помощта на неметална четка с дълга дръжка; изплаква се с вода.

Почистване на сифона

До сифона се достига като се изпразни съдът с кондензат, разположен в ниската част. Измиването може да се извърши с вода и почистващ препарат.

След това, монтирайте обратно съда за събиране на кондензата в предназначения за него легло.

НЕ СМЕСВАЙТЕ РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ АНТИФРИЗ.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени на уреда или на инсталацията поради употреба на неподходящ антифриз или други вещества.

Изпразване на инсталацията за топлена на вода за домакински нужди

Ако съществува опасност от замръзване, инсталацията за топлена на вода трябва да се изпразни по следния начин:

- затворете крана за подаване на вода в инсталацията,
- отворете всички кранове за топла и студена вода,
- извършете изпразването през отворите, разположени в най-ниската част на инсталацията (ако такива са били предвидени).

ВНИМАНИЕ

Изпразнете тези части на инсталацията, които може да съдържат топла вода, чрез активиране на изпразването преди да извършите действия върху тези части.

Отстранете отложения по частите варовик, следвайки указанията в листовката за безопасност на използвания за тази цел продукт. Извършете тази операция при отворено за проветрение помещение, носейки подходящо предпазно облекло, като внимавате да не смесвате различни продукти и като пазите от повреда уреда и разположените наоколо предмети.

След това затворете плътно отворите, които позволяват да се отчитат показанията за налягането или за настройката на газа. Внимавайте дюзата да бъде подходяща за газа, който употребявате.

При наличие на миризма на изгоряло, на газ или дим, който излиза от апарата, прекъснете електрозахранването чрез външния биполярен прекъсвач, затворете крана, от който постъпва газа, отворете прозорците и се свържете с компетентен професионалист.

Άδειασμα του κυκλώματος θέρμανσης ή χρήση αντιψυκτικού προϊόντος

Το άδειασμα της εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιείται με τον ακόλουθο τρόπο:

- διακόψτε τη λειτουργία του λέβητα και τοποθετήστε τον εξωτερικό διπολικό διακόπτη στη θέση OFF.
- κλείστε τη βάνα αερίου,
- ελευθερώστε την αυτόματη βαλβίδα εξαέρωσης,
- ανοίξτε τη βαλβίδα της εγκατάστασης,
- πραγματοποιήστε την εξαέρωση στα πιο χαμηλά σημεία της εγκατάστασης (έχουν προβλεφθεί για αυτόν το σκοπό).

Εάν προβλέπεται να διατηρήσετε την εγκατάσταση σε διακοπή λειτουργίας σε περιοχές που η θερμοκρασία περιβάλλοντος ενδέχεται να πέσει κάτω από τους 0°C το χειμώνα, συνιστούμε να προσθέσετε αντιψυκτικό υγρό στο νερό της εγκατάστασης θέρμανσης, ώστε να αποφύγετε το επαναλαμβανόμενο άδειασμα του λέβητα. Σε περίπτωση χρήσης τέτοιου υγρού, ελέγχετε τη συμβατότητά του με τον ανοξείδωτο χάλυβα από τον οποίο είναι κατασκευασμένος ο κύριος εναλλάκτης του λέβητα.

Συνιστούμε τη χρήση αντιψυκτικών προϊόντων που περιέχουν ΓΛΥΚΟΛΗ από τη σειρά αντιδιαβρωτικών PROPYLENIQUE (για παράδειγμα το CILLICHEMIE CILLIT cc 45 που είναι μη τοξικό και διαθέτει ταυτόχρονα αντιψυκτική και αντιδιαβρωτική δράση καθώς και δράση κατά της επικάθησης των αλάτων) σύμφωνα με τις δόσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και σε συνάρτηση με την προβλεπόμενη ελάχιστη θερμοκρασία.

Ελέγχετε περιοδικά το pH του μίγματος νερού-αντιψυκτικού στο κύκλωμα και αντικαθιστάτε το όταν η μετρηθείσα τιμή είναι μικρότερη από το όριο που ορίζει από τον κατασκευαστή του αντιψυκτικού.

ΜΗΝ ΑΝΑΜΕΙΓΝΥΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΩΝ.

Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών στη συσκευή ή στην εγκατάσταση λόγω χρήσης ακατάλληλων αντιψυκτικών ή πρόσθετων ουσιών.

(Βέλγιο)

Σε περίπτωση χρήσης αντιψυκτικών προϊόντων, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε προϊόντα που συμμορφώνονται με την κατηγορία 3, σύμφωνα με τις προδιαγραφές Belgaqua (NBN EN 1717).

Άδειασμα της εγκατάστασης ζεστού νερού χρήσης

Μόλις υπάρξει κίνδυνος δημιουργίας πάγου, πρέπει να προβείτε σε άδειασμα της εγκατάστασης ζεστού νερού χρήσης με τον ακόλουθο τρόπο:

- κλείστε τη βάνα τροφοδοσίας νερού της εγκατάστασης,
- ανοίξτε όλες τις βάνες του ζεστού και του κρύου νερού,
- αδειάστε από τα πιο χαμηλά σημεία της εγκατάστασης (εάν έχουν προβλεφθεί τέτοια σημεία).

Προσοχή

Αδειάστε τα εξαρτήματα που θα μπορούσαν ενδεχομένως να περιέχουν ζεστό νερό, ενεργοποιώντας τη λειτουργία αδειάσματος πριν τα χειριστείτε. Αφαιρέστε τα άλατα από τα εξαρτήματα ακολουθώντας τις υποδείξεις που αναφέρονται στο φύλλο ασφαλείας του χρησιμοποιούμενου προϊόντος. Πραγματοποιήστε αυτήν την επέμβαση σε καλά αεριζόμενο χώρο, φορώντας τα απαραίτητα προστατευτικά ενδύματα, αποφεύγοντας να αναμείξετε τα προϊόντα και προσπατεύοντας τη συσκευή και τα αντικείμενα κοντά σε αυτήν.

Κλείστε ερμητικά τα ανοίγματα, επιτρέποντας έτσι την ανάγνωση των ενδείξεων πίεσης ή ρύθμισης του αερίου.

Φροντίστε ώστε η θυρίδα να είναι συμβατή με το αέριο.

Σε περίπτωση οσμής καμένου ή εξαγωγής αερίου ή καπνού από τη συσκευή, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία με τον εξωτερικό διπολικό διακόπτη, κλείστε τη βάνα τροφοδοσίας αερίου, ανοίξτε τα παράθυρα και επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό.

Информация за Потребителя

Потребителят трябва да бъде осведомен за начините на действие на инсталацията. По-специално, дайте му ръководство с указания и му обърнете внимание върху това, че то трябва да се пази в съседство с уреда.

Освен това, запознайте потребителя със задачите, които трябва да изпълнява:

- Да следи периодически за налягането на водата в инсталацията,
- Да възстановява налягането и да обезвъздушава инсталацията ако е необходимо,
- Да настройва според указанията регулиращите устройства за правилна и по-икономична експлоатация на инсталацията,
- Да кара специалистите да извършват, в съответствие с разпоредбите, периодична поддръжка на инсталацията,
- Да не променя в никой случай настройките на захранването с въздух и с газ за осигуряване на горенето.

Утилизация и повторная переработка.

Наше оборудоване разработано и изготвено из материалов и компонентов, подлежащих повторной переработке.

Котел и его аксессуары должны быть надлежащим образом утилизированы раздельно, по отдельным категориям, где это возможно.

Упаковка, используемая для перевозки котла должна быть утилизирована монтажником или продавцом.

ВНИМАНИЕ !!

Переработка и утилизация котла и аксессуаров должна быть выполнена в соответствии с требованиями норм и правил действующих в отношении данного оборудования.

Πληροφορίες για το Χρήστη

Ενημερώστε το χρήστη σχετικά με τις συνθήκες λειτουργίας της εγκατάστασης. Συγκεκριμένα, δώστε του το εγχειρίδιο οδηγιών, ενημερώνοντάς τον ότι αυτό πρέπει να φυλάσσεται κοντά στη συσκευή.

Επιπλέον, ενημερώστε το χρήστη σχετικά με τις υποχρεώσεις του:

- Να ελέγχει περιοδικά την πίεση του νερού της εγκατάστασης,
- Να αποκαθιστά την πίεση και να εξαερώνει τη συσκευή, εάν χρειάζεται,
- Να ρυθμίζει τις οδηγίες και τις διατάξεις ασφαλείας για σωστή και πιο οικονομική διαχείριση της εγκατάστασης,
- Να πραγματοποιεί, όπως προβλέπουν οι κανονισμοί, την περιοδική συντήρηση της εγκατάστασης,
- Να μην τροποποιεί, σε καμία περίπτωση, τις ρυθμίσεις τροφοδοσίας αέρα καύσης και του αερίου καύσης.

Απόρριψη και ανακύκλωση του λέβητα.

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί τα περισσότερα από ανακυκλώσιμα υλικά.

Ο λέβητας και τα εξαρτήματά του πρέπει να απορριφθούν σε κατάλληλα σημεία συλλογής και τα υλικά του να διαχωρίζονται, όπου είναι δυνατόν.

Η συσκευασία που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά του λέβητα πρέπει να είναι στη διάθεση σας από τον εγκαταστάτη / διανομέα.

ΠΡΟΣΟΧΗ !!

Η ανακύκλωση και απόρριψη του λέβητα και των αξεσουάρ πρέπει να γίνεται όπως απαιτείται από τους κανονισμούς.

1					2				
3					4				
					5				
					6				
					7				
8					9				
10					11				
12					13				
14					15				
16					17				
18					19				
20					21				
22					23				

Λεγenda:

- | | |
|---|---|
| 1. Марка | 1. Μάρκα |
| 2. Производител | 2. Παραγωγός |
| 3. Модел - Сериен номер | 3. Μοντέλο – Αρ. σειράς |
| 4. Търговска референция | 4. Εμπορικός κωδικός |
| 5. Номер на разрешителното | 5. Αρ. επικύρωσης |
| 6. Страна, където се изпраща - категория газ | 6. Χώρες προορισμού – κατηγορία αερίου |
| 7. Настройка Газ | 7. Προετοιμασία Αερίου |
| 8. Вид инсталация | 8. Τυπολογία εγκατάστασης |
| 9. Електрически данни | 9. Τεχνικά στοιχεία |
| 10. Максимално налягане на топлата вода за домакински нужди | 10. Μέγιστη πίεση ζεστού νερού οικιακής χρήσης |
| 11. Максимално налягане в режим отопление | 11. Μέγιστη πίεση θέρμανσης |
| 12. Вид котел | 12. Τύπος λέβητα |
| 13. Клас NOx / Ефективност | 13. Κατηγορία NOx / Αποδοτικότητα |
| 14. Номинален калориен дебит на отоплението | 14. Θερμική παροχή max - min |
| 15. Полезна мощност на отоплението | 15. Θερμική ισχύς max - min |
| 16. Специфичен дебит | 16. Ειδική παροχή |
| 17. Коефициент на мощност на котела | 17. Βαθμονόμηση ισχύος λέβητα |
| 18. Номинален калориен дебит на затоплянето на вода за домакински нужди | 18. Ονομαστική παροχή σε ζεστό νερό οικιακής χρήσης |
| 19. Приложим газ | 19. Χρησιμοποιούμενα αέρια |
| 20. Работна температура на околната среда | 20. Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος |
| 21. Максимална температура при режим отопление | 21. Μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης |
| 22. Максимална температура на водата за домакински нужди | 22. Μέγιστη θερμοκρασία υγειονομικού |

ОБЩИ БЕЛ.	Модел		CLAS B ONE	
			24	35
ОБЩИ БЕЛ.	Сертификат CE (пин)		0085CT0207	
	Тип на котела		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33	
ЕНΕΡΓΕΤΙΧΝΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	Номинален калориен дебит max/min (Hi) Qn	кВт	22,0 / 3,7	31,0 / 5,0
	Номинален калориен дебит max/min (Hs) Qn	кВт	24,4 / 4,1	34,4 / 5,6
	Номинален калориен дебит на водата за домакински нужди max/min (Pci) Qn	кВт	26,0 / 3,7	34,5 / 5,0
	Номинален калориен дебит на водата за домакински нужди max/min (Pcs) Qn	кВт	28,9 / 4,1	38,3 / 5,6
	Полезна мощност max/min (80°C-60°C) Pn	кВт	21,5 / 3,5	30,3 / 4,7
	Полезна мощност max/min (50°C-30°C) Pn	кВт	23,4 / 3,9	33,5 / 5,2
	Полезна мощност max/min на топлeнето на вода за домакински нужди Pn	кВт	25,4 / 3,6	33,8 / 4,9
	Коефициент на полезно действие на горенето (при дима)	%	97,9	97,9
	Коефициент на полезно действие при номиналния калориен дебит (60/80°C)	%	97,7 / 88	97,9 / 88,1
	Коефициент на полезно действие при номиналния калориен дебит (30/50°C)	%	106,1 / 95,6	108,1 / 97,3
	Коефициент на полезно действие при 30 % à 30°C	%	109,8 / 98,9	109,8 / 98,8
	Коефициент на полезно действие при номиналния калориен дебит (60/80°C)	%	95,6 / 86,1	93,2 / 98,8
	Звезди на Коефициент на полезно действие (dir. 92/42/EEC)	звезди	★★★★	
	Загуба на равнището на дима горелка в действие	%	2,1	2,1
ΕΜΙΣΙΕ	Разполагаемо налягане на въздуха	Па	100	100
	Клас Nox	клас	6	
	Температура на дима (G20) (80°C-60°C)	°C	64	64
	Съдържание на CO2 (G20) (80°C-60°C)	%	9,2 / 8,7	9,2 / 8,7
	Съдържание на CO (0%O2) (80°C-60°C)	млн-1	143	119
	Съдържание на O2 (G20) (80°C-60°C)	%	4,1	4,1
	Максимален дебит на дима (G20) (80°C-60°C)	кг / ч	42,0	55,6
	Излишък от въздух (80°C-60°C)	%	25	24
ΟΤΟΠΛΗΤΕΛΝΑ ΙΝΣΤΑΛΑЦΙΑ	Налягане от издуването в съда за разширяване	бар	1	
	Максимално налягане за отопление	бар	3	
	Обем на съда за разширяване	л	8	
	Температура за отопление min/max (диапазон на високите температури)	°C	35 / 82	
	Температура за отопление min/max (диапазон на ниските температури)	°C	20 / 45	
ΙΝΣΤΑΛΑЦΙΑ ЗА ΤΟΠΛΑ ΒΟΔΑ	Температура на водата за домакински нужди min/max	°C	40 / 65	
	Специфичен дебит при режим вода за домакински нужди (ΔT=30°C)	l/min	18,8	22,1
	Количество на топлата вода ΔT=25°C	l/min	22,6	26,5
	Количество на топлата вода ΔT=35°C	l/min	16,1	18,9
	Звезда комфорт вода за домакински нужди (EN13203)	звезди	★★★	
	Минимален дебит на топлата вода	l/min	2,0	
	Налягане на водата за домакински нужди max/min	бар	7 / 0,2	
ΕΛΕΚΤΡΙΧΕΣΚΟ	Напрежение/честота на електрозахранването	V/Hz	230 / 50	
	Обща консумирана електрическа мощност	W	130	135
	Индексът за енергийна ефективност на циркуляционна помпа		0,23	
	Минимална работна температура на околната среда	°C	> 0	
	Равнище на защита на електрическата инсталация	IP	X5D	
	Тегло	kg		

ΓΕΝ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Μοντέλο:		CLAS B ONE	
			24	35
	Πιστοποίηση CE (pin)		0085CT0207	
	Τύπος λέβητα		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΑ JELLEMZŐK	Μέγιστη/ελάχιστη ονομαστική θερμική απόδοση (σε Hi) Q _n	kW	22,0 / 3,7	31,0 / 5,0
	Μέγιστη/ελάχιστη ονομαστική θερμική απόδοση (σε Hs) Q _n	kW	24,4 / 4,1	34,4 / 5,6
	Μέγιστη/ελάχιστη ονομαστική θερμική απόδοση ζεστού νερού χρήσης (σε Hi) Q _n	kW	26,0 / 3,7	34,5 / 5,0
	Μέγιστη/ελάχιστη ονομαστική θερμική απόδοση ζεστού νερού χρήσης (σε Hs) Q _n	kW	28,9 / 4,1	38,3 / 5,6
	Μέγιστη/ελάχιστη ωφέλιμη ισχύς (80°C-60°C) P _n	kW	21,5 / 3,5	30,3 / 4,7
	Μέγιστη/ελάχιστη ωφέλιμη ισχύς (50°C-30°C) P _n	kW	23,4 / 3,9	33,5 / 5,2
	Μέγιστη/ελάχιστη ωφέλιμη ισχύς ζεστού νερού χρήσης P _n	kW	25,4 / 3,6	33,8 / 4,9
	Απόδοση καύσης (στα καυσαέρια)	%	97,9	97,9
	Απόδοση σε ονομαστική θερμική απόδοση (60/80°C) Hi/Hs	%	97,7 / 88	97,9 / 88,1
	Απόδοση σε ονομαστική θερμική απόδοση (30/50°C) Hi/Hs	%	106,1 / 95,6	108,1 / 97,3
	Απόδοση στο 30% στους 30°C Hi/Hs	%	109,8 / 98,9	109,8 / 98,8
	Απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (60/80°C) Hi/Hs	%	95,6 / 86,1	93,2 / 98,8
	Αστερίσκοι Απόδοσης (οδηγ. 92/42/EOK)	αστερίσκος	★★★★	
	Απώλεια σε επίπεδο καπνού με τον καυστήρα σε λειτουργία	%	2,1	2,1
ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΡΥΠΩΝ	Διαθέσιμη πίεση αέρα	Pa	100	100
	Κατηγορία NO _x	κατηγορία	6	
	Θερμοκρασία του καπνού (G20) (80°C-60°C)	°C	64	64
	Ελάχιστη/μέγιστη Περιεκτικότητα σε CO ₂ (G20) (80°C-60°C)	%	9,2 / 8,7	9,2 / 8,7
	Περιεκτικότητα σε CO (0%O ₂) (80°C-60°C)	ppm	143	119
	Περιεκτικότητα σε O ₂ (G20) (80°C-60°C)	%	4,1	4,1
	Μέγιστη παροχή καπνού (G20) (80°C-60°C)	Kg/h	42,0	55,6
	Πλεόνασμα αέρα (80°C-60°C)	%	25	24
ΚΥΚΛΩΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ	Πίεση πριν την πλήρωση δοχείου διαστολής	bar	1	
	Μέγιστη πίεση θέρμανσης	bar	3	
	Χωρητικότητα δοχείου διαστολής	l	8	
	Ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης (περιοχή υψηλής θερμοκρασίας)	°C	35 / 82	
	Ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης (περιοχή χαμηλής θερμοκρασίας)	°C	20 / 45	
ΚΥΚΛΩΜΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΧΡΗΣΗΣ	Ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία ζεστού νερού χρήσης	°C	40 / 65	
	Ειδική παροχή σε ζεστό νερό χρήσης (ΔT=30°C)	l/min	18,8	22,1
	Ποσότητα ζεστού νερού ΔT=25°C	l/min	22,6	26,5
	Ποσότητα ζεστού νερού ΔT=35°C	l/min	16,1	18,9
	Αστερίσκος άνεσης ζεστού νερού χρήσης (EN13203)	αστερίσκος	★★★	
	Ελάχιστη παροχή ζεστού νερού	l/min	2,0	
	Μέγιστη/ελάχιστη πίεση ζεστού νερού χρήσης	bar	7 / 0,2	
	Τάση/συχνότητα τροφοδοσίας	V/Hz	230 / 50	
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ	Συνολική απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύς	W	130	135
	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης των κυκλοφορητή		0,23	
	Ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος χρήσης	°C	> 0	
	Επίπεδο προστασίας της ηλεκτρικής εγκατάστασης	IP	X5D	
	Βάρος	kg		

ErP - EU 813/2013

Модел: CLAS B ONE		24	35
Кондензационен котел	да/не	да	да
Нискотемпературен котел	да/не	да	да
Котел B1	да/не	не	не
Отоплителен когенерационен агрегат	да/не	не	не
Комбиниран топлоизточник за отопление и БГВ	да/не	да	да
Координати за връзка Наименование и адрес на производителя или на упълномощения от него представител		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA	
ErP ОТОПЛИТЕЛНА			
Номинална топлинна мощност P _n	kW	22	30
Генерирана полезна топлинна мощност при номинална топлинна мощност и високотемпературен режим P _d	kW	21,5	30,3
Генерирана полезна топлинна мощност при 30 % от номиналната топлинна мощност и нискотемпературен режим (температура на връщане 30°C) P ₁	kW	6,9	10,2
Сезонна енергийна ефективност при отопление η _s	%	94	94
Коефициент на полезно действие при номинална топлинна мощност и високотемпературен режим (60-80°C) η _d	%	87,9	88,1
Коефициент на полезно действие при 30 % от номиналната топлинна мощност и нискотемпературен режим (температура на връщане 30°C) η ₁	%	98,9	98,8
ErP ТОПЛА ВОДА			
Обявен товаров профил		XL	XL
Енергийна ефективност при подгряване на вода η _{wh}	%	81	81
Дневно електропотребление Q _{elec}	kWh	0,278	0,270
Дневно потребление на гориво Q _{fuel}	kWh	22,920	23,870
СПОМАГАТЕЛНО ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ			
При пълен товар e _{lmax}	kW	0,038	0,048
При частичен товар e _{lmin}	kW	0,014	0,018
В режим на готовност P _{sb}	kW	0,003	0,003
ДРУГИ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Топлинни загуби в режим на готовност P _{stby}	kW	0,056	0,058
Консумирана мощност на запалителната горелка P _{ign}	kW	0,000	0,000
Ниво на шума (вътре) L _{WA}	dB	53	54
Емисии на азотни окиси NOx	mg/kWh	43	54

ПРОДУКТОВ ФИШ- EU 811/2013

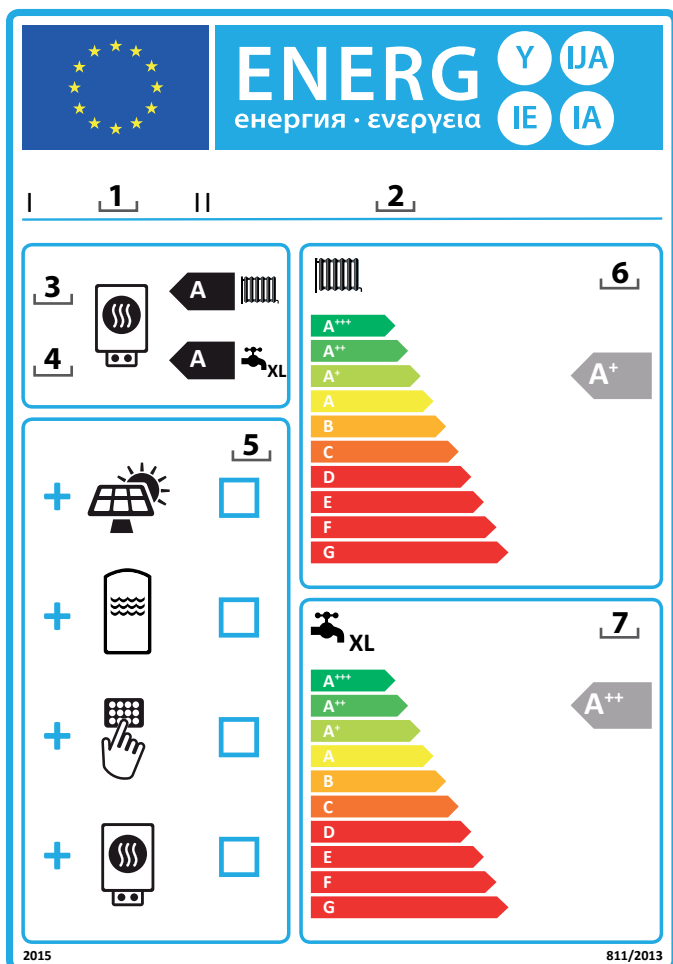
Търговска марка			
Модела		CLAS B ONE	
		24	35
Обявен товаров профил -		XL	XL
Класът на сезонна отоплителна енергийна ефективност			
Клас на енергийна ефективност при подгряване на вода			
Номинална топлинна мощност P_n	kW	22	30
Годишно потребление на енергия Q_{HE}	GJ	55	55
Годишно потребление на електроенергия AEC	kWh	44	59
Годишно потребление на гориво AFC	GJ	19	19
Сезонна енергийна ефективност при отопление η_s	%	94	94
Енергийна ефективност при подгряване на вода η_{wh}	%	83	81
Ниво на шума (вътре) L_{WA}	dB	49	54

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ErP - EU 811/2013 - EU 813/2013

Μοντέλο: CLAS B ONE		24	35
Λέβητας συμπύκνωσης:	ναι/όχι	ναι	ναι
Λέβητας χαμηλής θερμοκρασίας	ναι/όχι	ναι	ναι
Λέβητας B1	ναι/όχι	όχι	όχι
Θερμαντήρας χώρου με συμπαραγωγή	ναι/όχι	όχι	όχι
Θερμαντήρας συνδυασμένης λειτουργίας:	ναι/όχι	ναι	ναι
Στοιχεία επικοινωνίας (Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA	
ErP ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ			
Ονομαστική θερμική ισχύς P _n	kW	22	30
Ωφέλιμη θερμική ισχύς σε ονομαστική θερμική ισχύ και υψηλές θερμοκρασίες P ₄	kW	21,5	30,3
Ωφέλιμη θερμική ισχύς στο 30 % της ονομαστικής θερμικής ισχύος και υψηλές θερμοκρασίες (Θερμοκρασία επιστροφής 30°C) P ₁	kW	6,9	10,2
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου η _s	%	94	94
Ωφέλιμη απόδοση σε ονομαστική θερμική ισχύ και υψηλές θερμοκρασίες η ₄	%	87,9	88,1
Ωφέλιμη απόδοση στο 30 % της ονομαστικής θερμικής ισχύος και υψηλές θερμοκρασίες (Θερμοκρασία επιστροφής 30°C) η ₁	%	98,9	98,8
ErP ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ			
Δηλωμένο προφίλ φορτίου		XL	XL
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού η _{WH}	%	81	81
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Q _{elec}	kWh	0,278	0,270
Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου Q _{fuel}	kWh	22,920	23,870
ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ			
υπό πλήρες φορτίο el _{max}	kW	0,038	0,048
υπό μερικό φορτίο el _{min}	kW	0,014	0,018
σε κατάσταση αναμονής P _{SB}	kW	0,003	0,003
ΛΟΙΠΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ			
Απώλειες θερμότητας σε κατάσταση αναμονής P _{stby}	kW	0,056	0,058
A gyújtóégő energiafogyasztása P _{ign}	kW	0,000	0,000
Εκπομπές οξειδίων του αζώτου L _{WA}	dB	53	54
Nitrogén-oxid-kibocsátás NO _x	mg/kWh	43	54

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - EU 811/2013 - EU 813/2013			
μάρκα:			
Μοντέλο:		CLAS ONE	
		24	35
Δηλωμένο προφίλ φορτίου		XL	XL
Τάξη ενεργειακής απόδοσης εποχιακής θέρμανσης χώρου			
Τάξη ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης νερού του υγκροτήματος			
Ονομαστική θερμική ισχύς P_n	kW	22	30
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας Q_{HE}	GJ	55	55
Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας AEC	kWh	44	59
Ετήσια κατανάλωση καυσίμου AFC	GJ	19	19
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου η_s	%	94	94
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού η_{WH}	%	83	81
Στάθμη ηχητικής ισχύος εσωτερικού χώρου, L_{WA}	dB	49	54



Ετικέτα πρέπει να περιλαμβάνει την ακόλουθη πληροφορία:

1. наименование или търговска марка на търговеца и/или доставчика;
2. идентификатор на модела на търговеца и/или доставчика;
3. клас на сезонна отоплителна енергийна ефективност за отоплителния топлоизточник, вече завършената;
4. клас на енергийна ефективност при подгръване на вода на комбиниран топлоизточник, вече завършената;
5. индикация дали  в комплекта от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение може да бъде включен слънчев колектор, топлоаккумулиращ резервоар за гореща вода, регулатор на температурата и/или допълнителен топлоизточник;
6. клас на сезонна отоплителна енергийна ефективност на комплекта от отоплителен топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение, определен в съответствие с Фигура 1 на следващите страници.
Върхът на стрелката, която съдържа означението на класа на сезонна отоплителна енергийна ефективност на комплекта от отоплителен топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево топлинно съоръжение, трябва да бъде разположен на същата височина като върха на стрелката, изразяваща съответния клас на енергийна ефективност;
7. клас на енергийната ефективност при подгръване на вода на комплекта от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение, определен в съответствие с Фигура 1 на следващите страници.
Върхът на стрелката, която съдържа означението на класа на енергийна ефективност при подгръване на вода на комплекта от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение, трябва да бъде разположен на същата височина като върха на стрелката, изразяваща съответния клас на енергийна ефективност.

Οδηγίες για τη συμπλήρωση - Η ετικέτα για συγκροτήματα θερμαντήρα χώρου (ή συνδυασμένης λειτουργίας) με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακή συσκευή.

1. το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του εμπόρου ή/και του προμηθευτή.
2. το αναγνωριστικό μοντέλου από τον έμπορο ή/και τον προμηθευτή.
3. η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του θερμαντήρα χώρου, έχει ήδη συμπληρωθεί;
4. οι τάξεις της ενεργειακής απόδοσης της θέρμανσης του νερού, του θερμαντήρα συνδυασμού, έχει ήδη συμπληρωθεί
5.  αναφορά του κατά πόσο στο συγκρότημα θερμαντήρα χώρου με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακό συλλέκτη είναι δυνατό να συμπεριλαμβάνεται ηλιακός συλλέκτης, δεξαμενή αποθήκευσης ζεστού νερού, ρυθμιστής θερμοκρασίας ή/και και συμπληρωματικός θερμαντήρας χώρου
6. η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του συγκροτήματος θερμαντήρα χώρου με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακό συλλέκτη, προσδιορίζεται σύμφωνα με τον αριθμό 1 στις ακόλουθες σελίδες.
Η αιχμή του βέλους που περιέχει την τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του συγκροτήματος θερμαντήρα χώρου με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακό συλλέκτη τοποθετείται έναντι της αιχμής του βέλους της σχετικής τάξης ενεργειακής απόδοσης.
7. η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του συγκροτήματος θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακό συλλέκτη, προσδιορίζεται σύμφωνα με τον αριθμό 5 στις ακόλουθες σελίδες.
Η αιχμή του βέλους που περιέχει την τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του συγκροτήματος θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας με ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακό συλλέκτη τοποθετείται έναντι της αιχμής του βέλους της σχετικής τάξης ενεργειακής απόδοσης.

КОМПЛЕКТИ ОТ КОМБИНИРАН ТОПЛОИЗТОЧНИК, РЕГУЛАТОР НА ТЕМΠΕΡΑΤУРАТА И СЛЪНЧЕВО СЪΟΡЪЖЕНИЕ.

Фишът за комплекти от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съдържа елементите, определени в букви а) и б):

а) елементите, определени съответно във фигура 1, за оценка на сезонната отоплителна енергийна ефективност на комплект от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение, включително следната информация:

- I: стойността на сезонната отоплителна енергийна ефективност на приоритетно използвания комбиниран топлоизточник, изразена в %;
- II: тегловният коефициент за претегляне на топлинната мощност, произведена от приоритетно използвания и от допълнителния подгревател на даден комплект (виждам ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 811/2013 НА КОМИСИЯТА - ПРИЛОЖЕНИЕ IV - 6.а);
- III: стойността на математическия израз: $294/(11 \cdot Prated)$, където $Prated$ е свързана с приоритетно използвания комбиниран топлоизточник;
- IV: стойността на математическия израз $115/(11 \cdot Prated)$, където $Prated$ е свързана с приоритетно използвания комбиниран топлоизточник;

в допълнение, за приоритетно използвани комбинирани термопомпени агрегати:

- V: стойността на разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при средни и тази при по-студени климатични условия, изразена в %;
- VI: стойността на разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при по-топли климатични условия и тази при средни климатични условия, изразена в %;

б) елементите, определени във фигура 5 за оценка на енергийната ефективност при подгръване на вода на комплект от комбиниран топлоизточник, регулатор на температурата и слънчево съоръжение, където се включва следната информация:

- I: il valore dell'efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua dell'apparecchio di riscaldamento misto, espresso in %;
- II: стойността на математическия израз $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, където Q_{ref} се взема от приложение VII - таблица 15 от ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 811/2013 НА КОМИСИЯТА, а Q_{nonsol} от продуктивния фиш на слънчевото съоръжение за обявления товаров профил M, L, XL или XXL на комбинирания топлоизточник;
- III: стойността на математическия израз $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$, изразена в %, където Q_{aux} се взема от продуктивния фиш на слънчевото съоръжение а Q_{ref} се взема от приложение VII - таблица 15 от ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 811/2013 НА КОМИСИЯТА за обявления товаров профил M, L, XL или XXL.

Енергийната ефективност на комплекта продукти, показана в този фиш, може да не съответства на действителната му енергийна ефективност, когато бъде монтиран в сградата, тъй като ефективността се влияе от допълнителни фактори, като топлинните загуби в разпределителната система и оразмеряването на продуктите по отношение на големината и характеристиките на сградата.

ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΗΛΙΑΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το δελτίο για συγκροτήματα θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας, ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακής συσκευής περιλαμβάνει τα στοιχεία που καθορίζονται στα σημεία α) και β):

α) τα στοιχεία που καθορίζονται στα σχήματα 1 αντίστοιχα, για την αξιολόγηση της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου συγκροτήματος θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας, ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακής συσκευής, στα οποία συγκαταλέγονται οι εξής πληροφορίες:

- I: η τιμή της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου του προτιμώμενου θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό (%).
- II: ο συντελεστής στάθμισης της θερμικής ισχύος του προτιμώμενου και του συμπληρωματικού θερμαντήρα του συγκροτήματος (βλέπω ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 811/2013 - παραρτήμα IV - 6.α);
- III: η τιμή του μαθηματικού τύπου: $294/(11 \cdot Prated)$, όπου $Prated$ αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας.
- IV: η τιμή του μαθηματικού τύπου $115/(11 \cdot Prated)$, όπου $Prated$ αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας;

επιπλέον, για θερμαντήρες συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας:

- V: η τιμή της διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό μέσες και ψυχρότερες κλιματικές συνθήκες, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό (%).
- VI: η τιμή της διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό θερμότερες και μέσες κλιματικές συνθήκες, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό (%).

β) τα στοιχεία που καθορίζονται στο σχήμα 5, για να αξιολογηθεί η ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης νερού συγκροτήματος θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας, ρυθμιστή θερμοκρασίας και ηλιακής συσκευής στα οποία συγκαταλέγονται οι εξής πληροφορίες:

- I: η τιμή της ενεργειακής απόδοσης της θέρμανσης νερού του θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό (%).
- II: η τιμή του μαθηματικού τύπου $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, όπου το Q_{ref} λαμβάνεται από παραρτήμα VII - πίνακα 15 - ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 811/2013 και το Q_{nonsol} από το δελτίο προϊόντος της ηλιακής συσκευής για το δηλωμένο προφίλ φορτίου M, L, XL ή XXL του θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας;
- III: η τιμή του μαθηματικού τύπου $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$, εκφρασμένο σε ποσοστό επί τοις εκατό (%), όπου το Q_{aux} λαμβάνεται από το δελτίο προϊόντος της ηλιακής συσκευής και το Q_{ref} από τον παραρτήμα VII - πίνακα 15 - ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 811/2013 για το δηλωμένο προφίλ φορτίου M, L, XL ή XXL.

Η ενεργειακή απόδοση του συγκροτήματος προϊόντων που καλύπτεται από το παρόν δελτίο ενδέχεται να μην αντιστοιχεί στην πραγματική ενεργειακή απόδοση μετά την εγκατάσταση σε κτήριο, επειδή η απόδοση επηρεάζεται από περαιτέρω παράγοντες όπως θερμικές απώλειες στο σύστημα διανομής και η διαστασιολόγηση των προϊόντων σε σχέση με το μέγεθος και τα χαρακτηριστικά του κτηρίου.

Φигура 1

Σχήμα 1

Сезонна отоплителна енергијна ефективност
Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης του δέλτα

1 %

Регулятор на температурата
От фиша на регулатора на температурата
Ρυθμιστής θερμοκρασίας
Από το δελта του ρυθμιστή θερμοκρασίας

Κлас - Ταξή
I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,
V = 3%, VI = 4%, VII = 3,5%, VIII = 5%

Допынителна Котел
От фиша на котела
Συμπληρωματικός λέβητας
Από το δελта του

Сезонна отоплителна ефективност (в %)
Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης, χύδρου (%)

(- 'I') x 0,1 = 3 %

Принос от слънчевата енергия - От фиша слънчевото съоръжение
Μερίδιο ηλιακής ενέργειας - Από το δελта της ηλιακής συσκευής

Големината на колектора (в m²)
Μέγεθος συλλекτή (σε m²)
Обем на резервоара (в m³)
Όγκος δεξαμενής (σε m³)
ΚΤΠΔ на колектора (в %)
Απόδοση συλλекτή (%)
Κлас на резервоара
Τάξη δεξαμενής
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

('III' x + 'IV' x) x 0,9 x (/ 100) x = 4 %

Допынителна термопомпата
От фылынтелна термопомпата
Συμπληρωματικός λήβητας
Από το δελта του

Сезонна отоплителна енергијна ефективност (в %)
Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης, χύδρου (%)

(- 'I') x 'II' = 5 %

Принос от сънчевата енергия И допынителна термопомпа
Μερίδιο ηλιακής ενέργειας και συμπληρωματικής αλτλίας θερμότητας
Изберете по-малката стойност
Επιλέγεται η μικρότερη

0,5 x 4 ИЛИ/ИЛИ 0,5 x 5 = 6 %

Сезонна отоплителна енергијна ефективност на комплект
Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης, χύδρου του συσκευοτήματος

7 %

Κлас на сезонна отоплителна енергијна ефективност на комплект
Τάξη ενεργειακής απόδοσης εποχιακής θέρμανσης, χύδρου του συσκευοτήματος

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
G F E D C B A A⁺ A⁺⁺ A⁺⁺⁺
< 30% ≥ 30% ≥ 34% ≥ 36% ≥ 75% ≥ 82% ≥ 90% ≥ 98% ≥ 125% ≥ 150%

Κотел и допынителна термопомпа, монтирани с ниско температурн изльвател на топлина при 35°C?
От фиша на термопомпата
Εκ του εγκαταστωμένου λήβητας και συμπληρωματικής αλτλίας θερμότητας, με θερμαντική ουσίατα χαμηλής θερμοκρασίας отот 35°C?
Από το δελта της αλτλίας θερμότητας

7 + (50 x 'II') = %

Φигура 5

Σχήμα 5

Εнергијна ефективност на комбиниран топлиноточник подграване на вода
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης, νερού του συσκευοτήματος, λητοуρίας

1 %

Обявен товаров график:
Δηλωμένο профίλ φοοτίου:

Принос от слънчевата енергия - От фиша на слънчевото съоръжение:
Μερίδιο ηλιακής ενέργειας - Από το δελта της ηλιακής συσκευής

Допынителна електроенергия
Βοηθητική ηλεκτρική ενέργεια

(1,1 x 'I' - 10%) x 'II' - 'III' - 'IV' = 2 %

Εнергијна ефективност на комплект при подграване на вода при средни климатични условия
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης, νερού του συσκευοτήματος, υπό μέσες κλιματικές συνθήκες

3 %

Κлас на енергијна ефективност на комплект при подграване на вода при средни климатични условия
Τάξη ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης, νερού του συσκευοτήματος, υπό μέσες κλιματικές συνθήκες

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
G F E D C B A A⁺ A⁺⁺ A⁺⁺⁺
M L XL XXL
< 27% ≥ 27% ≥ 30% ≥ 33% ≥ 36% ≥ 39% ≥ 65% ≥ 100% ≥ 130% ≥ 163%
< 27% ≥ 27% ≥ 30% ≥ 34% ≥ 37% ≥ 50% ≥ 75% ≥ 115% ≥ 150% ≥ 188%
< 27% ≥ 27% ≥ 30% ≥ 35% ≥ 38% ≥ 55% ≥ 80% ≥ 125% ≥ 160% ≥ 200%
< 28% ≥ 28% ≥ 32% ≥ 36% ≥ 40% ≥ 60% ≥ 85% ≥ 131% ≥ 170% ≥ 213%

Εнергијна ефективност при подграване на вода при по-студени и по-топли климатични условия
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης, νερού του συσκευοτήματος, υπό ψυχρότερες και θερμότερες κλιματικές συνθήκες

По-студено: 3 - 0,2 x 2 = %
Ψυχρότερες:
По-топло: 3 + 0,4 x 2 = %
Θερμότερες:



ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo SpA
Viale A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN)

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ **801 11 690 690**
Η κλήση χρεώνεται με το κόστος μιας αστικής μονάδας

ariston.com

420010971700 - 022019